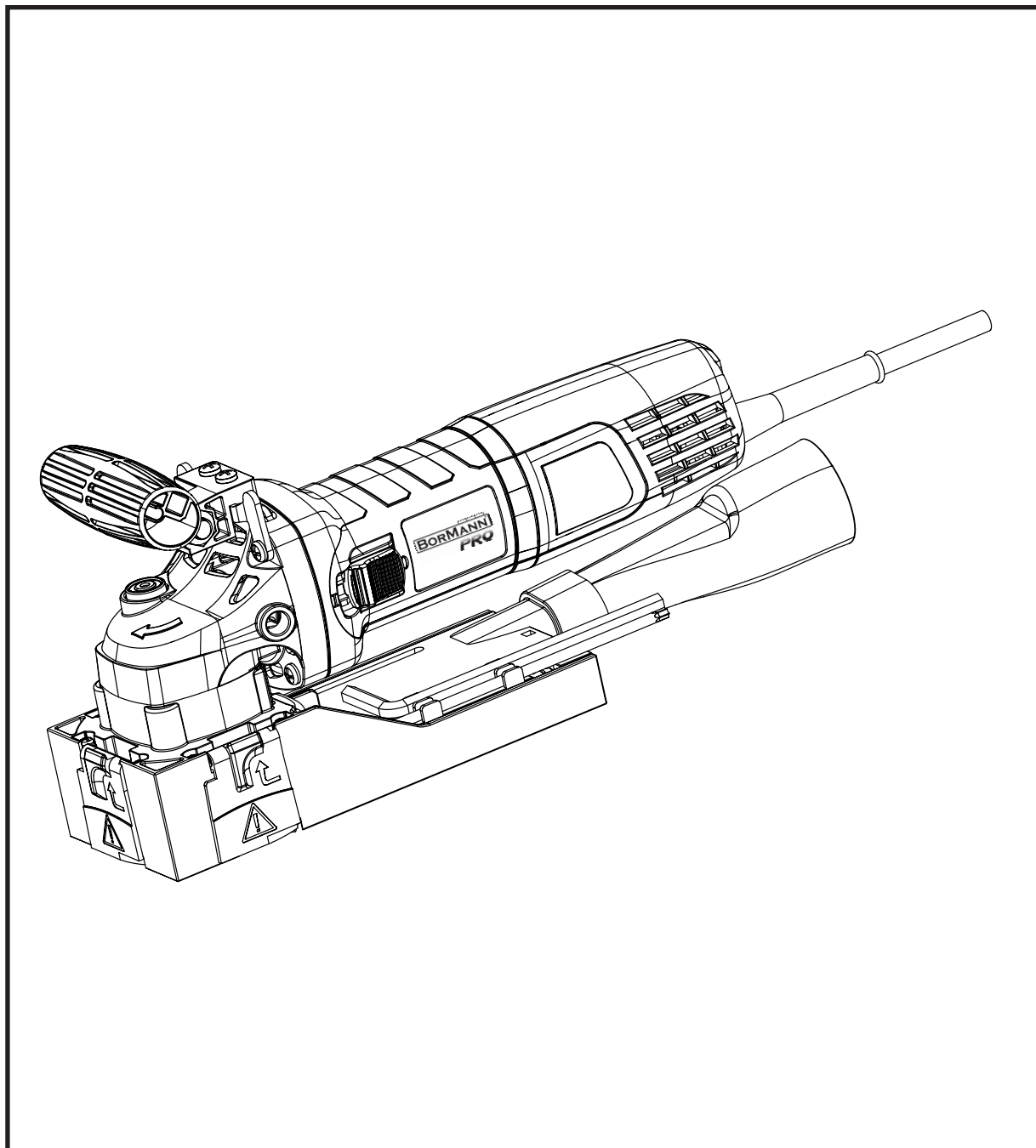




BSM1080

070047

EN IT
EL BG
SR HR
HU ES



WWW.NIKOLAOOUTOOLS.COM

SCAN ME



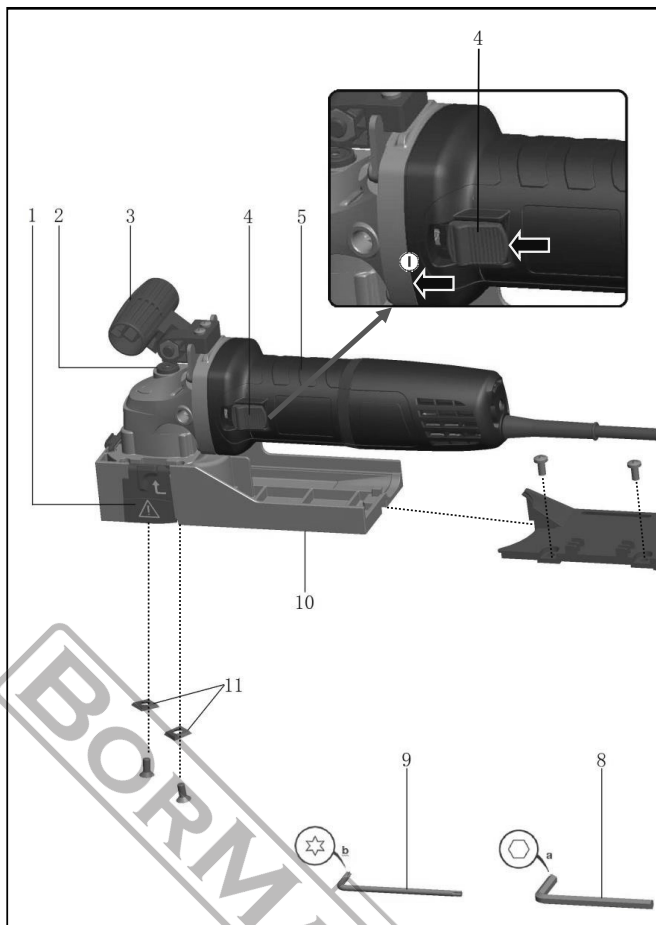
MAIN PARTS / PARTI PRINCIPALI / ΚΥΡΙΑ ΜΕΡΗ / ОСНОВНИ ЧАСТИ / ГЛАВНИ ДИЈЕЛОВИ /
GLAVNI DIJELOVI / FŐ ALKATRÉSZEK / PIEZAS PRINCIPALES

EN

1. Protective flap
2. Locking button
3. Additional handle
4. Sliding switch (0 / I)
5. Housing
6. Extraction nozzle
7. Extraction connection piece (Ø 35 mm)
8. Graver
9. Multi-socket spanner
 - a: Hexagon
 - b: Torx
10. Planing base
11. Reversible blade

IT

1. Lembo di protezione
2. Pulsante di bloccaggio
3. Maniglia supplementare
4. Interruttore scorrevole (0 / I)
5. Corpo
6. Ugello di estrazione
7. Raccordo di estrazione (Ø 35 mm)
8. Pinza
9. Chiave multipla
 - a: Esagono
 - b: Torx
10. Base di piallatura
11. Lama reversibile



EL

1. Προστατευτικό κάλυμμα
2. Κουμπί κλειδώματος
3. Πρόσθετη λαβή
4. Συρόμενος διακόπτης (0 / I)
5. Περιβλήμα
6. Ακροφύσιο εξαγωγής
7. Σύνδεσμος για συσκευές αναρρόφησης (Ø 35 mm)
8. Σμίλη
9. Πολυγωνικό κλειδί
 - a: Εξάγωνο
 - b: Torx
10. Βάση πλάνισης
11. Αναστρέψιμη λεπίδα

BG

1. Защитна клапа
2. Бутон за заключване
3. Допълнителна дръжка
4. Плъзгащ се превключвател (0 / I)
5. Корпус
6. Дюза за извличане
7. Присъединителен елемент за извличане (Ø 35 mm)
8. Гравьор
9. Мултифункционален гаечен ключ
 - a: Шестоъгълник
 - b: Torx
10. Основа за рендосване
11. Реверсивно острие

SR

1. Заштитни поклопац
2. Дугме за закључавање
3. Додатна ручка
4. Померајући прекидач (0 / I)
5. Кућиште
6. Црево за усисавање
7. Прикључак за усисавање (Ø 35 mm)
8. Гравир
9. Кључ са више насадка
 - a: Хексагон
 - b: Торкс
10. Основа за глодање
11. Обострана оштрица

HR

1. Zaštitni poklopac
2. Gumb za zaključavanje
3. Dodatna ručka
4. Klizni prekidač (0 / I)
5. Kućište
6. Mlaznica za ekstrakciju
7. Priključak za ekstrakciju (Ø 35 mm)
8. Graver
9. Višenasadni ključ
 - a: Šesterokut
 - b: Torx
10. Baza za blanjanje
11. Reverzibilna oštrica

HU

1. Zăştítúni poklopac
2. Gumb za zaključavanje
3. Dodatna ručka
4. Klizni prekidač (0 / I)
5. Kućište
6. Mlaznica za ekstrakciju
7. Priključak za ekstrakciju (Ø 35 mm)
8. Graver
9. Višenasadni ključ
 - a: Šesterokut
 - b: Torx
10. Baza za blanjanje
11. Reverzibilna oštrica

ES

1. Tapa protectora
2. Botón de bloqueo
3. Asa adicional
4. Interruptor deslizante (0 / I)
5. Carcasa
6. Boquilla de extracción
7. Racor de extracción (Ø 35 mm)
8. Buril
9. Llave multiuso
 - a: Hexagonal
 - b: Torx
10. Base de cepillado
11. Cuchilla reversible

SAFETY INSTRUCTIONS



Warning: Read the manual carefully before use. Failure to follow the warnings and instructions may result in damage to the unit, physical injury and/or damage to property. Store the manual in a safe place for future reference.

General power tool safety instructions

Work area safety

- Keep the work area clean and well lit. Dark or cluttered areas could lead to accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids or fumes, gases or dust. Power tools could create sparks which may ignite the gases or fumes.
- Keep children and bystanders at a safe distance while operating the power tool.

Electrical safety

- Make sure that power tool plugs match the outlet. Do not ever modify the plug in any way. Do not use adapter plugs with earthed power tools. Using unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded materials or objects, such as radiators, pipes, ranges and refrigerators. There is an tremendous risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or any other wet conditions. Water entering a power tool could increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the power cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the electric tool. Keep the cord in a safe distance from heat, oil, sharp edges and any moving parts. Damaged or entangled cords will increase the risk of electric shock.
- When operating an electric power tool outdoors, use an extension cable which has the appropriate specifications for outdoor use. Use of an extension cable suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location cannot be avoided, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating the power tool. Do not use the power tool if you are feeling tired or are under the influence of alcohol, drugs, or medication. A moment of inattention while operating the power tool may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, hearing protection, non-skid safety shoes or protective helmets, used in appropriate conditions will reduce the risk of sustaining personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the power switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the power tool. Carrying power tools with your finger on the power switch or connecting power tools that have the switch in the on position to a power source can lead to accidents.
- Remove any adjusting keys or wrenches before turning on the power tool. An adjusting key or a wrench left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep balance and proper footing at all times. This helps the operator have better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from any moving parts. Loose clothes, jewellery and/or long hair can be caught in moving parts.

Power tool use and care

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for the each application. The correct power tool will always do the job better and safer when used as intended.
- Do not use the power tool if the switch does not turn activate or deactivate it. Any power tool that cannot be controlled with the switch is extremely dangerous and must be repaired.
- Disconnect the main plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before changing accessories, making any adjustments, or storing the power tool. Such preventive safety measures will reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- When the power tool is not in use, store it out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to use and operate the power tool. Power tools are extremely dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain the power tool. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, leakage and any other issue that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents and injuries are caused by poorly maintained power tools.
- Keep the cutting parts of the power tool sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are more precise and easier to control.
- Always use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with the instructions of this instruction manual, taking into account the working conditions and the work that is to be performed. Use of the power tool for applications different from those intended could result in personal injury or cause damage to the power tool.
- Keep the handles and any grasping surfaces of the power tool dry, clean and free of oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling of the tool in unexpected circumstances.

Service

- Have the power tool serviced by qualified service personnel, using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- If the power cord is damaged, do not use the power tool. The cord must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons.

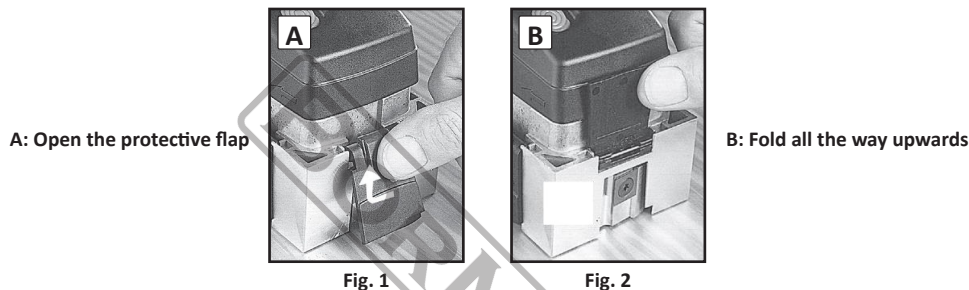
Special safety instructions

- Hold power tool by insulated gripping surfaces, because the cutter head may contact the tool's cord. Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and shock the operator.
- Wait until the cutter head is at a standstill before setting down the power tool.
- Do not place the tool on hard surfaces to protect the reversible cutting blades.
- Always wear personal protective equipment, safety goggles, hearing protectors, protective gloves and heavy-duty footwear during work and when performing any adjustment or maintenance work on the unit.
- Risk of injury due to contact with the sharp edges of the reversible blades. Pay attention to the rotating cutter head. Keep in mind that the motor and thus the cutter head of the paint remover continues to run after switching off the tool.
- Avoid inadvertent starts: Always switch the tool off when the plug is removed from the mains socket or if there has been a power cut.
- Turn/replace blunt reversible blades in time: Worn cutting edges of the reversible blades increase the risk of kickback and reduce the quality of the milling operation.
- Turn/replace blunt reversible blades always in pairs.
- Do not machine any workpiece surfaces that contain nails, screws or similar obstacles.
- The workpiece must lay flat and be secured against slipping, e.g. through the use of clamps.
- Secure small workpieces. For example, clamp the workpieces in vises.

Opening the protective flaps (Fig. 1-2)

Warning

Risk of injury due to contact with the sharp edges of the blades. Switch off the machine. The cutter head has to be idle.



Protective flaps

- All protective flaps have to be closed during surface milling operations.
- During peripheral milling (e.g. at folds) open only the protective flap pointing towards the workpiece.
- High forces are released if the tool jams or catches. You must therefore always hold the machine with both hands using the handles provided, assume a safe stance and concentrate while working.

Additional warnings

Warning

Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- Lead from lead-based paints.
- Crystalline silica from bricks and cement and other masonry products.
- Arsenic and chromium from chemically treated lumber.

- Your risk from these exposures varies depending on how often you perform work that requires processing of materials containing these chemicals.
- To reduce your exposure to these chemicals: work in a well-ventilated area and work with approved safety equipment, such as dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

INTENDED USE

- The paint remover is suitable for the machining of painted and unpainted wooden surfaces.

TECHNICAL DATA

Model	BSM1080
Rated voltage / frequency	230 / 50 Hz
Input power	720 W
No-load speed	11000 rpm
Blade cutting	80 mm
Weight	2.4 kg
Other characteristics	Dust Suction System

Includes: Hex Key, Brushes

* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

* Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.

BEFORE OPERATION

⚠ Warning

- Before plugging in the tool, make sure that the voltage of the power supply matches the voltage which is indicated on the power tool's nameplate.
- Always install an RCD/GFCI with a max. trip current of 30 mA upstream.
- Always work with the auxiliary handle (3) attached.

OPERATING INSTRUCTIONS

⚠ Warning

- Always work with an extraction system to guarantee optimal machine operation. (Fig. 3)
- Always guide the machine with both hands on the handles (3), (5) provided.



Fig. 3

Switching on (I)

⚠ Warning

In continuous operation, the machine continues running if it is forced out of your hands. Therefore, always hold the machine with both hands using the handles provided. Stand securely and concentrate.

- Lift the power tool so that the cutter head is not touching anything. Push the sliding switch (4) forward.

Switching off (0)

⚠ Warning

Wait until the cutter head is at a standstill before setting down the machine.

- Lift the power tool so that the cutter head is not touching anything. Press the rear of the sliding switch (4).

Locking the cutter head (Fig. 4)

⚠ Warning

Risk of injury due to contact with the sharp edges of the reversible blades. Lock the cutter head only when the cutter head is idle. Switch off the power tool and pull the mains plug from the socket.

1. Lay the paint remover on its side.
2. Press the locking button (2) up to the stop and keep pressed.
3. Simultaneously turn the cutter head using the hexagonal wrench (9-a) (any direction). Turn until the pressed locking button noticeably engages and the cutter head is locked.



Fig. 4

Setting the axial cutting depth (Fig. 5)

⚠ Warning

Risk of injury due to contact with the sharp edges of the reversible blades. Set the axial cutting depth only when the cutter head is idle. Switch off the power tool and pull the mains plug from the socket.

1. Lock the cutter head and keep the locking button pressed.
2. Set the desired cutting depth by turning the setting screw using a hexagonal wrench (9-a).
 - Cutting depth: 0 - 0.3 mm.
3. Start with a small cutting depth and increase it gradually until the optimum setting has been reached for the workpiece to be processed.

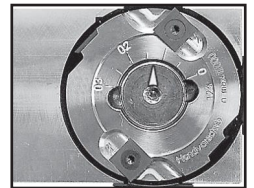


Fig. 5

⚠ Warning

Do not leave the hexagonal wrench in place.

Attaching / removing the extraction connection piece

- Use an all-purpose vacuum cleaner for dust extraction purposes.

Attachment

1. Push the extraction connection piece (7) until it engages into the extraction nozzle (6).
2. The desired extraction unit can now be connected to the extraction connection piece (35 mm diameter).

Removal

Press the lip and simultaneously remove the extraction connection piece (7) from the extraction nozzle (6).

Proper use

Guiding the power tool

- During operation, ensure that the low pressure exerted on the power tool is distributed evenly over the area of the planing base.
- Hold the paint remover parallel with the surface of the workpiece.

Smoothing

- Reduce the cutting depth to achieve a smooth surface finish.

MAINTENANCE

⚠ Warning

- Risk of injury due to contact with the sharp edges of the reversible blades. Perform maintenance work only when the cutter head is idle. Switch off the power tool and pull the mains plug from the socket.
- Always wear personal protective equipment, safety goggles, hearing protectors, protective gloves and heavy-duty footwear during operation and when performing any adjustment or maintenance work on the unit.

Cleaning the reversible blades

- Paint might build up under the cutting edges of the reversible blades. In this case, clean the edges of the reversible blades using the graver (8).

Turning/replacing the reversible blades

⚠ Warning

Blunt reversible blade edges increase the risk of jamming of the power tool during milling operation, which can cause kickback. Therefore turn/replace blunt reversible blades in time.

- If required, clean Torx of the reversible blades using a graver (8). (Fig. 6)

Axial reversible cutting blades (Fig. 7)

1. Lock the cutter head.
2. Put the power tool down and release the locking button.
3. Remove hexagonal wrench (9-a) and refit (9-b, Torx).
4. Press the locking button (2) up to the stop and keep pressed.

Radial reversible cutting blades

1. Open protective flap. Turn cutter head with multi-socket spanner until the reversible cutting blade is accessible.
2. Remove the screws of the reversible blades (11) with the Torx key (9-b). Loosen the reversible blade (11) with the graver and clean the support surface of the reversible blades.
3. Insert the reversible blades (11) in such a way that the sharp edges are pointing in the direction of rotation.
4. If all edges are blunt, replace the reversible blade.

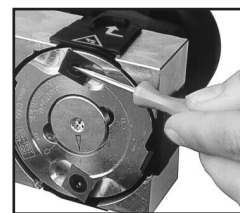


Fig. 6



Fig. 7

⚠ Warning

- Always turn/replace both reversible blades.
- Replace screws if the torx is damaged.
- Tighten the reversed/new reversible blades with 5 Nm.
- Do not leave the Torx key in place.

Cleaning the cutter head and sliding surface of the planing base

- If required, clean the cutter head with agents suitable for cleaning aluminium (pH value between 4.5 and 8).

Cleaning the extraction nozzle

- During the milling operation, chips can get stuck in the extraction nozzle (6) and clog it.
- Lodged chips can be loosened and removed through the cleaning slit in the extraction nozzle using the graver (8).
- If required, remove the extraction nozzle (6). Remove the Phillips screws and pull out the extraction nozzle towards the rear. Clean the extraction nozzle (6) and planing base (10).

ENVIRONMENTAL DISPOSAL

To avoid damage during transportation, the tool must be delivered in sturdy packaging. The packaging, as well as the unit and its accessories, are made from recyclable materials and can be disposed of accordingly. The tool's plastic components are labeled according to their material, allowing for environmentally friendly and differentiated disposal through available collection facilities.



Only for EU countries

Do not dispose of power tools together with household waste material!

In observance of European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA



Attenzione: Leggere attentamente il manuale prima dell'uso. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare danni all'unità, lesioni fisiche e/o danni alle cose. Conservare il manuale in un luogo sicuro per future consultazioni.

Istruzioni generali sulla sicurezza degli utensili elettrici

Sicurezza dell'area di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Aree buie o disordinate possono causare incidenti.
- Non utilizzare gli utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi o fumi infiammabili, gas o polveri. Gli utensili elettrici potrebbero creare scintille che potrebbero incendiare i gas o i fumi.
- Tenere i bambini e gli astanti a distanza di sicurezza durante l'uso dell'elettro utensile.

Sicurezza elettrica

- Assicurarsi che le spine degli utensili elettrici corrispondano alla presa di corrente. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non utilizzare spine adattatrici con utensili elettrici dotati di messa a terra. L'uso di spine non modificate e di prese corrispondenti riduce il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto del corpo con materiali o oggetti collegati a terra, come radiatori, tubi, cucine e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche è molto elevato se il corpo è collegato a terra.
- Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o ad altre condizioni di umidità. L'ingresso di acqua in un elettro utensile può aumentare il rischio di scosse elettriche.
- Non abusare del cavo di alimentazione. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Tenere il cavo a distanza di sicurezza da calore, olio, bordi taglienti e parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- Quando si utilizza un elettro utensile all'aperto, utilizzare un cavo di prolunga con le specifiche adeguate per l'uso all'aperto. L'uso di un cavo di prolunga adatto all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- Se l'utilizzo di un utensile elettrico in un luogo umido è inevitabile, utilizzare un'alimentazione protetta da interruttore differenziale (salvavita). L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza personale

- Rimanere vigili, fare attenzione a ciò che si fa e usare il buon senso quando si utilizza l'elettro utensile. Non utilizzare l'elettro utensile in caso di stanchezza o sotto l'effetto di alcol, droghe o farmaci. Un momento di disattenzione durante l'uso dell'elettro utensile può causare gravi lesioni personali.
- Utilizzare dispositivi di protezione personale. Indossare sempre una protezione per gli occhi. Dispositivi di protezione come maschere antipolvere, protezioni per l'udito, scarpe di sicurezza antiscivolo o caschi di protezione, utilizzati in condizioni adeguate, ridurranno il rischio di lesioni personali.
- Prevenire l'avviamento involontario. Assicurarsi che l'interruttore di alimentazione sia in posizione off prima di collegare l'utensile alla fonte di alimentazione e/o alla batteria, di sollevarlo o di trasportarlo. Il trasporto di utensili elettrici con il dito sull'interruttore di alimentazione o il collegamento di utensili elettrici con l'interruttore in posizione di accensione a una fonte di alimentazione possono causare incidenti.
- Togliere le chiavi di regolazione o le chiavi inglesi prima di accendere l'elettro utensile. Una chiave di regolazione o una chiave lasciata attaccata a una parte rotante dell'elettro utensile può provocare lesioni personali.
- Non sporgersi eccessivamente. Mantenere sempre l'equilibrio e l'appoggio corretto. Questo aiuta l'operatore a controllare meglio l'elettro utensile in situazioni impreviste.
- Vestirsi in modo adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli, gli indumenti e i guanti lontani dalle parti in movimento. Vestiti larghi, gioielli e/o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.

Uso e cura degli elettro utensili

- Non forzare l'elettro utensile. Utilizzare l'elettro utensile corretto per ogni applicazione. L'elettro utensile corretto svolge sempre il lavoro in modo migliore e più sicuro se utilizzato come previsto.
- Non utilizzare l'elettro utensile se l'interruttore non lo attiva o lo disattiva. Qualsiasi utensile elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è estremamente pericoloso e deve essere riparato.
- Scollegare la spina principale dalla fonte di alimentazione e/o il pacco batteria dall'elettro utensile prima di cambiare gli accessori, effettuare regolazioni o riporre l'elettro utensile. Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviamento accidentale dell'elettro utensile.
- Quando l'elettro utensile non è in uso, riporlo fuori dalla portata dei bambini e non consentire l'uso e l'utilizzo dell'elettro utensile a persone che non hanno familiarità con l'elettro utensile o con le presenti istruzioni. Gli utensili elettrici sono estremamente pericolosi nelle mani di utenti non addestrati.
- Manutenzione dell'elettro utensile. Verificare che non vi siano disallineamenti o impedimenti delle parti mobili, rotture di parti, perdite e qualsiasi altro problema che possa influire sul funzionamento dell'elettro utensile. Se danneggiato, far riparare l'elettro utensile prima dell'uso. Molti incidenti e infortuni sono causati da una cattiva manutenzione degli utensili elettrici.
- Mantenere le parti taglienti dell'elettro utensile affilate e pulite. Gli utensili da taglio sottoposti a una corretta manutenzione e dotati di bordi di taglio affilati hanno minori probabilità di piegarsi e sono più precisi e facili da controllare.
- Utilizzare sempre l'elettro utensile, gli accessori e le punte per utensili ecc. in conformità alle istruzioni del presente manuale, tenendo conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da svolgere. L'uso dell'elettro utensile per applicazioni diverse da quelle previste potrebbe causare lesioni personali o danni all'elettro utensile.
- Mantenere le impugnature e le superfici di presa dell'elettro utensile asciutte, pulite e prive di olio e grasso. Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare l'utensile in modo sicuro in circostanze impreviste.

Servizio

- Far revisionare l'elettro utensile da personale qualificato, utilizzando solo parti di ricambio identiche. In questo modo si garantisce la sicurezza dell'elettro utensile.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, non utilizzare l'elettro utensile. Il cavo deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone altrettanto qualificate.

Istruzioni speciali per la sicurezza

- Tenere l'elettro utensile dalle superfici di presa isolate, perché la testa della taglierina potrebbe entrare in contatto con il cavo dell'utensile. L'accessorio di taglio che entra in contatto con un filo "sotto tensione" può rendere "sotto tensione" le parti metalliche esposte dell'utensile elettrico e dare la scossa all'operatore.
- Attendere che la testa della fresa sia ferma prima di abbassare l'elettro utensile.
- Non appoggiare l'utensile su superfici dure per proteggere le lame reversibili.
- Indossare sempre i dispositivi di protezione individuale, occhiali di sicurezza, protezioni per l'udito, guanti di protezione e calzature pesanti durante il lavoro e durante le operazioni di regolazione o manutenzione dell'unità.
- Rischio di lesioni dovute al contatto con i bordi taglienti delle lame reversibili. Prestare attenzione alla testa di taglio rotante. Tenere presente che il motore e quindi la testa di taglio dello sverniciatore continuano a funzionare anche dopo aver spento l'utensile.
- Evitare avviamenti involontari: Spegnerne sempre l'utensile quando si toglie la spina dalla presa di corrente o se c'è stata un'interruzione di corrente.
- Sostituire tempestivamente le lame reversibili smussate: I bordi di taglio usurati delle lame reversibili aumentano il rischio di contraccolpo e riducono la qualità dell'operazione di fresatura.
- Girare/sostituire le lame reversibili smussate sempre in coppia.
- Non lavorare superfici di pezzi che contengono chiodi, viti o ostacoli simili.
- Il pezzo da lavorare deve essere in piano e assicurato contro lo scivolamento, ad esempio con l'uso di morsetti.
- Fissare i pezzi piccoli. Ad esempio, bloccate i pezzi in morse.

Apertura degli sportelli di protezione (Fig. 1-2)

⚠ Avvertenza

Rischio di lesioni dovute al contatto con i bordi taglienti delle lame. Spegnerne la macchina. La testa di taglio deve essere inattiva.

A: Aprire lo sportello di protezione

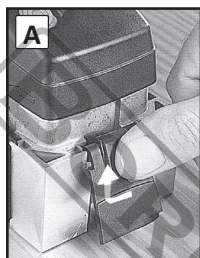


Fig. 1

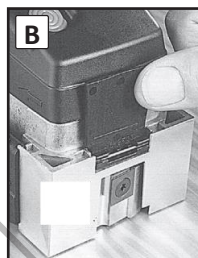


Fig. 2

B: Piegarne completamente verso l'alto

Alette di protezione

- Tutti gli sportelli di protezione devono essere chiusi durante le operazioni di fresatura superficiale.
- Durante la fresatura periferica (ad esempio in corrispondenza delle pieghe) aprire solo il lembo di protezione rivolto verso il pezzo.
- Se l'utensile si inceppa o si blocca, si sprigionano forze elevate. Pertanto, è necessario tenere sempre la macchina con entrambe le mani utilizzando le impugnature in dotazione, assumere una posizione sicura e concentrarsi durante il lavoro.

Avvertenze aggiuntive

⚠ Avvertenza

Alcune polveri create dalla levigatura, dalla segatura, dalla smerigliatura, dalla perforazione e da altre attività edilizie contengono sostanze chimiche note per causare cancro, difetti di nascita o altri danni riproduttivi. Alcuni esempi di queste sostanze chimiche sono:

- Piombo dalle vernici a base di piombo.
 - Silice cristallina da mattoni, cemento e altri prodotti per la muratura.
 - Arsenico e cromo da legname trattato chimicamente.
- Il rischio di queste esposizioni varia a seconda della frequenza con cui si svolge un lavoro che richiede la lavorazione di materiali contenenti queste sostanze chimiche.
 - Per ridurre l'esposizione a queste sostanze chimiche: lavorare in un'area ben ventilata e utilizzare attrezzature di sicurezza approvate, come maschere antipolvere appositamente progettate per filtrare le particelle microscopiche.

USO PREVISTO

- Lo sverniciatore è adatto alla lavorazione di superfici in legno verniciate e non verniciate.

DATI TECNICI

Modello	BSM1080
Tensione nominale / frequenza	230 / 50 Hz
Potenza in ingresso	720 W
Velocità a vuoto	11000 giri/min
Taglio della lama	80 mm
Peso	2,4 kg
Altre caratteristiche:	Sistema di aspirazione della polvere

Include: Chiave esagonale, Spazzole

* Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche minori al design e alle specifiche tecniche del prodotto senza preavviso, a meno che tali modifiche non influiscano significativamente sulle prestazioni e sulla sicurezza dei prodotti. Le parti descritte/illustrate nelle pagine del manuale che avete tra le mani possono riguardare anche altri modelli della linea di prodotti del produttore con caratteristiche simili e potrebbero non essere incluse nel prodotto appena acquistato.

* Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti gli interventi di riparazione, ispezione o sostituzione, compresa la manutenzione e le regolazioni speciali, devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici del servizio di assistenza autorizzato dal produttore.

* Utilizzare sempre il prodotto con l'attrezzatura fornita. L'utilizzo del prodotto con apparecchiature non in dotazione può causare malfunzionamenti o addirittura lesioni gravi o morte. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per lesioni e danni derivanti dall'uso di apparecchiature non conformi.

PRIMA DEL FUNZIONAMENTO

⚠ Avvertenza

- Prima di collegare l'utensile, accertarsi che la tensione dell'alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targhetta dell'utensile.
- Installare sempre a monte un interruttore differenziale (salvavita - RCD/GFCI) con una corrente di intervento massima di 30 mA.
- Lavorare sempre con l'impugnatura ausiliaria (3) montata.

ISTRUZIONI PER L'USO

⚠ Avvertenza

- Lavorare sempre con un sistema di estrazione per garantire un funzionamento ottimale della macchina. (Fig. 3)
- Guidare sempre la macchina con entrambe le mani sulle maniglie (3), (5) in dotazione.



Fig. 3

Accensione (I)

⚠ Avvertenza

Durante il funzionamento continuo, la macchina continua a funzionare anche se viene spinta via dalle mani. Pertanto, tenere sempre la macchina con entrambe le mani utilizzando le apposite maniglie. Mantenere una posizione stabile e concentrata.

- Sollevare l'elettrotroutensile in modo che la testa di taglio non tocchi nulla. Spingere in avanti l'interruttore scorrevole (4).

Spegnimento (0)

⚠ Avvertenza

Attendere che la testa di taglio sia ferma prima di mettere a riposo la macchina.

- Sollevare l'elettrotroutensile in modo che la testa di taglio non tocchi nulla. Premere la parte posteriore dell'interruttore scorrevole (4).

Bloccaggio della testa di taglio (Fig. 4)

⚠ Avvertenza

Rischio di lesioni dovute al contatto con i bordi taglienti delle lame reversibili. Bloccare la testa di taglio solo quando è inattiva. Spegnerne l'alimentazione ed estrarre la spina dalla presa di corrente.

1. Stendere lo sverniciatore su un lato.
2. Premere il pulsante di blocco (2) fino all'arresto e tenerlo premuto.
3. Ruotare contemporaneamente la testa di taglio con la chiave esagonale (9-a) (in qualsiasi direzione). Ruotare fino a quando il pulsante di bloccaggio premuto si innesta in modo evidente e la testa della fresa è bloccata.



Fig. 4

Impostazione della profondità di taglio assiale (Fig. 5)

⚠ Avvertenza

Rischio di lesioni dovute al contatto con i bordi taglienti delle lame reversibili. Impostare la profondità di taglio assiale solo quando la testa di taglio è inattiva. Spegnerne l'elettrotroutensile ed estrarre la spina dalla presa di corrente.

1. Bloccare la testina di taglio e tenere premuto il pulsante di blocco.
2. Impostare la profondità di taglio desiderata ruotando la vite di regolazione con una chiave esagonale (9-a).
- Profondità di taglio: 0 - 0,3 mm.
3. Iniziare con una profondità di taglio ridotta e aumentarla gradualmente fino a raggiungere l'impostazione ottimale per il pezzo da lavorare.

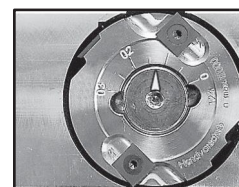


Fig. 5

⚠ Avvertenza

Non lasciare la chiave esagonale in posizione.

Montaggio/rimozione del raccordo di estrazione

- Utilizzare un aspirapolvere multiuso per l'aspirazione della polvere.

Montaggio

1. Spingere il raccordo di estrazione (7) finché non si innesta nell'ugello di estrazione (6).
2. A questo punto è possibile collegare l'unità di estrazione desiderata al raccordo di estrazione (diametro 35 mm).

Rimozione

Premere il labbro e contemporaneamente rimuovere il raccordo di estrazione (7) dall'ugello di estrazione (6).

Uso corretto

Guida dell'elettrotroutensile

- Durante il funzionamento, assicurarsi che la bassa pressione esercitata sull'elettrotroutensile sia distribuita uniformemente sull'area della base di piallatura.
- Tenere lo sverniciatore parallelo alla superficie del pezzo.

Lisciatura

- Ridurre la profondità di taglio per ottenere una finitura superficiale liscia.

MANUTENZIONE

⚠ Avvertenza

- Rischio di lesioni dovute al contatto con i bordi taglienti delle lame reversibili. Eseguire gli interventi di manutenzione solo quando la testa di taglio è inattiva. Spegner l'utensile e staccare la spina dalla presa di corrente.
- Indossare sempre i dispositivi di protezione individuale, occhiali di sicurezza, protezioni per l'udito, guanti di protezione e calzature pesanti durante il funzionamento e durante le operazioni di regolazione o manutenzione dell'unità.

Pulizia delle lame reversibili

- La vernice potrebbe accumularsi sotto i bordi di taglio delle lame reversibili. In questo caso, pulire i bordi delle lame reversibili con il bulino (8).

Rotazione/sostituzione delle lame reversibili

⚠ Avvertenza

I bordi smussati delle lame reversibili aumentano il rischio di inceppamento dell'elettrotroutensile durante l'operazione di fresatura, con conseguente rischio di contraccolpo. Pertanto, è necessario ruotare/sostituire tempestivamente le lame reversibili smussate.

- Se necessario, pulire i Torx delle lame reversibili con un bulino (8). (Fig. 6)

Lame di taglio assiali reversibili (Fig. 7)

1. Bloccare la testa della fresa.
2. Abbassare l'elettrotroutensile e rilasciare il pulsante di blocco.
3. Rimuovere la chiave esagonale (9-a) e rimontarla (9-b, Torx).
4. Premere il pulsante di blocco (2) fino all'arresto e tenerlo premuto.

Lame di taglio radiali reversibili

1. Aprire lo sportello di protezione. Ruotare la testa della taglierina con una chiave a bussola fino a rendere accessibile la lama reversibile.
2. Rimuovere le viti delle lame reversibili (11) con la chiave Torx (9-b). Allentare la lama reversibile (11) con il bulino e pulire la superficie di appoggio delle lame reversibili.
3. Inserire le lame reversibili (11) in modo che i bordi taglienti siano rivolti nel senso di rotazione.
4. Se tutti i bordi sono smussati, sostituire la lama reversibile.

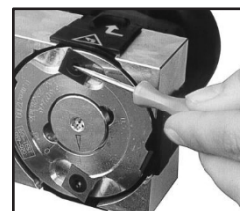


Fig. 6



Fig. 7

⚠ Avvertenza

- Girare/sostituire sempre entrambe le lame reversibili.
- Sostituire le viti se la torx è danneggiata.
- Serrare le lame invertite/nuove reversibili con 5 Nm.
- Non lasciare la chiave Torx in posizione.

Pulizia della testa della fresa e della superficie di scorrimento della base di piallatura

- Se necessario, pulire la testa di taglio con agenti adatti alla pulizia dell'alluminio (valore di pH compreso tra 4,5 e 8).

Pulizia dell'ugello di aspirazione

- Durante l'operazione di fresatura, i trucioli possono rimanere incastrati nell'ugello di aspirazione (6) e intasarlo.
- I trucioli incastrati possono essere allentati e rimossi attraverso la fessura di pulizia dell'ugello di estrazione utilizzando la pinza (8).
- Se necessario, rimuovere l'ugello di estrazione (6). Rimuovere le viti Phillips ed estrarre l'ugello di estrazione verso la parte posteriore. Pulire l'ugello di estrazione (6) e la base di piallatura (10).

SMALTIMENTO AMBIENTALE

Per evitare danni durante il trasporto, l'utensile deve essere consegnato in un imballaggio robusto. L'imballaggio, così come l'unità e i suoi accessori, sono realizzati con materiali riciclabili e possono essere smaltiti di conseguenza. I componenti in plastica dell'utensile sono etichettati in base al loro materiale, consentendo uno smaltimento ecologico e differenziato attraverso gli impianti di raccolta disponibili.



Solo per i paesi dell'UE

Non smaltire gli utensili elettrici insieme ai rifiuti domestici!

In conformità alla direttiva europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e alla sua attuazione in conformità alla legislazione nazionale, gli utensili elettrici giunti a fine vita devono essere raccolti separatamente e conferiti a un impianto di riciclaggio compatibile con l'ambiente.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



Προσοχή: Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη της μονάδας, τραυματισμό ή να προκαλέσει υλική ζημιά. Φυλάξτε το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική αναφορά.

Γενικές οδηγίες ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία

Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και επαρκώς φωτισμένο. Η ακαταστασία και η ανεπαρκώς φωτισμένες περιοχές εργασίας μπορεί να οδηγήσουν σε ατυχήματα και τραυματισμό.
- Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε χώρους όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, στο οποίο υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη.
- Τα ηλεκτρικά εργαλεία ενδέχεται να δημιουργήσουν σπινθήρες οι οποίοι μπορούν να αναφλέξουν τη σκόνη ή τα αέρια.
- Όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κρατάτε τα παιδιά και άλλους παρευρισκόμενους σε ασφαλή απόσταση. Η απόσπαση της προσοχής μπορεί να οδηγήσει στην απώλεια ελέγχου του εργαλείου/μηχανήματος.

Ηλεκτρική ασφάλεια

- Το βύσμα του καλωδίου του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να είναι συμβατό με την πρίζα. Δεν επιτρέπεται η οποιαδήποτε μετατροπή του βύσματος.
- Μη χρησιμοποιείτε μετατροπείς σε συνδυασμό με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Η χρήση βυσμάτων με συμβατές πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφεύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως με σωλήνες, θερμαντικά σώματα (καλοριφέρ), κουζίνες ή ψυγεία. Όταν το σώμα σας γειώνεται αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μην εκθέτετε τα μηχανήματα και τα εργαλεία στη βροχή ή σε υψηλή υγρασία. Η διείσδυση νερού στο ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να μεταφέρετε ή να μετακινήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, ή για να βγάλετε το βύσμα από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από πηγές υψηλής θερμοκρασίας, κοφτερά αντικείμενα και από κινούμενα εξαρτήματα. Τα καλώδια που έχουν υποστεί οποιαδήποτε ζημιά αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν εργάζεστε μ' ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε καλώδια προέκτασης (μπαλαντέζες) που είναι κατάλληλα για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση καλωδίων προέκτασης κατάλληλων για εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε χώρους με υψηλή υγρασία ή με υγρά είναι αναπόφευκτη, τότε χρησιμοποιήστε μια διάταξη προστασίας έναντι ρεύματος διαρροής (ρελέ διαρροής - RCD). Η χρήση ενός ρελέ διαρροής μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Προσωπική ασφάλεια

- Να είστε πάντοτε προσεκτικοί, να δίνετε προσοχή στην εργασία που εκτελείτε και να χειρίζεστε το μηχάνημα με σύνεση. Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο αν νιώθετε κόπωση ή αν βρίσκεστε υπό την επήρεια αλκοόλ ή άλλων ουσιών. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τον χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- Φοράτε κατάλληλο εξοπλισμό ατομικής προστασίας. Επιλέξτε τον κατάλληλο εξοπλισμό προστασίας, για παράδειγμα μια μάσκα σκόνης, αντιολισθητικές μπότες ασφαλείας, κράνος προστασίας, προστατευτικά ακοής, ανάλογα με το εκάστοτε εργαλείο και τη χρήση του, έτσι ώστε να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού.
- Λάβετε μέτρα για να αποφύγετε την ακούσια εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι το κουμπί ενεργοποίησης του εργαλείου βρίσκεται στη θέση OFF πριν συνδέσετε το βύσμα του καλωδίου στην πρίζα, πριν τοποθετήσετε τις μπαταρίες στο εργαλείο, και πριν το μεταφέρετε και το κουβαλήσετε. Μην μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο με το δάκτυλό σας να ακουμπάει τον διακόπτη ON/OFF και μην συνδέετε το εργαλείο με την πηγή ρεύματος αν ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση ON.
- Αφαιρείτε από τα ηλεκτρικά εργαλεία τυχόν εργαλεία ρύθμισης πριν θέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία. Ένα εργαλείο ρύθμισης που βρίσκεται συνδεδεμένο σ' ένα κινούμενο τμήμα μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- Μην τεντώνετε, γέρνετε ή σκύβετε υπερβολικά κατά τη χρήση του εργαλείου. Διατηρήστε την ισορροπία σας και φροντίστε να στέκεστε με σωστή στάση σώματος έτσι ώστε να είστε σε θέση να αντιμετωπίσετε απροσδόκητες περιστάσεις.
- Ντυθείτε με τα κατάλληλα ενδύματα. Μη φοράτε ρούχα με χαλαρή εφαρμογή ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα χέρια σας σε ασφαλή απόσταση από τα κινούμενα εξαρτήματα.

Ορθότητα χειρισμού και συντήρηση ηλεκτρικών εργαλείων

- Μην ασκείτε υπερβολική πίεση στο εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο εργαλείο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Η χρήση του σωστού εργαλείου για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται θα καταστήσει την εργασία ασφαλέστερη.
- Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ ένα εργαλείο αν το κουμπί ενεργοποίησής του δεν λειτουργεί. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο το οποίο δεν μπορεί πλέον να ενεργοποιηθεί ή/και να απενεργοποιηθεί με το εν λόγω κουμπί είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- Αποσυνδέστε το βύσμα του καλωδίου από την πρίζα και/ή αφαιρέστε την μπαταρία πριν προβείτε σε εργασίες συντήρησης ή αντικατάστασης εξαρτήματος του εργαλείου ή όταν πρόκειται να φυλάξετε το εργαλείο. Αυτά τα μέτρα πρόληψης μειώνουν τον κίνδυνο της ακούσιας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Όταν δεν χρησιμοποιείται, φυλάξτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε σημείο μη προσβάσιμο από παιδιά.
- Δεν πρέπει να επιτρέπεται η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε άτομα που δεν έχουν εξοικωωθεί με την χρήση του ή που δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες χρήσης του. Το ηλεκτρικό εργαλείο είναι επικίνδυνο όταν χρησιμοποιείται από άπειρα άτομα ή από άτομα που δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες χρήσης του.
- Συντηρήστε το ηλεκτρικό εργαλείο. Ελέγχετε, αν τα κινούμενα εξαρτήματα λειτουργούν σωστά, αν υπάρχει κάποιο μπλοκάρισμα, ή αν έχουν σπάσει σε κάποιο σημείο ή φθαρεί εξαρτήματα τα οποία ενδέχεται να επηρεάσουν αρνητικά την λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Η λανθασμένη συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων προκαλεί ατυχήματα.
- Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και σε καλή κατάσταση. Τα επαρκώς συντηρημένα κοπτικά εργαλεία είναι πιο δύσκολο να μπλοκαριστούν και έχουν υψηλότερη απόδοση.

- Χρησιμοποιείτε όλα τα τμήματα του εξοπλισμού και το ίδιο το εργαλείο σύμφωνα με τις οδηγίες του εγχειριδίου. Λαμβάνετε επίσης υπόψη σας τους εξωτερικούς παράγοντες και τις συνθήκες της εκάστοτε εργασίας.
- Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες άλλες από τις προβλεπόμενες μπορεί να οδηγήσει σε ατύχημα.
- Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες πρόσφυσης του ηλεκτρικού εργαλείου στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα. Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες πρόσφυσης καταστούν αδύνατο τον ασφαλή χειρισμό του εργαλείου σε απρόβλεπτες περιστάσεις.

Service

- Αναθέστε τη συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου σε εξειδικευμένο προσωπικό σέρβις, χρησιμοποιώντας μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά. Με τον τρόπο αυτό θα διασφαλιστεί η διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά, μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο. Το καλώδιο πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις του ή από άτομα με παρόμοια προσόντα.

Ειδικές οδηγίες ασφαλείας

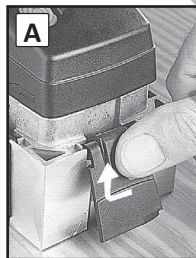
- Κρατήστε το ηλεκτρικό εργαλείο από μονωμένες επιφάνειες λαβής, καθώς η κεφαλή κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με το καλώδιο του εργαλείου. Σε περίπτωση επαφής του εξαρτήματος κοπής με ηλεκτροφόρο καλώδιο, τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να τεθούν υπό τάση με αποτέλεσμα να υποστεί ηλεκτροπληξία ο χειριστής.
- Περιμένετε μέχρι η κεφαλή κοπής να σταματήσει πριν αφήσετε κάτω το ηλεκτρικό εργαλείο.
- Για την προστασία των αναστρέψιμων λεπίδων κοπής, μην τοποθετείτε το εργαλείο σε σκληρές επιφάνειες.
- Φοράτε πάντα μέσα ατομικής προστασίας, όπως γυαλιά ασφαλείας, προστατευτικά ακοής, προστατευτικά γάντια και υποδήματα ασφαλείας κατά τη διάρκεια της εργασίας και κατά την εκτέλεση οποιασδήποτε εργασίας ρύθμισης ή συντήρησης στη μονάδα.
- Κίνδυνος τραυματισμού λόγω επαφής με τις κοπτικές ακμές των αναστρέψιμων λεπίδων. Προσέχετε την περιστρεφόμενη κεφαλή κοπής. Λάβετε υπόψη ότι ο κινητήρας και συνεπώς η κεφαλή κοπής της φρέζας αφαίρεσης βαθφής συνεχίζει να κινείται αφού απενεργοποιηθεί το εργαλείο.
- Αποφύγετε τις τυχαίες εκκινήσεις: Απενεργοποιείτε πάντα το εργαλείο όταν το βύσμα βγαίνει από την πρίζα ή αν έχει γίνει διακοπή ρεύματος.
- Γυρίζετε/αντικαθιστάτε εγκαίρως τις στομωμένες αναστρέψιμες λεπίδες: Σε περίπτωση που έχουν φθαρεί οι κοπτικές ακμές των αναστρέψιμων λεπίδων, αυξάνεται ο κίνδυνος αναπήδησης και μειώνεται η αποδοτικότητα του εργαλείου.
- Γυρίζετε/αντικαθιστάτε εγκαίρως τις στομωμένες αναστρέψιμες λεπίδες πάντα ανά ζεύγη.
- Μην κατεργάζεστε επιφάνειες που περιέχουν καρφιά, βίδες ή παρόμοια εμπόδια.
- Το τεμάχιο εργασίας πρέπει να βρίσκεται σε επίπεδη θέση και να είναι ασφαλισμένο κατά της ολίσθησης, π.χ. με τη χρήση σφιγκτήρων.
- Ασφαλίστε τα μικρά τεμάχια εργασίας. Για παράδειγμα, στερεώστε τα τεμάχια εργασίας σε μέγγκενες.

Άνοιγμα των προστατευτικών καλυμμάτων (Σχ. 1-2)

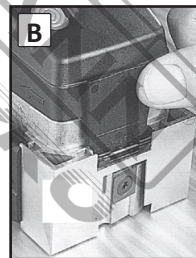
⚠ Προσοχή

Κίνδυνος τραυματισμού λόγω επαφής με τις αιχμηρές άκρες των λεπίδων. Απενεργοποιήστε το μηχάνημα. Η κεφαλή κοπής πρέπει να βρίσκεται σε ακινησία.

A: Ανοίξτε το προστατευτικό κάλυμμα



Σχ. 1



B: Σπρώξτε το προς τα πάνω

Σχ. 2

Προστατευτικά καλύμματα

- Όλα τα προστατευτικά καλύμματα πρέπει να είναι κλειστά κατά τη διάρκεια του φρεζαρίσματος.
- Κατά την εκτέλεση περιφερειακού φρεζαρίσματος, ανοίξτε μόνο το προστατευτικό κάλυμμα που δείχνει προς το τεμάχιο.
- Σε περίπτωση εμπλοκής του εργαλείου παράγονται ισχυρές δυνάμεις. Συνεπώς, πρέπει πάντα να κρατάτε το μηχάνημα και με τα δύο χέρια χρησιμοποιώντας τις παρεχόμενες λαβές, να διατηρείτε ασφαλή στάση σώματος και να είστε συγκεντρωμένοι κατά την εργασία.

Επιπρόσθετες προειδοποιήσεις

⚠ Προσοχή

Ορισμένες σκόνης που δημιουργούνται από τη λείανση, το πριόνισμα, το τρόχισμα, τη διάτρηση και άλλες δραστηριότητες περιέχουν χημικές ουσίες που είναι γνωστό ότι προκαλούν καρκίνο, γενετικές ανωμαλίες ή άλλες αναπαραγωγικές βλάβες. Μερικά παραδείγματα αυτών των χημικών ουσιών είναι:

- Ο μόλυβδος από βαφές με βάση το μόλυβδο.
- Το κρυσταλλικό διοξείδιο του πυριτίου από τούβλα, τσιμέντο και άλλα προϊόντα τοιχοποιίας.
- Το αρσενικό και το χρώμιο από χημικά επεξεργασμένη ξυλεία.
- Ο κίνδυνος που διατρέχετε από τις εκθέσεις σε αυτές τις χημικές ουσίες ποικίλλει ανάλογα με το πόσο συχνά εκτελείτε εργασίες όπου απαιτείται επεξεργασία υλικών που περιέχουν τις εν λόγω χημικές ουσίες.
- Για να μειώσετε την έκθεσή σας σε αυτές τις χημικές ουσίες: να εργάζεστε πάντα σε καλά αεριζόμενο χώρο και να φοράτε εγκεκριμένο εξοπλισμό ασφαλείας, όπως για παράδειγμα μάσκες σκόνης που είναι ειδικά σχεδιασμένες για να φιλτράρουν τα μικροσκοπικά σωματίδια.

ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

- Η φρέζα αφαίρεσης βαφής είναι κατάλληλη για την κατεργασία βαμμένων και άβαφων ξύλινων επιφανειών.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Μοντέλο	BSM1080
Τάση / συχνότητα	230 / 50 Hz
Ισχύς	720 W
Στροφές χωρίς φορτίο	11000 rpm
Κοπή λεπίδας	80 mm
Βάρος	2,4 kg
Άλλα χαρακτηριστικά	Σύστημα Αναρρόφησης Σκόνης

Περιλαμβάνει: Κλειδί, Καρβουνάκια

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

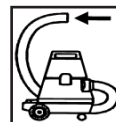
⚠ Προσοχή

- Πριν συνδέσετε το εργαλείο στην πρίζα, βεβαιωθείτε ότι η τάση της πηγής παροχής ρεύματος αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Να χρησιμοποιείτε πάντα ρελέ διαρροής (RCD) ή διακόπτη κυκλώματος βλάβης γείωσης (GFCI) με μέγιστο ρεύμα ενεργοποίησης 30 mA.
- Να εργάζεστε πάντα με την βοηθητική λαβή (3) τοποθετημένη στο εργαλείο.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

⚠ Προσοχή

- Να χρησιμοποιείτε πάντα μια συσκευή αναρρόφησης κατά τη λειτουργία για τη διασφάλιση της βέλτιστης λειτουργίας του εργαλείου. (Σχ. 3)
- Να κρατάτε το εργαλείο πάντα και με τα δύο χέρια στις παρεχόμενες λαβές (3), (5).



Σχ. 3

Ενεργοποίηση (I)

⚠ Προσοχή

Σε συνεχή λειτουργία, το μηχάνημα συνεχίζει να λειτουργεί αν φύγει από τα χέρια σας. Επομένως, κρατάτε πάντα το μηχάνημα και με τα δύο χέρια χρησιμοποιώντας τις παρεχόμενες λαβές. Διατηρείτε ασφαλή στάση σώματος και να είστε συγκεντρωμένοι κατά την εργασία.

- Σηκώστε το ηλεκτρικό εργαλείο έτσι ώστε η κεφαλή κοπής να μην ακουμπάει κάποιο αντικείμενο. Σπρώξτε τον συρόμενο διακόπτη (4) προς τα εμπρός.

Απενεργοποίηση (0)

⚠ Προσοχή

Περιμένετε μέχρι η κεφαλή κοπής να ακινητοποιηθεί πριν αφήσετε κάτω το μηχάνημα.

- Σηκώστε το ηλεκτρικό εργαλείο έτσι ώστε η κεφαλή κοπής να μην ακουμπάει κάποιο αντικείμενο. Πιέστε το πίσω μέρος του συρόμενου διακόπτη (4).

Κλείδωμα της κεφαλής κοπής (Σχ. 4)

⚠ Προσοχή

Κίνδυνος τραυματισμού λόγω επαφής με τις αιχμηρές άκρες των αναστρέψιμων λεπίδων. Κλειδώστε την κεφαλή κοπής μόνο όταν βρίσκεται σε ακινησία. Απενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο και βγάλτε το βύσμα του καλωδίου από την πρίζα.

1. Τοποθετήστε το εργαλείο στο πλάι του.
2. Πιέστε το κουμπί ασφάλισης (2) μέχρι τέρμα και κρατήστε το πατημένο.
3. Περιστρέψτε ταυτόχρονα την κεφαλή κοπής με το εξαγωνικό κλειδί (9-a) (προς οποιαδήποτε κατεύθυνση). Περιστρέψτε μέχρι να μπλακεί αισθητά το πατημένο κουμπί ασφάλισης και να ασφαλίσει η κεφαλή κοπής.

Ρύθμιση του αξονικού βάθους κοπής (Σχ. 5)

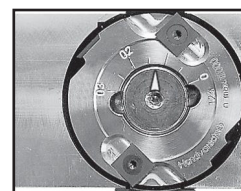
⚠ Προσοχή

Κίνδυνος τραυματισμού λόγω επαφής με τις αιχμηρές άκρες των αναστρέψιμων λεπίδων. Ρυθμίστε το αξονικό βάθος κοπής μόνο όταν η κεφαλή κοπής βρίσκεται σε ακινησία. Απενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο και βγάλτε το βύσμα του καλωδίου από την πρίζα.

1. Κλειδώστε την κεφαλή κοπής και κρατήστε πατημένο το κουμπί ασφάλισης.
2. Ρυθμίστε το επιθυμητό βάθος κοπής περιστρέφοντας τη βίδα ρύθμισης με ένα εξαγωνικό κλειδί (9-a).
- Βάθος κοπής: 0 - 0,3 mm.
3. Ξεκινήστε με μικρό βάθος κοπής και αυξήστε το σταδιακά μέχρι να φτάσετε στη βέλτιστη ρύθμιση για το προς κατεργασία τεμάχιο.



Σχ. 4



Σχ. 5

⚠ Προσοχή

Μην αφήνετε το εξαγωνικό κλειδί πάνω στο εργαλείο.

Τοποθέτηση/αφαίρεση του συνδέσμου για συσκευές αναρρόφησης

- Χρησιμοποιήστε μια ηλεκτρική σκούπα γενικής χρήσης για την αναρρόφηση της σκόνης.

Τοποθέτηση

- Σπρώξτε τον σύνδεσμο (7) μέχρι να συνδεθεί με το ακροφύσιο εξαγωγής (6).
- Η επιθυμητή μονάδα αναρρόφησης μπορεί τώρα να συνδεθεί με τον σύνδεσμο (διάμετρος 35 mm).

Αφαίρεση

Πιέστε το χείλος και ταυτόχρονα αφαιρέστε τον σύνδεσμο (7) από το ακροφύσιο εξαγωγής (6).

Ορθή χρήση**Μετακίνηση του εργαλείου**

- Κατά τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι η χαμηλή πίεση που ασκείται στο ηλεκτρικό εργαλείο κατανέμεται ομοιόμορφα στην επιφάνεια της βάσης πλάνισης.
- Κρατάτε την φρέζα παράλληλα ως προς την επιφάνεια κατεργασίας.

Εξομάλυνση

- Μειώστε το βάθος κοπής για την επίτευξη λείου φινιρίσματος της επιφάνειας.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ**⚠ Προσοχή**

- Κίνδυνος τραυματισμού λόγω επαφής με τις αιχμηρές άκρες των αναστρέψιμων λεπίδων. Εκτελείτε εργασίες συντήρησης μόνο όταν η κεφαλή κοπής βρίσκεται σε ακινησία. Απενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο και βγάλτε το βύσμα του καλωδίου από την πρίζα.
- Φοράτε πάντα μέσα ατομικής προστασίας, όπως γυαλιά ασφαλείας, προστατευτικά ακοής, προστατευτικά γάντια και υποδήματα ασφαλείας κατά τη λειτουργία και κατά την εκτέλεση οποιασδήποτε εργασίας ρύθμισης ή συντήρησης στη μονάδα.

Καθαρισμός των αναστρέψιμων λεπίδων

- Ενδέχεται να συσσωρευτεί μπόγια κάτω από τις κοπτικές ακμές των αναστρέψιμων λεπίδων. Σε αυτή την περίπτωση, καθαρίστε τις άκρες των αναστρέψιμων λεπίδων χρησιμοποιώντας την σμίλη (8).

Γύρισμα/αντικατάσταση των αναστρέψιμων λεπίδων**⚠ Προσοχή**

Οι στομωμένες αναστρέψιμες ακμές της λεπίδας αυξάνουν τον κίνδυνο εμπλοκής του ηλεκτρικού εργαλείου κατά το φρεζάρισμα, με αποτέλεσμα πιθανώς να προκληθεί αναπήδηση. Επομένως, γυρίζετε/αντικαθιστάτε εγκαίρως τις στομωμένες αναστρέψιμες λεπίδες.

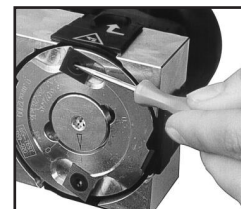
- Εάν απαιτείται, καθαρίστε την κεφαλή Torx των αναστρέψιμων λεπίδων χρησιμοποιώντας μια σμίλη (8). (Σχ. 6)

Αξονικές αναστρέψιμες λεπίδες κοπής (Σχ. 7)

- Κλειδώστε την κεφαλή κοπής.
- Κατεβάστε κάτω το ηλεκτρικό εργαλείο και αφήστε το κουμπί ασφάλισης.
- Αφαιρέστε το εξαγωνικό κλειδί (9-a) και γυρίστε/αντικαταστήστε την λεπίδα (9-b, Torx).
- Πιέστε το κουμπί ασφάλισης (2) μέχρι τέρμα και κρατήστε το πατημένο.

Ακτινικές αναστρέψιμες λεπίδες κοπής

- Ανοίξτε το προστατευτικό κάλυμμα. Γυρίστε την κεφαλή κοπής με το πολυγωνικό κλειδί μέχρι να είναι προσβάσιμη η αναστρέψιμη λεπίδα κοπής.
- Αφαιρέστε τις βίδες των αναστρέψιμων λεπίδων (11) με το κλειδί Torx (9-b). Χαλαρώστε την αναστρέψιμη λεπίδα (11) με την σμίλη και καθαρίστε την επιφάνεια στήριξης των αναστρέψιμων λεπίδων.
- Τοποθετήστε τις αναστρέψιμες λεπίδες (11) με τέτοιο τρόπο ώστε οι αιχμηρές άκρες να είναι στραμμένες προς την κατεύθυνση περιστροφής.
- Εάν όλες οι ακμές είναι στομωμένες, αντικαταστήστε την αναστρέψιμη λεπίδα.



Σχ. 6



Σχ. 7

⚠ Προσοχή

- Γυρίζετε/αντικαθιστάτε πάντα και τις δύο αναστρέψιμες λεπίδες.
- Αντικαταστήστε τις βίδες εάν η κεφαλή torx έχει υποστεί ζημιά.
- Σφίξτε τις γυρισμένες/νέες αναστρέψιμες λεπίδες με 5 Nm.
- Μην αφήνετε το κλειδί Torx πάνω στο εργαλείο.

Καθαρισμός της κεφαλής κοπής και της επιφάνειας ολίσθησης της βάσης πλάνισης

- Εάν απαιτείται, καθαρίστε την κεφαλή κοπής με καθαριστικά που είναι κατάλληλα για τον καθαρισμό αλουμινίου (τιμή pH μεταξύ 4,5 και 8).

Καθαρισμός του ακροφύσιου εξαγωγής

- Κατά τη διάρκεια του φρεζαρίσματος, μπορεί να κολλήσουν ροκανίδια στο ακροφύσιο εξαγωγής (6) και να το φράξουν.
- Τα κολλημένα ροκανίδια μπορούν να αφαιρεθούν μέσω της σχισμής καθαρισμού στο ακροφύσιο εξαγωγής με τη χρήση της σμίλης (8).
- Εάν απαιτείται, αφαιρέστε το ακροφύσιο εξαγωγής (6). Αφαιρέστε τις βίδες Phillips και τραβήξτε το ακροφύσιο εξαγωγής προς τα πίσω. Καθαρίστε το ακροφύσιο εξαγωγής (6) και τη βάση πλάνισης (10).

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΣΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Προκειμένου να αποφευχθούν ζημιές κατά τη μεταφορά, το εργαλείο πρέπει να παραδίδεται σε στερεά συσκευασία. Η συσκευασία καθώς και η μονάδα και τα εξαρτήματα είναι κατασκευασμένα από ανακυκλώσιμα υλικά και μπορούν να απορριφθούν αναλόγως. Τα πλαστικά εξαρτήματα του εργαλείου φέρουν σήμανση ανάλογα με το υλικό τους, γεγονός που καθιστά δυνατή την απομάκρυνση φιλικών προς το περιβάλλον και διαφοροποιημένων λόγω των διαθέσιμων εγκαταστάσεων συλλογής.



Μόνο για χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/EK για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την εφαρμογή της σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, τα ηλεκτρικά εργαλεία που έχουν φτάσει στο τέλος της ζωής τους πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να επιστρέφονται σε μια περιβαλλοντικά συμβατή εγκατάσταση ανακύκλωσης.



* Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφάλειας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



Предупреждение: Прочетете внимателно ръководството преди употреба. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до повреда на устройството, физически наранявания и/или материални щети. Съхранявайте ръководството на безопасно място за бъдещи справки.

Общи инструкции за безопасност на електроинструментите

Безопасност в работната зона

- Поддържайте работната зона чиста и добре осветена. Тъмните или затрупани места могат да доведат до инциденти.
- Не работете с електроинструменти във взривоопасна атмосфера, например в присъствието на запалими течности или изпарения, газове или прах. Електрическите инструменти могат да предизвикат искри, които да възпламенят газовете или изпаренията.
- Докато работите с електроинструмента, дръжте децата и околните на безопасно разстояние.

Електрическа безопасност

- Уверете се, че щепселите на електроинструментите съответстват на контакта. Никога не променяйте щепсела по какъвто и да е начин. Не използвайте адаптерни щепсели със заземени електроинструменти. Използването на немодифицирани щепсели и съответстващи контакти ще намали риска от токов удар.
- Избягвайте контакт на тялото със заземени материали или предмети, като например радиатори, тръби, печки и хладилници. Съществува огромен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено или заземено.
- Не излагайте електроинструментите на дъжд или други влажни условия. Навлизането на вода в електроинструмента може да увеличи риска от токов удар.
- Не злоупотребявайте със захранващия кабел. Никога не използвайте кабела за пренасяне, дърпане или изключване на електрическия инструмент. Съхранявайте кабела на безопасно разстояние от топлина, масло, остри ръбове и всякакви движещи се части. Повредените или заплетени шнурове ще увеличат риска от токов удар.
- Когато работите с електрически инструмент на открито, използвайте удължител с подходящи спецификации за използване на открито. Използването на удължител, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.
- Ако работата с електроинструмента на влажно място е неизбежна, използвайте захранване, което е защитено с дефектнотокова защита (ДТЗ - RCD). Използването на дефектнотокова защита намалява риска от токов удар.

Лична безопасност

- Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здрав разум, когато работите с електроинструмента. Не използвайте електроинструмента, ако се чувствате уморени или сте под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства. Момент на невнимание по време на работа с електроинструмента може да доведе до сериозно нараняване на хора.
- Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила. Защитното оборудване, като например маска против прах, защита на слуха, нехлъзгащи се предпазни обувки или защитни каски, използвани при подходящи условия, ще намалят риска от получаване на лични наранявания.
- Предотвратяване на непреднамерено стартиране. Уверете се, че превключвателят на захранването е в изключено положение, преди да свържете към източника на захранване и/или акумулаторната батерия, да вдигнете или пренесете електроинструмента. Пренасянето на електроинструменти с пръст върху превключвателя на захранването или свързването на електроинструменти, чийто превключвател е във включено положение, към източник на захранване може да доведе до злополуки.
- Преди да включите електроинструмента, извадете всички регулиращи ключове или гаечни ключове. Ключ за регулиране или гаечен ключ, оставен прикрепен към въртяща се част на електроинструмента, може да доведе до телесни повреди.
- Не прекалявайте. Поддържайте равновесие и правилна стойка през цялото време. Това помага на оператора да има по-добър контрол върху електроинструмента в неочаквани ситуации.
- Облечете се подходящо. Не носете свободни дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от движещите се части. Свободните дрехи, бижутата и/или дългата коса могат да бъдат захванати от движещите се части.

Използване и грижа за електроинструменти

- Не насилвайте електроинструмента. Използвайте подходящия електроинструмент за всяко приложение. Правилният електроинструмент винаги ще свърши работата по-добре и по-безопасно, когато се използва по предназначение.
- Не използвайте електроинструмента, ако превключвателят не го активира или деактивира. Всеки електроинструмент, който не може да се управлява с превключвателя, е изключително опасен и трябва да се ремонтира.
- Изключете главния щепсел от източника на захранване и/или акумулаторната батерия от електроинструмента, преди да смените аксесоари, да извършвате каквито и да било настройки или да съхранявате електроинструмента. Тези превантивни мерки за безопасност ще намалят риска от случайно стартиране на електроинструмента.
- Когато електроинструментът не се използва, съхранявайте го на място, недостъпно за деца, и не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента или с тези инструкции, да го използват и да работят с него. Електроинструментите са изключително опасни в ръцете на необучени потребители.
- Поддържайте електроинструмента. Проверявайте за несъсност или обвързване на движещите се части, счупване на части, течове и всякакви други проблеми, които могат да повлияят на работата на електроинструмента. Ако е повреден, поправете електроинструмента преди употреба. Много злополуки и наранявания са причинени от лошо поддържани електроинструменти.
- Поддържайте режещите части на електроинструмента остри и чисти. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да се заклещат и са по-прецизни и по-лесни за управление.
- Винаги използвайте електроинструмента, принадлежностите, крайниците и т.н. в съответствие с инструкциите в това ръководство за експлоатация, като се съобразявате с условията на работа и работата, която трябва да се извърши. Използването на електроинструмента за приложения, различни от предвидените, може да доведе до телесни повреди или да причини повреда на електроинструмента.
- Поддържайте дръжките и всички повърхности за хващане на електроинструмента сухи, чисти и без масла и мазнини. Хлъзгавите дръжки и повърхности за хващане не позволяват безопасно боравене с инструмента при неочаквани обстоятелства.

Сервиз

- Възложете сервизното обслужване на електроинструмента на квалифициран сервизен персонал, като използвате само идентични резервни части. Това ще гарантира запазването на безопасността на електроинструмента.
- Ако захранващият кабел е повреден, не използвайте електроинструмента. Кабелът трябва да бъде подменен от производителя, неговия сервизен представител или от лица с подобна квалификация.

Специални инструкции за безопасност

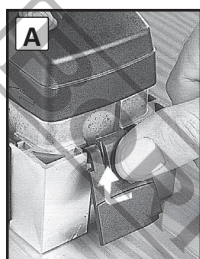
- Дръжте електроинструмента за изолираните повърхности за захващане, защото режещата глава може да се допре до кабела на инструмента. Контактът на режещия аксесоар с проводник "под напрежение" може да направи откритите метални части на електроинструмента "под напрежение" и да доведе до токов удар за оператора.
- Изчакайте, докато режещата глава спре, преди да изключите електроинструмента.
- Не поставяйте инструмента върху твърди повърхности, за да предпазите реверсивните режещи ножове.
- Винаги носете лични предпазни средства, предпазни очила, слухови апарати, защитни ръкавици и обувки за тежки условия на труд по време на работа и при извършване на всякакви дейности по регулиране или поддръжка на уреда.
- Опасност от нараняване поради контакт с острите ръбове на реверсивните ножове. Обърнете внимание на въртящата се режеща глава. Имайте предвид, че двигателят, а оттам и режещата глава на уреда за отстраняване на боя, продължават да работят и след изключване на инструмента.
- Избягвайте непреднамерено стартиране: Винаги изключвайте инструмента, когато щепселът е изваден от контакта или ако има прекъсване на електрозахранването.
- Обръщайте/заменяйте тъпите реверсивни остриета навреме: Износените режещи ръбове на реверсивните ножове увеличават риска от откат и намаляват качеството на фрезоването.
- Обръщайте/заменяйте тъпите реверсивни остриета винаги по двойки.
- Не обработвайте повърхности на детайли, които съдържат пирони, винтове или други подобни препятствия.
- Детайлът трябва да лежи равномерно и да е обезопасен срещу приплъзване, например чрез използване на скоби.
- Закрепване на малки детайли. Например, закрепете детайлите във видии.

Отваряне на защитните капаци (Фиг. 1-2)

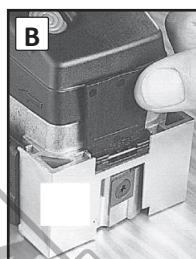
⚠ Предупреждение

Опасност от нараняване поради контакт с острите ръбове на остриетата. Изключете машината. Режещата глава трябва да е в състояние на покой.

A: Отворете защитния капак



Фиг. 1



Фиг. 2

B: Сгънете докрай нагоре.

Защитни капаци

- Всички защитни капаци трябва да бъдат затворени по време на операциите по фрезоване на повърхността.
- По време на периферно фрезоване (напр. при гънки) отваряйте само защитната клапа, насочена към детайла.
- Високите сили се освобождават, ако инструментът се заклещи или хване. Затова винаги трябва да държите машината с двете си ръце, като използвате предоставените дръжки, да заемате безопасна позиция и да се концентрирате, докато работите.

Допълнителни предупреждения

⚠ Предупреждение

Част от праха, образуван при шлайфане, рязане, шлайфане, пробиване и други строителни дейности, съдържа химикали, за които е известно, че причиняват рак, вродени дефекти или други репродуктивни увреждания. Някои примери за тези химикали са:

- Олово от бои на оловна основа.
- Кристален силициев диоксид от тухли, цимент и други продукти за зидария.
- Арсен и хром от химически обработен дървен материал.
- Рискът от тези експозиции варира в зависимост от това колко често извършвате работа, която изисква обработка на материали, съдържащи тези химикали.
- За да намалите излагането си на тези химикали: работете в добре проветрена зона и използвайте одобрено оборудване за безопасност, като например маски за прах, които са специално проектирани да филтрират микроскопичните частици.

ПРЕДНАЗНАЧЕНА ПОЛЗА

- Препаратът за отстраняване на боя е подходящ за обработка на боядисани и небоядисани дървени повърхности.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Модел	BSM1080
Номинално напрежение / честота	230 / 50 Hz
Входяща мощност	720 W
Обороти на празен ход	11000 об/мин
Рязане на острието	80 мм
Тегло	2,4 кг
Други характеристики	Система за изсмукване на прах
Включва	шестограм ен ключ, четки

* Производителят си запазва правото да прави незначителни промени в дизайна и техническите спецификации на продуктите без предварително уведомление, освен ако тези промени не засягат значително работата и безопасността на продуктите. Частите, описани/илюстрирани на страниците на ръководството, което държите в ръцете си, може да се отнасят и за други модели от продуктова линия на производителя с подобни характеристики и може да не са включени в току-що придобития от вас продукт.

* За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта и валидността на гаранцията, всички работи по ремонт, проверка или замяна, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници от оторизирания сервизен отдел на производителя.

* Винаги използвайте продукта с доставеното оборудване. Работата на продукта с оборудване, което не е доставено, може да доведе до неизправности или дори до сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителят не носят отговорност за наранявания и щети, възникнали в резултат на използването на несъответстващо на изискванията оборудване.

ПРЕДИ РАБОТА

⚠ Предупреждение

- Преди да включите инструмента, се уверете, че напрежението на захранващия източник съответства на напрежението, посочено на табелката на електроинструмента.
- Винаги монтирайте дефектнотоков защитник (ДТЗ - RCD/GFCI) с максимален ток на задействане 30 mA нагоре по веригата.
- Винаги работете с прикрепена помощна дръжка (3).

ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА

⚠ Предупреждение

- Винаги работете с екстракционна система, за да гарантирате оптимална работа на машината. (Фиг. 3)
- Винаги насочвайте машината с двете си ръце към предвидените дръжки (3), (5).



Фиг. 3

Включване (I)

⚠ Предупреждение

При продължителна работа машината продължава да работи, ако бъде изтласкана от ръцете ви. Затова винаги дръжте машината с двете си ръце, като използвате предвидените дръжки. Застанете стабилно и се концентрирайте.

- Повдигнете електроинструмента, така че режещата глава да не докосва нищо. Натиснете плъзгачия се превключвател (4) напред.

Изключване (0)

⚠ Предупреждение

Извакайте, докато режещата глава спре, преди да оставите машината.

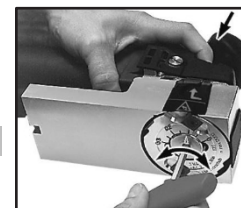
- Повдигнете електроинструмента, така че режещата глава да не докосва нищо. Натиснете задната част на плъзгачия се превключвател (4).

Заклучване на режещата глава (Фиг. 4)

⚠ Предупреждение

Опасност от нараняване поради контакт с остри ръбове на реверсивните ножове. Заклучвайте режещата глава само когато тя е в състояние на покой. Изключете електроинструмента и извадете щепсела от контакта.

1. Поставете препарата за отстраняване на боя настрана.
2. Натиснете бутона за заключване (2) докрай и го задръжте натиснат.
3. Едновременно завъртете режещата глава с помощта на шестоъгълния ключ (9-а) (в произволна посока). Завъртете, докато натиснатият заключващ бутон забележимо се задейства и режещата глава се заключи.



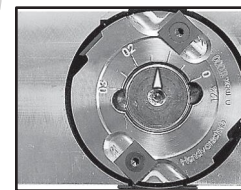
Фиг. 4

Настройване на дълбочината на аксиалното рязане (Фиг. 5)

⚠ Предупреждение

Опасност от нараняване поради контакт с остри ръбове на реверсивните ножове. Настройвайте дълбочината на аксиалното рязане само когато режещата глава е в покой. Изключете електроинструмента и извадете щепсела от контакта.

1. Заклучете режещата глава и дръжте бутона за заключване натиснат.
2. Настройте желаната дълбочина на рязане, като завъртите настройващия винт с помощта на шестоъгълния ключ (9-а).
- Дълбочина на рязане: 0 - 0,3 мм.
3. Започнете с малка дълбочина на рязане и я увеличавайте постепенно до достигане на оптималната настройка за обработвания детайл.



Фиг. 5

⚠ Предупреждение

Не оставяйте шестоъгълния ключ на мястото му.

Монтиране/демонтиране на свързващия елемент за извличане

- Използвайте универсална прахосмукачка за извличане на прах.

Монтиране

1. Избутайте свързващия елемент за извличане (7), докато влезе в дюзата за извличане (6).
2. Сега желаното устройство за извличане може да се свърже към съединителния елемент за извличане (диаметър 35 mm).

Демонтиране

Натиснете ръба и едновременно с това извадете свързващия елемент за извличане (7) от дюзата за извличане (6).

Правилна употреба

Насочване на електроинструмента

- По време на работа се уверете, че ниското налягане, упражнявано върху електроинструмента, се разпределя равномерно върху площта на основата за рендосване.
- Дръжте уреда за отстраняване на боя успоредно на повърхността на обработвания детайл.

Изглаждане

- Намалете дълбочината на рязане, за да постигнете гладка повърхност.

ПОДДЪРЖАНЕ

⚠ Предупреждение

- Опасност от нараняване поради контакт с острите ръбове на реверсивните ножове. Извършвайте дейности по поддръжката само когато режещата глава е в покой. Изключете електроинструмента и извадете щепсела от контакта.
- Винаги носете лични предпазни средства, предпазни очила, предпазни средства за защита на слуха, предпазни ръкавици и обувки за тежки условия на труд по време на работа и при извършване на всякакви дейности по регулиране или поддръжка на уреда.

Почистване на реверсивните ножове

- Под режещите ръбове на реверсивните ножове може да се натрупа боя. В този случай почистете ръбовете на реверсивните ножове с помощта на грайфера (8).

Завъртане/замяна на реверсивните остриета

⚠ Предупреждение

Тъпите реверсивни ръбове на острието увеличават риска от заклещване на електроинструмента по време на фрезозане, което може да причини откат. Затова своевременно обръщайте/заменяйте тъпите реверсивни остриета.

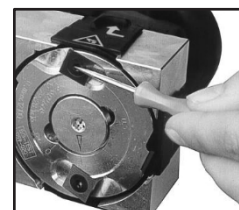
- Ако е необходимо, почистете Torx на реверсивните остриета с помощта на грайфер (8). (Фиг. 6)

Аксиални реверсивни режещи ножове (фиг. 7)

1. Заклучете режещата глава.
2. Поставете електроинструмента надолу и освободете бутона за заключване.
3. Извадете шестоъгълния ключ (9-a) и го поставете отново (9-b, Torx).
4. Натиснете бутона за заключване (2) докрай и го задръжте натиснат.

Радиални реверсивни режещи ножове

1. Отворете защитната капачка. Завъртете режещата глава с помощта на многофункционален ключ, докато реверсивното режещо острие стане достъпно.
2. Отстранете винтовете на реверсивните остриета (11) с ключа Torx (9-b). Разхлабете реверсивния нож (11) с грайфера и почистете опорната повърхност на реверсивните ножове.
3. Поставете реверсивните остриета (11) така, че острите им ръбове да са насочени по посока на въртенето.
4. Ако всички ръбове са затупени, сменете реверсивното острие.



Фиг. 6



Фиг. 7

⚠ Предупреждение

- Винаги обръщайте/заменяйте и двете реверсивни остриета.
- Заменете винтовете, ако торксът е повреден.
- Затегнете обрънатите/новите реверсивни остриета с 5 Nm.
- Не оставяйте ключа Torx на мястото му.

Почистване на режещата глава и плъзгащата се повърхност на основата за рендосване

- Ако е необходимо, почистете режещата глава с препарати, подходящи за почистване на алуминий (pH стойност между 4,5 и 8).

Почистване на дюзата за извличане

- По време на фрезозането стружките могат да заседнат в изтеглящата дюза (6) и да я запушат.
- Заседналите стружки могат да бъдат разхлабени и отстранени през почистващия процеп в изтеглящата дюза с помощта на грайфера (8).
- Ако е необходимо, отстранете дюзата за извличане (6). Отстранете винтовете "Филипс" и издърпайте дюзата за извличане към задната част. Почистете дюзата за извличане (6) и основата за рендосване (10).

ЕКОЛОГИЧНО ОБЕЗВРЕЖДАНЕ

За да се избегнат повреди по време на транспортирането, инструментът трябва да се доставя в здрава опаковка. Опаковката, както и уредът и неговите аксесоари, са изработени от рециклируеми материали и могат да се изхвърлят по съответния начин. Пластмасовите компоненти на инструмента са маркирани според материала, от който са изработени, което позволява екологично и диференцирано изхвърляне чрез наличните съоръжения за събиране.



Само за страни от ЕС

Не изхвърляйте електроинструменти заедно с битови отпадъци!

В съответствие с Европейската директива 2002/96/ЕО относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и нейното прилагане в съответствие с националното законодателство, електрическите инструменти, чийто живот е изтекъл, трябва да се събират отделно и да се връщат в екологично съвместимо съоръжение за рециклиране.

СИГУРНОСНЕ УПУТСТВО



Упозорење: Пажљиво прочитајте упутство пре употребе. Непоштовање упозорења и упутстава може довести до оштећења уређаја, телесних повреда и/или материјалне штете. Чувајте упутство на безбедном месту за будућу употребу.

Опште безбедносне упутства за електричне алате

Безбедност радног простора

- Одржите радно место чистим и добро осветљеним. Тамна или препуна просторија могу довести до несрећа.
- Не користите електричне алате у експлозивним атмосферама, као што су запаљиве течности или испарења, гасови или прашина. Електрични алати могу створити искре које могу запалити гасове или испарења.
- Држите децу и друге особе на безбедној удаљености док радите са електричним алатом.

Електрична безбедност

- Уверите се да утичнице електричног алата одговарају прикључку. Никада не мењајте утичницу ни на који начин. Не користите адаптере са уземљеним електричним алатима. Коришћење неомењених утичника и одговарајућих прикључака смањује ризик од струјног удара.
- Избегавајте контакт тела са заземљеним или уземљеним материјалима или предметима, као што су радијатори, цеви, шпорети и фрижидери. Постоји огроман ризик од струјног удара ако је ваше тело заземљено.
- Не излажите електричне алате киши или било каквим влажним условима. Улазак воде у електрични алат може повећати ризик од струјног удара.
- Не оштећујте кабл за напајање. Никада не користите кабл за ношење, повлачење или искључивање електричног алата. Држите кабл на безбедној удаљености од топлоте, уља, оштрих ивица и свих покретних делова. Оштећени или запетљани каблови повећавају ризик од струјног удара.
- Када радите са електричном машином напољу, користите продужни кабл са одговарајућим спецификацијама за спољашњу употребу. Коришћење продужног кабла погодном за спољашњу употребу смањује ризик од струјног удара.
- Ако рад електричне машине на влажном месту не може да се избегне, користите напајање заштићено уређајем за заштиту од преосталог струјања (RCD). Коришћење RCD-а смањује ризик од електричног удара.

Лична безбедност

- Будите пажљиви, обратите пажњу на оно што радите и користите здрав разум приликом рада са електричним алатом. Не користите електрични алат ако сте уморни или под утицајем алкохола, дрога или лекова. Тренутак непажње током рада са електричним алатом може довести до озбиљних повреда.
- Користите личну заштитну опрему. Увек носите заштиту за очи. Заштитна опрема као што су маска за прашину, заштита за слух, противкизна безбедносна обућа или заштитни шлемови, коришћена у одговарајућим условима, смањује ризик од ношења личних повреда.
- Спречите ненамерно покретање. Проверите да је прекидач за напајање у искљученом положају пре прикључивања на извор напајања и/или батеријски пакет, подизања или ношења електричних алата. Ношење електричних алата са прстом на прекидачу за напајање или прикључивање алата чији је прекидач у укљученом положају на извор напајања може довести до несреће.
- Уклоните све кључеве за подешавање или кључеве пре укључивања електричног алата. Кључ за подешавање или кључ који је остао причвршћен за ротирајући део електричног алата може довести до повреде.
- Не претерате у дохвати. Увек одржавајте равнотежу и чврсту подлогу. То помаже оператеру да боље контролише електрични алат у неочекиваним ситуацијама.
- Одевајте се прикладно. Не носите широку одећу или накит. Држите косу, одећу и рукавице даље од свих покретних делова. Широка одећа, накит и/или дуга коса могу да се захвате у покретним деловима.

Коришћење и одржавање електричних алата

- Не преоптерећујте електрични алат. Користите одговарајући електрични алат за сваку примену. Одговарајући електрични алат ће увек обавити посао боље и безбедније када се користи према намени.
- Не користите електрични алат ако се прекидач не може да га активира или деактивира. Сваки електрични алат који се не може контролисати прекидачем је изузетно опасан и мора да се поправи.
- Искључите главни кабл из извора напајања и/или батеријски пакет из електричног алата пре замене прибора, вршења било каквих подешавања или складиштења електричног алата. Ове превентивне безбедносне мере ће смањити ризик од случајног покретања електричног алата.
- Када електрични алат није у употреби, чувајте га ван домаћаја деце и не дозволите особама које нису упознате са алатом или овим упутствима да га користе и управљају њим. Електрични алати су изузетно опасни у рукама нестручних корисника.
- Одржите електрични алат. Проверите да ли су покретни делови неправилно поравнати или заглављени, да ли су делови поломљени, да ли долази до цурења и било који други проблем који може утицати на рад електричног алата. Ако је оштећен, нека се електрични алат поправи пре употребе. Многи несрећни случајеви и повреде настају због лоше одржаваних електричних алата.
- Држите резне делове електричног алата оштрим и чистим. Правилно одржавани резни алати са оштрим ивицама мање се заглављују, прецизнији су и лакши за контролу.
- Увек користите електрични алат, прибор и резна оштрица итд. у складу са упутствима овог приручника, имајући у виду радне услове и посао који треба обавити. Коришћење електричног алата за примене другачије од предвиђених може довести до личних повреда или оштећења алата.
- Ручке и све површине за хватање електричног алата држите сувим, чистим и без уља и масти. Слипаве ручке и површине за хватање не омогућавају безбедно руковање алатом у непредвиђеним ситуацијама.

Одрживање

- Нека квалификовано сервисно особље изврши сервис електричног алата, користећи искључиво идентичне резервне делове. То ће обезбедити одржавање безбедности електричног алата.
- Ако је кабл за напајање оштећен, не користите електрични алат. Кабл мора заменити произвођач, његов сервис или слично квалификована лица.

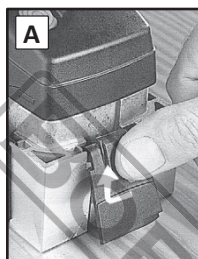
Посебна безбедносна упутства

- Држите електрични алат за изолиране рукохвате, јер се резни главац може додирнути са каблом алата. Додиром резног додатка са "живим" каблом може доћи до наизменичног напона на изложеним металним деловима електричног алата и до удара струје у оператера.
- Сачекајте да се резачка глава заустави пре него што одложите електрични алат.
- Не стављајте алат на тврде површине како бисте заштитили обртајуће се резне оштрице.
- Увек носите личну заштитну опрему, заштитне наочаре, заштиту за слух, заштитне рукавице и чврсту обућу током рада и приликом обављања било каквих подешавања или одржавања уређаја.
- Ризик од повреде услед контакта са оштрим ивицама двостраних сечива. Пазите на ротирајућу резно-главу. Имајте на уму да мотор, а самим тим и резна глава скидача боје, наставља да ради и након искључивања алата.
- Избегавајте ненамерно покретање: увек искључите алат када је прикључак извађен из утичнице или ако дође до прекида напајања.
- Навреме замени/преокрени затупљене двостране оштрице: Истрошене резна ивице двостраних оштрица повећавају ризик од одскока и смањују квалитет фрезовања.
- Затупеле обртајне оштрице увек мењајте у паровима.
- Не обрађујте површине радних комада које садрже ексе, вијке или сличне препреке.
- Радни комад мора лежати равно и бити осигуран против клизања, нпр. употребом стезаљки.
- Обезбедите мале радне комаде. На пример, стезните их у стезаљкама.

Отварање заштитних крила (сл. 1-2)

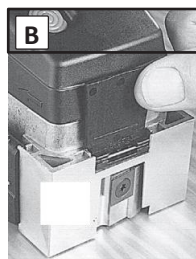
⚠ Упозорење

Ризик од повреде због контакта са оштрим ивицама сечива. Искључите машину. Глава сечива мора бити у мировању.



А: Отворите заштитни поклопац

Сл. 1



В: Савијте потпуно према горе

Сл. 2

Заштитни капаци

- Све заштитне преклопнице морају бити затворене током површинског фрезовања.
- Током периферног глодања (нпр. на прегибима) отворите само заштитни поклопац који гледа ка радном комаду.
- При великим силама дође до ослобађања ако се алат заглави или закачи. Стога увек држите машину обема рукама за предвиђене ручке, заузмите стабилан став и концентришите се током рада.

Додатна упозорења

⚠ Упозорење

Неки прашина настала брушењем, резањем, брусном обрадом, бушењем и другим грађевинским радовима садржи хемикалије за које је познато да изазивају рак, мане при рођењу или друге репродуктивне поремећаје. Неки примери ових хемикалија су:

- Олово из боја на бази олова.
- Кристална силика из цигли, цемента и других зидарских производа.
- Арсен и хром из хемијски третиране грађе.

- Ваш ризик од ових изложености варира у зависности од тога колико често обављате радове који захтевају обраду материјала који садрже ове хемикалије.
- Да бисте смањили изложеност овим хемикалијама: радите у добро проветреном простору и користите одобрену заштитну опрему, као што су маске за прашину које су посебно дизајниране да филтрирају микроскопске честице.

НАМЕНА

- Средство за уклањање боје погодно је за обраду обојених и неообојених дрвених површина.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Модел	BSM1080
Номинални напон / фреквенција	230 / 50 Hz
Улазна снага	720 W
Брзина при празном ходу	11000 обртаја у минути
Сечење лопатицом	80 mm
Тежина	2,4 кг
Остале карактеристике	Систем за усисавање прашине

* Произвођач задржава право да врши мање измене у дизајну производа и техничким спецификацијама без претходне најаве, осим ако те измене значајно не утичу на перформансе и безбедност производа. Делови описани/илустровани на страницама упутства које држите у рукама могу се односити и на друге моделе из произвођачеве линије производа са сличним карактеристикама и можда неће бити укључени у производ који сте управо набавили.

* Да би се обезбедила безбедност и поузданост производа и важење гаранције, сви послови поправке, прегледа или замене, укључујући одржавање и посебна подешавања, могу да врше само техничари овлашћеног сервисног центра произвођача.

* Увек користите производ са испорученом опремом. Рад производа са необезбеђеном опремом може изазвати кварове или чак озбиљне повреде или смрт. Произвођач и увозник неће бити одговорни за повреде и штету настале услед коришћења неодговарајуће опреме.

Укључује: шестоугаони кључ, четке

ПРЕ КОРИШЋЕЊА

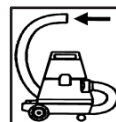
⚠ Упозорење

- Пре прикључивања алата на струју, уверите се да напон напајања одговара напону наведеном на плочици са подацима алата.
- Увек инсталирајте RCD/GFCI са максималном струјом искључења од 30 mA у горњем току.
- Увек радите са прикљученом помоћном ручком (3).

УПУТСТВО ЗА РАД

⚠ Упозорење

- Увек радите са системом за извлачење како бисте осигурали оптималан рад машине. (Сл. 3)
- Увек водите машину обема рукама држећи ручке (3) и (5).



Сл. 3

Укључивање (1)

⚠ Упозорење

При континуираном раду машина наставља да ради ако вам испадне из руку. Стога увек држите машину обема рукама за обезбеђене ручке. Стојте чврсто и концентришите се.

- Подигните електрични алат тако да резни глава не додирује ништа. Померите клизни прекидач (4) напред.

Пребацивање f (0)

⚠ Упозорење

Сачекајте да се резни глава заустави пре него што спустите машину.

- Подигните електрични алат тако да резни глава ништа не додирује. Притисните задњи део клизног прекидача (4).

Закључавање резног главића (сл. 4)

⚠ Упозорење

Ризик од повреде услед контакта са оштрим ивицама обртајућих сечива. Закључајте резач само када је у мировању. Искључите електрични алат и извуците прикључак из утичнице.

1. Поставите средство за уклањање боје на страну.
2. Притисните дугме за закључавање (2) до краја и држите га притиснутим.
3. Истовремено ротирајте резно главу помоћу шестоугаоне кључа (9-а) (у било ком смеру). Ротирајте док се притиснуто дугме за закључавање јасно не закључа и резна глава не буде закључана.



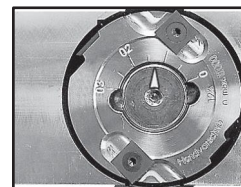
Сл. 4

Подешавање аксијалне дубине резања (сл. 5)

⚠ Упозорење

Ризик од повреде услед контакта са оштрим ивицама двостраних сечива. Подешавање аксијалне дубине резања вршите само када је резна глава у мировању. Искључите електрични алат и извуците прикључак из утичнице.

1. Закључајте резач и држите притиснуто дугме за закључавање.
2. Подесите жељену дубину резања ротирањем подесног вијка помоћу шестоугаоне клупе (9-а).
- Дубина резања: 0 - 0,3 мм.
3. Почните са малом дужином резања и постепено је повећавајте док се не постигне оптимална поставка за обрађивани комад.

**⚠ Упозорење**

Не остављајте шестострани кључ на месту.

Причвршћивање / уклањање дела за прикључивање усисавања

- Користите универзални усисивач за извлачење прашине.

Прикључак

1. Гурните део за прикључивање на усисавање (7) док се не ухвати у усисну млазницу (6).
2. Пожељна јединица за извлачење сада се може прикључити на комад за прикључивање на извлачење (пречник 35 мм).

Уклањање

Притисните усну и истовремено извадите део за прикључивање усисавања (7) из усисне млазнице (6).

Правилна употреба

Вођење електричног алата

- Током рада, обезбедите да низак притисак који се врши на електрични алат буде равномерно распоређен по површини основе за брушење.
- Држите средство за уклањање боје паралелно са површином обрадке.

Изравнавање

- Смањите дубину резања да бисте постигли глатку површину.

ОДРЖАВАЊЕ

⚠ Упозорен

- Ризик од повреде услед контакта са оштрим ивицама обрађујућих сечива. Обављајте одржавање само када је резачка глава у мировању. Искључите електрични алат и извучите прикључак из утичнице.
- Увек носите личну заштитну опрему, заштитне наочаре, заштиту за слух, заштитне рукавице и чврсту обућу током рада и приликом обављања било каквих подешавања или одржавања уређаја.

Чишћење обрађујућих сечива

- Боја се може нагомилати испод резачких ивица обрађујућих сечива. У том случају очистите ивице обрађујућих сечива користећи гравер (8).

Окретање/замена двостраних сечива

⚠ Упозорен

Затупљене ивице обрађујућих сечива повећавају ризик од заглављивања електричног алата током фрезовања, што може довести до одбацивања. Стога благовремено окрените или замените затупљене обрађујуће сечиво.

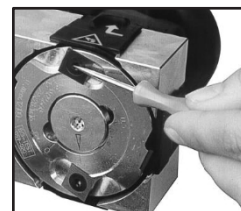
- По потреби очистите Torx на обрнуто преклопним сечивима помоћу гравера (8). (Сл. 6)

Аксијалне реверзибилне резне ивице (Сл. 7)

1. Закључајте резач.
2. Оставите електрични алат и отпустите дугме за закључавање.
3. Уклоните шестоугаони кључ (9-a) и поново га уградите (9-b, Torx).
4. Притисните дугме за закључавање (2) до краја и држите га притиснутим.

Радијалне реверзибилне сечиво за резање

1. Отворите заштитни поклопац. Окрените резач главу помоћу вишеутичне кључе до тренутка када је двострана сечива доступна.
2. Уклоните вијке са двостраних сечива (11) Torx кључем (9-b). Опустите двострано сечиво (11) длетом и очистите ослоначну површину двостраних сечива.
3. Убаците обрађујуће сечиво (11) тако да оштре ивице буду усмерене у смеру ротације.
4. Ако су сви ивици затупљени, замените двострану сечиву.



Сл. 6



Сл. 7

⚠ Упозорен

- Увек замените или окрените обе двостране оштрице.
- Заменити вијке ако је Torx оштећен.
- Затегните обрнуте/нове двостране сечиво за 5 Nm.
- Не остављајте Torx кључ на месту.

Чишћење резног главића и клизне површине основе за глодање

- По потреби очистите резни главић средствима погодним за чишћење алуминијума (pH вредност између 4,5 и 8).

Чишћење млазнице за извлачење

- Током фрезовања струготине могу да се заглаве у усисном млазном (6) и зачепе га.
- Заглављене струготине могу се отпустити и уклонити кроз прорез за чишћење на усника за извлачење струготина (6) помоћу гравера (8).
- По потреби уклоните млазницу за усисавање (6). Уклоните крстасте вијке и извучите млазницу ка задњем делу. Очистите млазницу за усисавање (6) и базу за глодање (10).

ОДЛАГАЊЕ У ОКРУЖЕЊУ

Да би се избегло оштећење током транспорта, алат мора да се испоручи у чврстој амбалажи. Амбалажа, као и уређај и његови додаци, направљени су од материјала који се могу рециклирати и могу се одбацили у складу с тим. Пластичне компоненте алата означене су у складу са својим материјалом, што омогућава еколошко и разврстано одлагање путем доступних објеката за прикупљање.



Само за земље ЕУ

Не одбацујте електричне алате заједно са комуналним отпадом!

У складу са Европском директивом 2002/96/ЕС о отпадној електричној и електронској опреми и њеном применом у складу са националним законодавством, електрични алати који су достигли крај свог животног века морају се посебно прикупљати и враћати у објекат за рециклажу компатибилан са животном средином.

UPUTE O SIGURNOSTI



Upozorenje: Pažljivo pročitajte priručnik prije upotrebe. Nepoštivanje upozorenja i uputa može rezultirati oštećenjem uređaja, tjelesnom ozljedom i/ili oštećenjem imovine. Spremite priručnik na sigurno mjesto za buduću referencu.

Opće upute o sigurnosti električnih alata

Sigurnost radnog područja

- Održavajte radno područje čistim i dobro osvijetljenim. Tamna ili zatrpana područja mogu dovesti do nesreća.
- Ne koristite električne alate u eksplozivnim atmosferama, poput prisutnosti zapaljivih tekućina ili para, plinova ili prašine. Električni alati mogu stvarati iskre koje mogu zapaliti plinove ili pare.
- Držite djecu i promatrače na sigurnoj udaljenosti tijekom rada s električnim alatom.

Električna sigurnost

- Provjerite odgovaraju li utikači električnih alata utičnicama. Nikada ne mijenjajte utikač na bilo koji način. Ne koristite adaptere s uzemljenim električnim alatima. Korištenje neizmijenjenih utikača i odgovarajućih utičnica smanjit će rizik od električnog udara.
- Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim materijalima ili objektima, poput radijatora, cijevi, štednjaka i hladnjaka. Postoji ogroman rizik od električnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.
- Ne izlažite električne alate kiši ili bilo kojim drugim vlažnim uvjetima. Ulazak vode u električni alat može povećati rizik od električnog udara.
- Ne zlostavljajte električni kabel. Nikada ne koristite kabel za nošenje, povlačenje ili isključivanje električnog alata. Držite kabel na sigurnoj udaljenosti od topline, ulja, oštih rubova i pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapetljani kabeli povećavaju rizik od električnog udara.
- Pri radu s električnim alatom na otvorenom, koristite produžni kabel koji ima odgovarajuće specifikacije za vanjsku upotrebu. Upotreba produžnog kabla prikladnog za vanjsku upotrebu smanjuje rizik od električnog udara.
- Ako je rad električnog alata na vlažnom mjestu neizbježan, koristite napajanje koje je zaštićeno zaštitnim uređajem za diferencijalnu struju (RCD). Korištenje takvog uređaja smanjuje rizik od električnog udara.

Osobna sigurnost

- Ostanite budni, pazite na ono što radite i koristite zdrav razum prilikom rukovanja električnim alatom. Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem alkohola, droga ili lijekova. Trenutak nepažnje prilikom rukovanja električnim alatom može rezultirati ozbiljnom osobnom ozljedom.
- Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitne naočale. Zaštitna oprema poput zaštitne maske, zaštite sluha, protuklizne sigurnosne obuće ili zaštitnih kaciga, korištena u odgovarajućim uvjetima, smanjit će rizik od ozljeda.
- Spriječite nenamjerno pokretanje. Provjerite je li prekidač električnog alata u isključenom položaju prije nego što ga spojite na izvor napajanja i/ili baterijski paket, podignite ili nosite električni alat. Nošenje električnih alata s prstom na prekidaču ili spajanje električnih alata koji imaju prekidač u uključenom položaju na izvor napajanja može dovesti do nesreća.
- Uklonite sve ključeve za podešavanje ili ključeve prije uključivanja električnog alata. Ključ za podešavanje ili ključ ostavljen pričvršćen na rotirajući dio električnog alata može rezultirati osobnom ozljedom.
- Ne prenaprezajte se. Uvijek održavajte ravnotežu i pravilan oslonac. To pomaže operatoru da bolje kontrolira električni alat u neočekivanim situacijama.
- Pravilno se oblačite. Ne nosite labavu odjeću ili nakit. Držite kosu, odjeću i rukavice podalje od pokretnih dijelova. Labava odjeća, nakit i/ili duga kosa mogu se zapetljati u pokretnim dijelovima.

Upotreba i održavanje električnih alata

- Ne prisiljavajte električni alat. Koristite odgovarajući električni alat za svaku primjenu. Pravilno korištenje odgovarajućeg električnog alata uvijek će obaviti posao bolje i sigurnije.
- Ne koristite električni alat ako se prekidač ne može uključiti ili isključiti. Svaki električni alat koji se ne može kontrolirati prekidačem izuzetno je opasan i mora se popraviti.
- Isključite glavni utikač iz izvora napajanja i/ili baterijski paket iz električnog alata prije mijenjanja pribora, vršenja bilo kakvih prilagodbi ili spremanja električnog alata. Takve preventivne sigurnosne mjere smanjit će rizik od slučajnog pokretanja električnog alata.
- Kada se električni alat ne koristi, čuvajte ga izvan dohvata djece i ne dopustite osobama koje nisu upoznate s električnim alatom ili ovim uputama da ga koriste i rukuju njime. Električni alati su izuzetno opasni u rukama neobučениh korisnika.
- Održavajte električni alat. Provjerite postoji li iskrivljenost ili blokada pokretnih dijelova, lomljenje dijelova, curenje i bilo koji drugi problem koji može utjecati na rad električnog alata. Ako je oštećen, električni alat treba popraviti prije upotrebe. Mnoge nesreće i ozljede uzrokovane su loše održanim električnim alatima.
- Održavajte oštre i čiste dijelove za rezanje električnog alata. Pravilno održavani oštri alati za rezanje manje su vjerojatno da će se zapetljati i precizniji su i lakši za kontrolu.
- Uvijek koristite električni alat, pribor i alate itd. u skladu s uputama ovog priručnika za upotrebu, uzimajući u obzir radne uvjete i posao koji treba obaviti. Upotreba električnog alata za druge namjene od predviđenih može rezultirati osobnom ozljedom ili oštećenjem električnog alata.
- Držite ručke i sve površine za hvatanje električnog alata suhim, čistim i bez ulja i masti. Klizave ručke i površine za hvatanje ne omogućuju sigurno rukovanje alatom u neočekivanim situacijama.

Servis

- Električni alat treba servisirati kvalificirano osoblje za servisiranje, koristeći samo identične zamjenske dijelove. To će osigurati da sigurnost električnog alata bude održavana.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, ne koristite električni alat. Kabel mora zamijeniti proizvođač, njegov servisni agent ili slično kvalificirane osobe.

Posebne sigurnosne upute

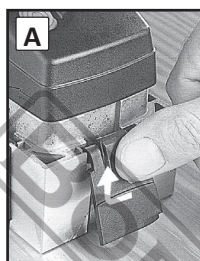
- Držite električni alat za izolirane površine za držanje, jer glava rezača može doći u dodir s kablom alata. Dodirivanje reznog pribora s "živim" žicama može učiniti izložene metalne dijelove električnog alata "živima" i izazvati strujni udar kod operatera.
- Pričekajte dok se glava rezača potpuno ne zaustavi prije nego što odložite električni alat.
- Ne stavljajte alat na tvrde površine kako biste zaštitili reverzibilne oštrice za rezanje.
- Uvijek nosite osobnu zaštitnu opremu, zaštitne naočale, zaštitne slušalice, zaštitne rukavice i čvrstu obuću tijekom rada i prilikom obavljanja bilo kakvih podešavanja ili održavanja na uređaju.
- Rizik od ozljede uslijed dodira s oštrim rubovima reverzibilnih oštrica. Pazite na rotirajuću glavu rezača. Imajte na umu da motor i stoga glava rezača nastavljaju raditi nakon isključivanja alata.
- Izbjegavajte nenamjerne pokrete: Uvijek isključite alat kada izvadite utikač iz utičnice ili ako dođe do prekida napajanja.
- Na vrijeme okrenite/zamijenite tupu reverzibilne oštrice: Istrošeni rubovi rezne oštrice povećavaju rizik od povratnog udara i smanjuju kvalitetu obrade.
- Uvijek okrenite/zamijenite tupu reverzibilne oštrice u parovima.
- Ne obrađujte površine radnih komada koje sadrže čavle, vijke ili slične prepreke.
- Radni komad mora biti postavljen ravno i osiguran od klizanja, npr. pomoću stezaljki.
- Osigurajte male radne komade. Na primjer, pričvrstite radne komade u stegama.

Otvaranje zaštitnih poklopaca (Slika 1-2)

⚠ Upozorenje

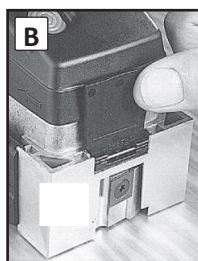
Rizik od ozljede uslijed dodira s oštrim rubovima oštrica. Isključite stroj. Glava rezača mora biti neaktivna.

A: Otvorite zaštitni poklopac



Slika 1

B: Savijte skroz prema gore



Slika 2

Zaštitni poklopci

- Svi zaštitni poklopci moraju biti zatvoreni tijekom operacija površinskog glodanja.
- Tijekom perifernog glodanja (npr. kod pregiba) otvorite samo zaštitni poklopac usmjeren prema izratku.
- Oslobođaju se velike sile ako alat zaglavi ili se zapne. Stoga uvijek držite stroj s obje ruke koristeći ručke, zauzmite siguran stav i koncentrirajte se dok radite.

Dodatna upozorenja

⚠ Upozorenje

Neke prašine koje nastaju pri brušenju, piljenju, brušenju, bušenju i drugim građevinskim aktivnostima sadrže kemikalije koje su poznate kao uzročnici raka, prirodnih mana ili drugih reproduktivnih oštećenja. Neki primjeri tih kemikalija su:

- Olovo iz boja na bazi olova.
- Kristalinični silicij iz opeke, cementa i drugih proizvoda od opeke.
- Arsen i krom iz kemijski tretiranog drva.

- Vaš rizik od izloženosti ovim tvarima varira ovisno o tome koliko često obavljate rad koji zahtijeva obradu materijala koji sadrže ove kemikalije.
- Kako biste smanjili izloženost ovim kemikalijama: radite na dobro prozračenom području i koristite odobrenu sigurnosnu opremu, poput maski za prašinu koje su posebno dizajnirane za filtriranje mikroskopskih čestica.

NAMJENA

- Sredstvo za uklanjanje boje pogodno je za obradu obojenih i neobojenih drvenih površina.

TEHNIČKI PODACI

Model	BSM1080
Nazivni napon / frekvencija	230 / 50 Hz
Ulazna snaga	720 W
Broj okretaja u praznom hodu	11000 okr/min
Rezanje oštrice	80 mm
Težina	2,4 kg
Ostale značajke	Sustav usisavanja prašine

Uključuje: Imbus ključ, četke

* Proizvođač zadržava pravo na manje izmjene u dizajnu proizvoda i tehničkim specifikacijama bez prethodne najave, osim ako te promjene značajno utječu na performanse i sigurnost proizvoda. Dijelovi opisani / ilustrirani na stranicama priručnika koje držite u rukama također se mogu odnositi na druge modele proizvođačeve linije proizvoda sa sličnim značajkama i možda neće biti uključeni u proizvod koji ste upravo nabavili.

* Kako bi se osigurala sigurnost i pouzdanost proizvoda i valjanost jamstva, sve popravke, inspeksijske ili zamjenske radove, uključujući održavanje i posebne prilagodbe, smiju obavljati samo tehničari ovlaštenog servisnog odjela proizvođača.

* Uvijek koristite proizvod s isporučenom opremom. Rad proizvoda s neiskorištenom opremom može uzrokovati kvarove ili čak ozbiljne ozljede ili smrt. Proizvođač i uvoznik nisu odgovorni za ozljede i štete nastale uporabom nesukladne opreme.

PRIJE UPOTREBE

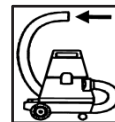
⚠ Upozorenje

- Prije uključivanja alata, provjerite odgovara li napon napajanja naponu koji je naznačen na pločici s nazivom alata.
- Uvijek instalirajte zaštitni uređaj diferencijalne struje (RCD/GFCI) s maks. struja okidanja od 30 mA uzvodno.
- Uvijek radite s pomoćnom ručkom (3) pričvršćenom.

UPUTE ZA RAD

⚠ Upozorenje

- Uvijek radite s sustavom za izvlačenje kako biste osigurali optimalan rad stroja. (Slika 3)
- Uvijek vodite stroj s obje ruke na ručkama (3), (5) koje su priložene.



Slika 3

Uključivanje (I)

⚠ Upozorenje

U kontinuiranom radu, stroj nastavlja raditi ako vam ispadne iz ruku. Stoga uvijek držite stroj s obje ruke koristeći priložene ručke. Stojte čvrsto i koncentrirajte se.

- Podignite električni alat tako da glava rezača ne dodiruje ništa. Pritisnite klizni prekidač (4) prema naprijed.

Isključivanje (0)

⚠ Upozorenje

Pričekajte da glava rezača potpuno prestane s radom prije nego što spustite stroj.

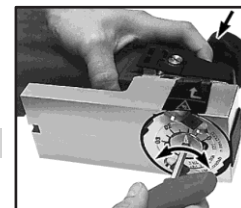
- Podignite električni alat tako da glava rezača ne dodiruje ništa. Pritisnite stražnji dio kliznog prekidača (4).

Zaključavanje glave rezača (Slika 4)

⚠ Upozorenje

Rizik od ozljede zbog kontakta s oštrim rubovima reverzibilnih noževa. Glavu rezača zaključajte samo kada je glava rezača neaktivna. Isključite napajanje alata i izvucite utikač iz utičnice.

1. Položite odstranjivač boje na bok.
2. Pritisnite gumb za zaključavanje (2) do kraja i držite pritisnutim.
3. Istovremeno okrećite glavu rezača pomoću šesterokutnog ključa (9-a) (u bilo kojem smjeru). Okrećite dok pritisnuti gumb za zaključavanje primjetno ne zahvati i glava rezača se zaključa.



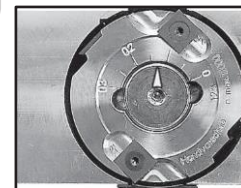
Slika 4

Postavljanje aksijalne dubine rezanja (Slika 5)

⚠ Upozorenje

Rizik od ozljede zbog kontakta s oštrim rubovima reverzibilnih noževa. Postavite aksijalnu dubinu rezanja samo kada je glava rezača neaktivna. Isključite napajanje alata i izvucite utikač iz utičnice.

1. Zaključajte glavu rezača i držite pritisnut gumb za zaključavanje.
2. Postavite željenu dubinu rezanja okretanjem podešavajućeg vijka pomoću šesterokutnog ključa (9-a).
- Dubina rezanja: 0 - 0,3 mm.
3. Počnite s malom dubinom rezanja i postupno je povećavajte dok ne postignete optimalno podešavanje za obrađeni komad.



Slika 5

⚠ Upozorenje

Ne ostavljajte šesterokutni ključ na mjestu.

Pričvršćivanje / uklanjanje spojnog dijela za usisavanje

- Koristite višenamjenski usisavač za svrhu usisavanja prašine.

Pričvršćivanje

1. Gurnite spojni dio za usisavanje (7) dok se ne zaključa u usisnoj mlaznici (6).
2. Željena usisna jedinica sada se može spojiti na spojni dio za usisavanje (promjera 35 mm).

Uklanjanje

Pritisnite usnicu i istovremeno uklonite spojni dio za usisavanje (7) iz usisne mlaznice (6).

Pravilna uporaba

Vođenje električnog alata

- Tijekom rada, osigurajte da se niski pritisak koji se vrši na električni alat ravnomjerno raspoređuje po površini baze za planiranje.
- Držite odstranjivač boje paralelno s površinom obrađenog komada.

Glađenje

- Smanjite dubinu rezanja kako biste postigli glatku površinu.

ODRŽAVANJE

⚠ Upozorenje

- Rizik od ozljede zbog kontakta s oštrim rubovima reverzibilnih noževa. Održavajte alat samo kada je glava rezača neaktivna. Isključite električni alat i izvucite utikač iz utičnice.
- Uvijek nosite osobnu zaštitnu opremu, zaštitne naočale, zaštitne slušalice, zaštitne rukavice i čvrstu obuću tijekom rada i kada obavljate bilo kakvo podešavanje ili održavanje na uređaju.

Čišćenje reverzibilnih noževa

- Boja se može nakupiti ispod oštrica reverzibilnih noževa. U tom slučaju očistite rubove reverzibilnih noževa pomoću škara (8).

Okretanje / zamjena reverzibilnih noževa

⚠ Upozorenje

Tupi rubovi reverzibilnih noževa povećavaju rizik od zaglavlivanja električnog alata tijekom operacije glodanja, što može uzrokovati povratni udar. Stoga na vrijeme okrenite / zamijenite tupi rubovi reverzibilnih noževa.

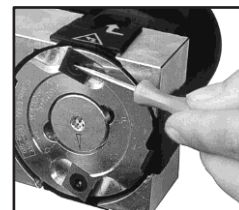
- Ako je potrebno, očistite Torx reverzibilnih noževa pomoću škara (8). (Slika 6)

Aksijalni reverzibilni rezni noževi (Slika 7)

1. Zaključajte glavu rezača.
2. Stavite električni alat dolje i otpustite gumb za zaključavanje.
3. Uklonite šesterokutni ključ (9-a) i ponovno postavite (9-b, Torx).
4. Pritisnite gumb za zaključavanje (2) do kraja i držite pritisnutim.

Radijalni reverzibilni rezni noževi

1. Otvorite zaštitni poklopac. Okrenite glavu rezača s višenamjenskim ključem dok ne postane dostupan reverzibilni rezni nož.
2. Uklonite vijke reverzibilnih noževa (11) pomoću Torx ključa (9-b). Otpustite reverzibilni nož (11) pomoću škara i očistite površinu potpore reverzibilnih noževa.
3. Umetnite reverzibilne noževe (11) tako da oštri rubovi pokazuju prema smjeru vrtnje.
4. Ako su svi rubovi tupi, zamijenite reverzibilni nož.



Slika 6



Slika 7

⚠ Upozorenje

- Uvijek okrenite / zamijenite oba reverzibilna noža.
- Zamijenite vijke ako je Torx oštećen.
- Zategnite okrenute / nove reverzibilne noževe s 5 Nm.
- Ne ostavljajte Torx ključ na mjestu.

Očistite glavu rezača i kliznu površinu baze za glodanje

- Ako je potrebno, očistite glavu rezača sredstvima pogodnim za čišćenje aluminija (pH vrijednost između 4,5 i 8).

Čišćenje usisne mlaznice

- Tijekom operacije glodanja, čips se može zaglaviti u usisnoj mlaznici (6) i začepiti je.
- Zaglavljani čips se može otpustiti i ukloniti kroz čistu pukotinu u usisnoj mlaznici koristeći graver (8).
- Ako je potrebno, uklonite usisnu mlaznicu (6). Uklonite Phillips vijke i izvucite usisnu mlaznicu prema stražnjem dijelu. Očistite usisnu mlaznicu (6) i bazu za glodanje (10).

EKOLOŠKO ZBRINJAVANJE

Kako bi se izbjegla oštećenja tijekom transporta, alat mora biti isporučen u čvrstoj ambalaži. Ambalaža, kao i uređaj i njegov pribor, izrađeni su od materijala koji se mogu reciklirati i mogu se u skladu s tim zbrinuti. Plastični dijelovi alata označeni su prema materijalu, što omogućuje ekološki prihvatljivo i diferencirano zbrinjavanje putem dostupnih sabirnih centara.



Samo za zemlje EU

Ne odlagati električne alate zajedno s kućnim otpadom!

U skladu s Europskom direktivom 2002/96/EC o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi i njezinom provedbom sukladno nacionalnom zakonodavstvu, električni alati koji su dostigli kraj svog životnog vijeka moraju se zasebno prikupljati i vratiti u postrojenje za recikliranje koje je ekološki prihvatljivo.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK



Figyelmeztetés: Használat előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása a készülék károsodásához vezethet, testi sérülést és/vagy anyagi kárt okozhat. Tárolja a kézikönyvet biztonságos helyen a későbbi használatra.

Általános biztonsági utasítások az elektromos szerszámokkal kapcsolatban

A munkaterület biztonsága

- Tartsa a munkaterületet tisztán és jól megvilágítva. A sötét vagy rendetlen területek balesetveszélyesek.
- Ne működtesse az elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok vagy füstök, gázok vagy por jelenlétében. Az elektromos szerszámok szikrákat hozhatnak létre, amelyek meggyújthatják a gázokat vagy füstöket.
- Az elektromos szerszám működtetése közben tartsa biztonságos távolságban a gyermekeket és a közelben állókat.

Elektromos biztonság

- Győződjön meg arról, hogy az elektromos szerszámok dugaszai illeszkednek a konnektorhoz. Soha ne módosítsa a dugót semmilyen módon. Ne használjon adapterdugót földelt elektromos szerszámokkal. A változatlan dugók és a megfelelő konnektorok használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- Kerülje a test érintkezését földelt vagy földelt anyagokkal vagy tárgyakkal, például radiátorokkal, csövekkel, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel. Óriási az áramütés veszélye, ha a teste földelt vagy földelt.
- Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy más nedves körülményeknek. Az elektromos szerszámba kerülő víz növelheti az áramütés kockázatát.
- Ne éljen vissza a hálózati kábellel. Soha ne használja a kábelt az elektromos szerszám hordozására, húzására vagy kihúzására. Tartsa a kábelt biztonságos távolságban a hőtől, olajtól, éles szélektől és minden mozgó alkatrésztől. A sérült vagy összegabalyodott vezeték növeli az áramütés veszélyét.
- Elektromos szerszám kültéri működtetésekor olyan hosszabbító kábelt használjon, amely a kültéri használatra vonatkozó előírásoknak megfelelő specifikációkkal rendelkezik. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- Ha az elektromos szerszám nedves helyen történő üzemeltetése nem kerülhető el, használjon hibaáramvédő készülékkel (RCD) védett tápegységet. Az RCD használata csökkenti az áramütés veszélyét.

Személyes biztonság

- Maradjon éber, figyeljen arra, hogy mit csinál, és használja a józan eszt, amikor az elektromos szerszámot kezeli. Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradtnak érzi magát, vagy alkohol, kábítószer vagy gyógyszer hatása alatt áll. Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos szerszám működtetése közben súlyos személyi sérülést okozhat.
- Használjon egyéni védőfelszerelést. Mindig viseljen szemvédelmet. A megfelelő körülmények között használt védőfelszerelések, mint például a porvédő maszk, a hallásvédelem, a csúszásmentes biztonsági cipő vagy a védősisak, csökkentik a személyi sérülések elszívódásának kockázatát.
- Előzze meg a véletlen elindulást. Győződjön meg arról, hogy a hálózati kapcsoló kikapcsolt állásban van, mielőtt csatlakoztatná az áramforrást és/vagy az akkumulátort, felvenné vagy hordozná az elektromos szerszámot. Az elektromos szerszámok hordozása úgy, hogy az ujj a hálózati kapcsolón van, vagy olyan elektromos szerszámok csatlakoztatása az áramforráshoz, amelyeknél a kapcsoló bekapcsolt helyzetben van, balesethez vezethet.
- Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállító kulcsokat vagy kulcsokat. Az elektromos szerszám forgó részéhez rögzített beállítókulcs vagy kulcs személyi sérülést okozhat.
- Ne essünk túlzásokba. Mindig tartsa meg az egyensúlyt és a megfelelő lábtartást. Ez segít a kezelőnek abban, hogy váratlan helyzetekben jobban tudja irányítani az elektromos szerszámot.
- Öltözzön megfelelően. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszereket. Tartsa távol haját, ruházatát és kesztyűjét a mozgó alkatrészekről. A laza ruhák, ékszerek és/vagy hosszú haj beakadhat a mozgó alkatrészekbe.

Elektromos szerszám használata és ápolása

- Ne erőltesse az elektromos szerszámot. Minden alkalmazáshoz használja a megfelelő elektromos szerszámot. A megfelelő elektromos szerszám mindig jobban és biztonságosabban végzi el a munkát, ha rendeltetésszerűen használja.
- Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsoló nem kapcsolja be vagy ki. Minden olyan elektromos szerszám, amelyet nem lehet a kapcsolóval vezérelni, rendkívül veszélyes, és meg kell javítani.
- Húzza ki a főcsatlakozót az áramforrásból és/vagy az akkumulátort az elektromos szerszámból, mielőtt tartozékokat cserélné, bármilyen beállítást végezne, vagy az elektromos szerszámot tárolná. Az ilyen megelőző biztonsági intézkedések csökkentik az elektromos szerszám véletlen elindításának kockázatát.
- Amikor az elektromos szerszámot nem használja, tárolja azt gyermekek számára elérhetetlen helyen, és ne engedje, hogy az elektromos szerszámot vagy a jelen használati utasítást nem ismerő személyek használják és kezeljék az elektromos szerszámot. Az elektromos szerszámok rendkívül veszélyesek a képzetlen felhasználók kezében.
- Karbantartja az elektromos szerszámot. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek helytelen beállítását vagy rögzítését, az alkatrészek törését, szivárgást és minden más olyan problémát, amely befolyásolhatja az elektromos szerszám működését. Sérülés esetén használat előtt javíttassa meg az elektromos szerszámot. Sok balesetet és sérülést okoznak a rosszul karbantartott elektromos szerszámok.
- Tartsa élesen és tisztán az elektromos szerszám vágó részeit. A megfelelően karbantartott, éles vágóélel rendelkező vágószerszámok kevésbé hajlamosak megakadni, pontosabbak és könnyebben irányíthatók.
- Az elektromos szerszámot, a tartozékokat és a szerszámhegyeket stb. mindig a jelen használati utasításban foglaltaknak megfelelően használja, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munkát. Az elektromos szerszám rendeltetésétől eltérő felhasználása személyi sérülést okozhat, vagy az elektromos szerszám károsodását okozhatja.
- Tartsa az elektromos szerszám fogantyúit és minden fogófelületét szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentesen. A csúszós fogantyúk és fogófelületek nem teszik lehetővé a szerszám biztonságos kezelését váratlan körülmények között.

Szervizelés

- Az elektromos szerszámot csak azonos cserealkatrészek felhasználásával, szakképzett szervizszeméllyel szervizeltesse. Ez biztosítja, hogy az elektromos szerszám biztonsága megmaradjon.
- Ha a tápkábel sérült, ne használja az elektromos szerszámot. A kábelt a gyártónak, annak szervizképviselőjének vagy hasonlóan képzett személyeknek kell kicserélnie.

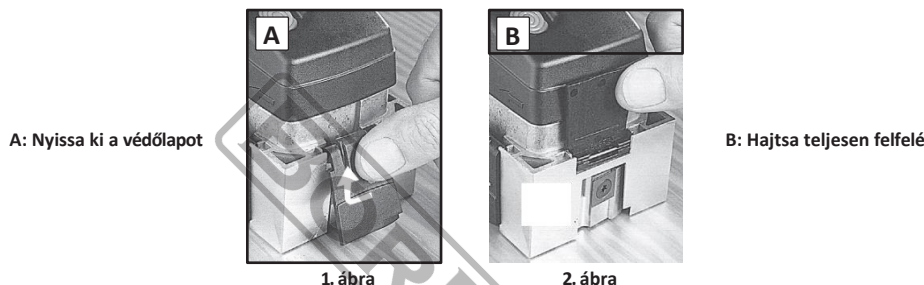
Különleges biztonsági utasítások

- Az elektromos szerszámot a szigetelt fogófelületeknél fogja meg, mert a vágófej érintkezhet a szerszám vezetékével. A "feszültség alatt álló" vezetékkel érintkező vágó tartozék az elektromos szerszám szabadon lévő fémrészeit "feszültség alá helyezheti", és áramütést okozhat a kezelőnek.
- Várja meg, amíg a vágófej megáll, mielőtt leteszi az elektromos szerszámot.
- A megfordítható vágókések védelme érdekében ne helyezze a szerszámot kemény felületekre.
- A munkavégzés során, valamint az eszközön végzett bármilyen beállítási vagy karbantartási munka során mindig viseljen egyéni védőfelszerelést, védőszemüveget, hallásvédőt, védőkesztyűt és strapabíró lábbelit.
- A megfordítható pengék éles széleivel való érintkezés miatti sérülésveszély. Figyeljen a forgó vágófejre. Tartsa szem előtt, hogy a festékeltávolító motorja és így a vágófej is tovább működik a szerszám kikapcsolása után.
- Kerülje a véletlen indításokat: Mindig kapcsolja ki a szerszámot, ha a dugót kihúzza a hálózati aljzatból, vagy ha áramszünet volt.
- A tompa, fordítható pengéket időben fordítsa/cserélje ki: A megfordítható pengék kopott vágóélei növelik a visszarúgás veszélyét és csökkentik a marási művelet minőségét.
- A tompa fordítható késeket mindig párban fordítsa/cserélje ki.
- Ne gépeljen olyan munkadarabfelületeket, amelyek szögeket, csavarokat vagy hasonló akadályokat tartalmaznak.
- A munkadarabnak laposan kell feküdnie, és csúszás ellen rögzítve kell lennie, pl. bilincsek használatával.
- Rögzítse a kis méretű munkadarabokat. Például feszítse be a munkadarabokat feszítőszegekbe.

A védőlapok kinyitása (1-2. ábra)

Figyelmeztetés

Sérülésveszély a pengék éles széleivel való érintkezés miatt. Kapcsolja ki a gépet. A vágófejnek üresjáratban kell lennie.



Védőszárnyak

- A felületmarási műveletek során minden védőlapot be kell zárni.
- Kerületi marásnál (pl. a hajtásoknál) csak a munkadarab felé mutató védőlapot nyissa ki.
- Nagy erők szabadulnak fel, ha a szerszám elakad vagy beakad. Ezért a gépet mindig mindkét kézzel, a mellékelt fogantyúk segítségével kell megfogni, biztonságos testtartást kell felvenni és munka közben koncentrálni.

További figyelmeztetések

Figyelmeztetés

Az elektromos csiszolás, fűrészelés, köszörülés, fúrás és egyéb építési tevékenységek során keletkező por egy része olyan vegyi anyagokat tartalmaz, amelyekről ismert, hogy rákot, születési rendellenességet vagy egyéb reprodukciós károsodást okoznak. Néhány példa ezekre a vegyi anyagokra:

- Az ólomalapú festékekből származó ólom.
- Kristályos szilícium-dioxid a téglákból, cementből és más falazási termékekből.
- Arzén és króm a vegyileg kezelt faanyagból.

- Az Ön kockázata az ilyen expozíciók miatt attól függően változik, hogy milyen gyakran végez olyan munkát, amely során ilyen vegyi anyagokat tartalmazó anyagokat kell feldolgoznia.
- A vegyi anyagoknak való kitettség csökkentése érdekében dolgozzon jól szellőző helyen, és jóváhagyott védőfelszereléssel, például porvédő maszkkal, amelyet kifejezetten a mikroszkopikus részecskék kiszűrésére terveztek.

RENDELTELTÉSSZERŰ HASZNÁLAT

- A festékeltávolító festett és festetlen fa felületek megmunkálására alkalmas.

TECHNIKAI ADATOK

Modell	BSM1080
Névleges feszültség / frekvencia	230 / 50 Hz
Felvett teljesítmény	720 W
Sebesség terhelés nélkül	11000 fordulat/perc
Penge vágás	80 mm
Súly	2,4 kg
Egyéb jellemzők	Porelszívó rendszer

Tartozékok: Imbuszkulcs, kefék

* A gyártó fenntartja a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül kisebb változtatásokat eszközöljön a termék kialakításában és műszaki specifikációiban, kivéve, ha ezek a változtatások jelentősen befolyásolják a termékek teljesítményét és biztonságát. A kézikönyv kezében tartott oldalakon leírt/illusztrált alkatrészek a gyártó termékcsaládjának más, hasonló tulajdonságokkal rendelkező modelljeit is érinthetik, és előfordulhat, hogy az Ön által most megvásárolt termék nem tartalmazza azokat.

* A termék biztonságának és megbízhatóságának, valamint a garancia érvényességének biztosítása érdekében minden javítási, ellenőrzési vagy csere munkát, beleértve a karbantartást és a speciális beállításokat is, kizárólag a gyártó hivatalos szervizének szakemberei végezhetnek.

* A terméket mindig a mellékelt felszereléssel használja. A termék nem mellékelt felszereléssel történő üzemeltetése meghibásodást, vagy akár súlyos sérülést vagy halált is okozhat. A gyártó és az importőr nem vállal felelősséget a nem megfelelő felszerelés használatából eredő sérülésekért és károkért.

MŰKÖDÉS ELŐTT

Figyelmeztetés

- A szerszám csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy a tápegység feszültsége megegyezik az elektromos szerszám címtábláján feltüntetett feszültséggel.
- Mindig szereljen be egy olyan RCD/GFCI-t, amelynek maximális kioldási árama 30 mA.
- Mindig a segédfogantyú (3) csatlakoztatásával dolgozzon.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Figyelmeztetés

- Mindig elszívórendszerrel dolgozzon, hogy a gép optimális működése biztosított legyen. (3. ábra)
- A gépet mindig mindkét kezével a mellékelt fogantyúkon (3), (5) vezesse.



3. ábra

Bekapcsolás (I)

Figyelmeztetés

Folyamatos üzemben a gép akkor is tovább működik, ha a kezéből kiszorul. Ezért a gépet mindig mindkét kezével fogja meg, a fogantyúkkal. Álljon biztonságosan és koncentráltan.

- Emelje fel a szerszámot úgy, hogy a vágófej ne érjen semmihez. Nyomja előre a csúszókapcsolót (4).

Az f kapcsolása (0)

Figyelmeztetés

Várja meg, amíg a vágófej megáll, mielőtt a gépet leteszi.

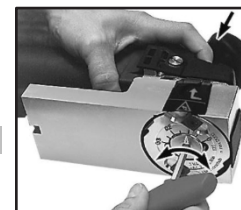
- Emelje fel a szerszámgépet úgy, hogy a vágófej ne érjen semmihez. Nyomja meg a csúszókapcsoló (4) hátsó részét.

A vágófej rögzítése (4. ábra)

Figyelmeztetés

Sérülésveszély a megfordítható kések éles széleivel való érintkezés miatt. A vágófejet csak akkor reteszelve, ha a vágófej üresjáratban van. Kapcsolja ki a készüléket szerszámot, és húzza ki a hálózati dugót a konnektorból.

1. Fektesse a festékeltávolítót az oldalára.
2. Nyomja a reteszelőgombot (2) a végállásig, és tartsa lenyomva.
3. Egyidejűleg forgassa el a vágófejet a hatszögletű csavarkulccsal (9-a) (bármelyik irányba). Forgassa addig, amíg a lenyomott reteszelőgomb érezhetően be nem kapcsolódik, és a vágófej nem rögzül.



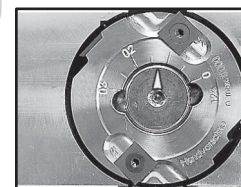
4. ábra

Az axiális vágási mélység beállítása (5. ábra)

Figyelmeztetés

Sérülésveszély a megfordítható kések éles élével való érintkezés miatt. Az axiális vágási mélységet csak akkor állítsa be, ha a vágófej üresjáratban van. Kapcsolja ki az elektromos szerszámot, és húzza ki a hálózati dugót a konnektorból.

1. Zárja be a vágófejet, és tartsa lenyomva a reteszelőgombot.
2. Állítsa be a kívánt vágási mélységet a beállítócsavar elforgatásával, egy hatlapos csavarkulcs (9-a) segítségével.
 - Vágási mélység: 0 - 0,3 mm.
3. Kezdje kis vágási mélységgel, és fokozatosan növelje, amíg el nem éri a megmunkálandó munkadarabhoz optimális beál



5. ábra

Figyelmeztetés

Ne hagyja a helyén a hatlapú csavarkulcsot.

A kivonó csatlakozórész rögzítése/levétele

- Porelszíváshoz használjon általános porszívót.

Rögzítés

1. Nyomja az elszívó csatlakozódarabot (7), amíg az be nem illeszkedik az elszívó fúvókába (6).
2. A kívánt elszívóegység most már csatlakoztatható az elszívó csatlakozóelemhez (35 mm átmérőjű).

Eltávolítás

Nyomja meg az ajkát, és ezzel egyidejűleg vegye ki az elszívó csatlakozódarabot (7) az elszívó fúvókából (6).

Megfelelő használat

Az elektromos szerszám vezetése

- Működés közben ügyeljen arra, hogy az elektromos szerszámra gyakorolt alacsony nyomás egyenletesen oszoljon el a gyalult alapfelületen.
- Tartsa a festékeltávolítót a munkadarab felületével párhuzamosan.

Simítás

- A sima felület eléréséhez csökkentse a vágási mélységet.

KARBANTARTÁS

Figyelmeztetés

- **Sérülésveszély** a megfordítható pengék éles élével való érintkezés miatt. A karbantartási munkákat csak akkor végezze, ha a vágófej üresjáratban van. Kapcsolja ki a elektromos szerszámot, és húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.
- Mindig viseljen egyéni védőfelszerelést, védőszemüveget, hallásvédőt, védőkesztyűt és strapabíró lábbelit a működtetés során és amikor a készüléken végzett bármilyen beállítási vagy karbantartási munkánál.

A megfordítható pengék tisztítása

- A megfordítható kések vágóélei alatt festék rakódhat le. Ebben az esetben tisztítsa meg a fordítható kések éleit a markológép (8) segítségével.

A megfordítható kések elforgatása/cseréje

Figyelmeztetés

A tompa fordítható pengék élei növelik az elektromos szerszám elakadásának kockázatát marási művelet közben, ami visszarúgást okozhat. Ezért időben fordítsa/cserélje ki a tompa fordítható késeket.

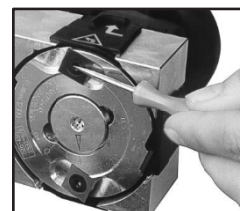
- Ha szükséges, tisztítsa meg a Torxot a fordítható pengéről egy vésővel (8). (6. ábra)

Axiális megfordítható vágókések (7. ábra)

1. Zárja be a vágófejet.
2. Tegye le az elektromos szerszámot, és engedje ki a reteszelőgombot.
3. Távolítsa el a hatlapú kulcsot (9-a) és szerelje vissza (9-b, Torx).
4. Nyomja a reteszelőgombot (2) a végállásig, és tartsa lenyomva.

Radiális megfordítható vágókések

1. Nyissa ki a védőlapot. Forgassa el a vágófejet a többkulcsos csavarkulccsal, amíg a fordítható vágókés hozzáférhetővé válik.
2. A Torxkulccsal (9-b) távolítsa el a megfordítható pengék csavarjait (11). Lazítsa meg a fordítható lapátot (11) a markológéppel, és tisztítsa meg a fordítható lapátok tartófelületét.
3. Helyezze be a fordítható pengéket (11) úgy, hogy az éles szélek a forgás irányába mutassanak.
4. Ha minden éle tompa, cserélje ki a fordítható pengét.



6. ábra



7. ábra

Figyelmeztetés

- Mindig mindkét fordítható pengét forgassa/cserélje ki.
- Cserélje ki a csavarokat, ha a torx sérült.
- Húzza meg a megfordított/új fordítható pengéket 5 Nm-rel.
- Ne hagyja a Torxkulcsot a helyén.

A késfej és a gyalult talp csúszófelületének tisztítása

- Szükség esetén tisztítsa meg a marófejet alumínium tisztításra alkalmas szerekkel (pH-érték 4,5 és 8 között).

Az elszívó fúvóka tisztítása

- A marási művelet során a forgács megakadhat a szívófúvókában (6) és eltömítheti azt.
- A megrekedt forgácsot meg lehet lazítani és a kivonó fúvókán lévő tisztító résen keresztül a markolóval (8) lehet eltávolítani.
- Szükség esetén távolítsa el a szívófúvókát (6). Távolítsa el a Phillips-csavarokat, és húzza ki a szívófúvókát hátrafelé. Tisztítsa meg a kivonó fúvókát (6) és a gyalupadot (10).

KÖRNYEZETKÍMÉLŐ ÁRTALMATLANÍTÁS

A szállítás során bekövetkező sérülések elkerülése érdekében a szerszámot erős csomagolásban kell szállítani. A csomagolás, valamint a készülék és tartozékai újrahasznosítható anyagokból készülnek, és ennek megfelelően ártalmatlaníthatók. A szerszám műanyag alkatrészei anyaguk szerint vannak jelölve, ami lehetővé teszi a környezetbarát és differenciált ártalmatlanítást a rendelkezésre álló gyűjtőhelyeken.



Csak az EU országai számára

Az elektromos szerszámokat ne dobja ki a háztartási hulladék anyagával együtt!

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2002/96/EK európai irányelv betartása és a nemzeti jogszabályoknak megfelelő végrehajtása érdekében az élettartamuk végét ért elektromos szerszámokat külön kell gyűjteni és környezetbarát újrahasznosító létesítménybe kell szállítani.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



Advertencia: Lea atentamente el manual antes de utilizar el aparato. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar daños en el aparato, lesiones físicas y/o daños materiales. Guarde el manual en un lugar seguro para consultarlo en el futuro.

Instrucciones generales de seguridad para herramientas eléctricas

Seguridad en el área de trabajo

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas oscuras o desordenadas pueden provocar accidentes.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos inflamables o vapores, gases o polvo. Las herramientas eléctricas pueden generar chispas que podrían inflamar los gases o vapores.
- Mantenga a los niños y a las personas que se encuentren cerca a una distancia segura mientras utiliza la herramienta eléctrica.

Seguridad eléctrica

- Asegúrese de que los enchufes de la herramienta eléctrica coincidan con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna manera. No utilice adaptadores con herramientas eléctricas con toma de tierra. El uso de enchufes sin modificar y tomas de corriente adecuadas reducirá el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto corporal con materiales u objetos conectados a tierra, como radiadores, tuberías, cocinas y frigoríficos. Existe un riesgo enorme de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a otras condiciones de humedad. La entrada de agua en una herramienta eléctrica podría aumentar el riesgo de descarga eléctrica.
- No maltrate el cable de alimentación. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable a una distancia segura del calor, el aceite, los bordes afilados y cualquier pieza móvil. Los cables dañados o enredados aumentarán el riesgo de descarga eléctrica.
- Cuando utilice una herramienta eléctrica al aire libre, utilice un cable alargador con las especificaciones adecuadas para uso en exteriores. El uso de un cable alargador adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- Si no se puede evitar utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una toma de corriente protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Seguridad personal

- Manténgase alerta, preste atención a lo que está haciendo y utilice el sentido común al utilizar la herramienta eléctrica. No utilice la herramienta eléctrica si se siente cansado o está bajo los efectos del alcohol, las drogas o la medicación. Un momento de distracción mientras se utiliza la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.
- Utilice equipo de protección personal. Lleve siempre protección ocular. El equipo de protección, como una mascarilla antipolvo, protección auditiva, calzado de seguridad antideslizante o cascos de protección, utilizado en las condiciones adecuadas, reducirá el riesgo de sufrir lesiones personales.
- Evite el arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor de encendido esté en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a la fuente de alimentación y/o a la batería, o de levantarla o transportarla. Transportar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor de encendido o conectar herramientas eléctricas que tengan el interruptor en la posición de encendido a una fuente de alimentación puede provocar accidentes.
- Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica. Una llave de ajuste o una llave inglesa que se quede fijada a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.
- No se estire en exceso. Mantenga el equilibrio y una postura firme en todo momento. Esto ayuda al operario a tener un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- Vístase adecuadamente. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de cualquier pieza en movimiento. La ropa holgada, las joyas y/o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.

Uso y cuidado de la herramienta eléctrica

- No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para cada aplicación. La herramienta eléctrica adecuada siempre realizará el trabajo mejor y de forma más segura cuando se utilice según lo previsto.
- No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la activa o desactiva. Cualquier herramienta eléctrica que no se pueda controlar con el interruptor es extremadamente peligrosa y debe repararse.
- Desconecte el enchufe principal de la fuente de alimentación y/o la batería de la herramienta eléctrica antes de cambiar accesorios, realizar ajustes o guardar la herramienta. Estas medidas de seguridad preventivas reducirán el riesgo de que la herramienta se ponga en marcha accidentalmente.
- Cuando la herramienta eléctrica no esté en uso, guárdela fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones la utilicen ni la manejen. Las herramientas eléctricas son extremadamente peligrosas en manos de usuarios sin formación.
- Realice el mantenimiento de la herramienta eléctrica. Compruebe si hay desalineación o atascos en las piezas móviles, roturas de piezas, fugas y cualquier otro problema que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada, haga reparar la herramienta eléctrica antes de usarla. Muchos accidentes y lesiones son causados por herramientas eléctricas en mal estado.
- Mantenga las piezas de corte de la herramienta eléctrica afiladas y limpias. Las herramientas de corte con un mantenimiento adecuado y con filos afilados son menos propensas a atascarse y son más precisas y fáciles de controlar.
- Utilice siempre la herramienta eléctrica, los accesorios y las puntas, etc., de acuerdo con las instrucciones de este manual de instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que se va a realizar. El uso de la herramienta eléctrica para aplicaciones distintas de las previstas podría provocar lesiones personales o daños en la herramienta eléctrica.
- Mantenga las empuñaduras y cualquier superficie de agarre de la herramienta eléctrica secas, limpias y libres de aceite y grasa. Las empuñaduras y superficies de agarre resbaladizas no permiten un manejo seguro de la herramienta en circunstancias inesperadas.

Mantenimiento

- Haga que el mantenimiento de la herramienta eléctrica lo realice personal de servicio cualificado, utilizando únicamente piezas de recambio idénticas. Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.
- Si el cable de alimentación está dañado, no utilice la herramienta eléctrica. El cable debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio técnico o personas igualmente cualificadas.

Instrucciones especiales de seguridad

- Sujete la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aisladas, ya que el cabezal de corte puede entrar en contacto con el cable de la herramienta. Si el accesorio de corte entra en contacto con un cable «bajo tensión», las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica pueden quedar «bajo tensión» y provocar una descarga eléctrica al operario.
- Espere a que el cabezal de corte se haya detenido por completo antes de dejar la herramienta eléctrica.
- No coloque la herramienta sobre superficies duras para proteger las cuchillas de corte reversibles.
- Utilice siempre equipo de protección personal, gafas de seguridad, protectores auditivos, guantes de protección y calzado resistente durante el trabajo y al realizar cualquier tarea de ajuste o mantenimiento en la unidad.
- Riesgo de lesiones por contacto con los bordes afilados de las cuchillas reversibles. Preste atención al cabezal de corte giratorio. Tenga en cuenta que el motor y, por lo tanto, el cabezal de corte del decapante siguen funcionando después de apagar la herramienta.
- Evite arranques involuntarios: apague siempre la herramienta cuando se desconecte el enchufe de la toma de corriente o si se ha producido un corte de corriente.
- Gire/sustituya las cuchillas reversibles desafiladas a tiempo: los filos desgastados de las cuchillas reversibles aumentan el riesgo de retroceso y reducen la calidad del fresado.
- Gire o sustituya las cuchillas reversibles desafiladas siempre por pares.
- No mecanice superficies de piezas que contengan clavos, tornillos u obstáculos similares.
- La pieza de trabajo debe estar apoyada en una superficie plana y asegurada para que no se deslice, p. ej., mediante el uso de abrazaderas.
- Fije las piezas de trabajo pequeñas. Por ejemplo, sujete las piezas de trabajo en tornillos de banco.

Apertura de las aletas protectoras (Fig. 1-2)

⚠ Advertencia

Riesgo de lesiones por contacto con los bordes afilados de las cuchillas. Apague la máquina. El cabezal de corte debe estar parado.

A: Abra la tapa protectora

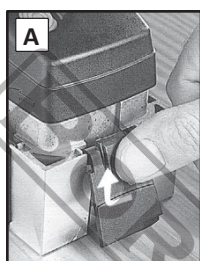


Fig. 1

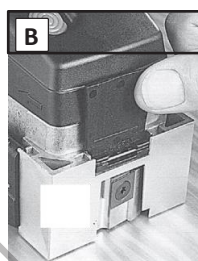


Fig. 2

B: Pliegue completamente hacia arriba

Tapas protectoras

- Todas las aletas protectoras deben estar cerradas durante las operaciones de fresado de superficies.
- Durante el fresado periférico (p. ej., en pliegues), abra únicamente la aleta protectora que apunta hacia la pieza de trabajo.
- Si la herramienta se atasca o se engancha, se liberan fuerzas elevadas. Por lo tanto, debe sujetar siempre la máquina con ambas manos utilizando las asas previstas para ello, adoptar una postura segura y concentrarse mientras trabaja.

Advertencias adicionales

⚠ Advertencia

Parte del polvo generado por el lijado eléctrico, el serrado, el esmerilado, el taladrado y otras actividades de construcción contiene sustancias químicas que se sabe que causan cáncer, defectos congénitos u otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de estas sustancias químicas son:

- Plomo de pinturas a base de plomo.
 - Sílice cristalina de ladrillos, cemento y otros productos de albañilería.
 - El arsénico y el cromo de la madera tratada químicamente.
- El riesgo al que se expone varía en función de la frecuencia con la que realice trabajos que requieran el procesamiento de materiales que contengan estas sustancias químicas.
 - Para reducir su exposición a estas sustancias químicas: trabaje en un área bien ventilada y utilice equipos de seguridad homologados, como mascarillas antipolvo diseñadas específicamente para filtrar partículas microscópicas.

USO PREVISTO

- El decapante es adecuado para el tratamiento de superficies de madera pintadas y sin pintar.

DATOS TÉCNICOS

Modelo	BSM1080
Tensión nominal / frecuencia	230 / 50 Hz
Potencia de entrada	720 W
Velocidad en vacío	11 000 rpm
Diámetro de corte	80 mm
Peso	2,4 kg
Otras características	Sistema de aspiración de polvo

Incluye: llave hexagonal, cepillos

* El fabricante se reserva el derecho a realizar cambios menores en el diseño y las especificaciones técnicas del producto sin previo aviso, a menos que dichos cambios afecten significativamente al rendimiento y la seguridad de los productos. Las piezas descritas o ilustradas en las páginas del manual que tiene en sus manos también pueden referirse a otros modelos de la línea de productos del fabricante con características similares y es posible que no estén incluidas en el producto que acaba de adquirir.

* Para garantizar la seguridad y fiabilidad del producto, así como la validez de la garantía, todos los trabajos de reparación, inspección o sustitución, incluidos el mantenimiento y los ajustes especiales, deben ser realizados exclusivamente por técnicos del servicio técnico autorizado del fabricante.

* Utilice siempre el producto con el equipo suministrado. El funcionamiento del producto con equipos no suministrados puede provocar fallos de funcionamiento o incluso lesiones graves o la muerte. El fabricante y el importador no se hacen responsables de las lesiones y daños derivados del uso de equipos no conformes.

ANTES DE LA PUESTA EN MARCHA

⚠ Advertencia

- Antes de enchufar la herramienta, asegúrese de que la tensión de la red eléctrica coincide con la indicada en la placa de características de la herramienta eléctrica.
- Instale siempre un RCD/GFCI con una corriente de disparo máxima de 30 mA en la línea de alimentación.
- Trabaje siempre con el mango auxiliar (3) acoplado.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

⚠ Advertencia

- Trabaje siempre con un sistema de aspiración para garantizar un funcionamiento óptimo de la máquina. (Fig. 3)
- Guíe siempre la máquina con ambas manos en las asas (3) y (5) provistas.

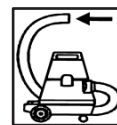


Fig. 3

Encendido (I)

⚠ Advertencia

En funcionamiento continuo, la máquina sigue funcionando si se le escapa de las manos. Por lo tanto, sujete siempre la máquina con ambas manos utilizando las asas provistas. Mantenga una postura segura y concéntrese.

- Levante la herramienta eléctrica de modo que el cabezal de corte no toque nada. Empuje el interruptor deslizante (4) hacia delante.

Conmutación de f (0)

⚠ Advertencia

Espere a que el cabezal de corte se haya detenido por completo antes de dejar la máquina en el suelo.

- Levante la herramienta eléctrica de modo que el cabezal de corte no toque nada. Presione la parte trasera del interruptor deslizante (4).

Bloqueo del cabezal de corte (Fig. 4)

⚠ Advertencia

Riesgo de lesiones por contacto con los bordes afilados de las cuchillas reversibles. Bloquee el cabezal de corte solo cuando esté parado. Apague la herramienta eléctrica y desconecte el enchufe de la toma de corriente.

1. Coloca el decapante de pintura de lado.
2. Presione el botón de bloqueo (2) hasta el tope y manténgalo presionado.
3. Gire simultáneamente el cabezal de corte con la llave hexagonal (9-a) (en cualquier dirección). Gire hasta que el botón de bloqueo presionado encaje de forma perceptible y el cabezal de corte quede bloqueado.

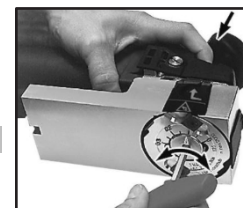


Fig. 4

Ajuste de la profundidad de corte axial (Fig. 5)

⚠ Advertencia

Riesgo de lesiones por contacto con los bordes afilados de las cuchillas reversibles. Ajuste la profundidad de corte axial solo cuando el cabezal de corte esté parado. Apague la herramienta eléctrica y desconecte el enchufe de la toma de corriente.

1. Bloquee el cabezal de corte y mantenga pulsado el botón de bloqueo.
2. Ajuste la profundidad de corte deseada girando el tornillo de ajuste con una llave hexagonal (9-a).
- Profundidad de corte: 0 - 0,3 mm.
3. Comience con una profundidad de corte pequeña y aumentela gradualmente hasta alcanzar el ajuste óptimo para la pieza que se va a procesar.

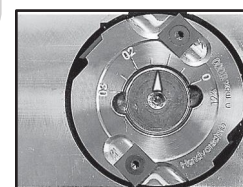


Fig. 5

⚠ Advertencia

No deje la llave hexagonal colocada.

Colocación/retirada de la pieza de conexión de extracción

- Utilice una aspiradora multiusos para la extracción de polvo.

Colocación

1. Empuje la pieza de conexión de aspiración (7) hasta que encaje en la boquilla de aspiración (6).
2. Ahora se puede conectar la unidad de aspiración deseada a la pieza de conexión de aspiración (35 mm de diámetro).

Desmontaje

Presione el reborde y, al mismo tiempo, retire la pieza de conexión de aspiración (7) de la boquilla de aspiración (6).

Uso correcto

Guía de la herramienta eléctrica

- Durante el funcionamiento, asegúrese de que la ligera presión ejercida sobre la herramienta eléctrica se distribuya uniformemente por toda la superficie de la base de cepillado.
- Sujete la máquina quitapinturas en paralelo a la superficie de la pieza de trabajo.

Alisado

- Reduzca la profundidad de corte para conseguir un acabado superficial liso.

MANTENIMIENTO

⚠ Advertencia

- Riesgo de lesiones por contacto con los bordes afilados de las cuchillas reversibles. Realice los trabajos de mantenimiento únicamente cuando el cabezal de corte esté parado. Apague la herramienta eléctrica y desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- Utilice siempre equipo de protección personal, gafas de seguridad, protectores auditivos, guantes de protección y calzado resistente durante el funcionamiento y al realizar cualquier trabajo de ajuste o mantenimiento en la unidad.

Limpeza de las cuchillas reversibles

- Puede acumularse pintura debajo de los filos de las cuchillas reversibles. En este caso, limpie los filos de las cuchillas reversibles con el buril (8).

Giro/sustitución de las cuchillas reversibles

⚠ Advertencia

Los filos romos de las cuchillas reversibles aumentan el riesgo de atascamiento de la herramienta eléctrica durante la operación de fresado, lo que puede provocar un retroceso. Por lo tanto, gire o sustituya las cuchillas reversibles romas a tiempo.

- Si es necesario, limpie el Torx de las cuchillas reversibles con un buril (8). (Fig. 6)

Cuchillas de corte reversibles axiales (Fig. 7)

1. Bloquee el cabezal de corte.
2. Deje la herramienta eléctrica en el suelo y suelte el botón de bloqueo.
3. Retire la llave hexagonal (9-a) y vuelva a colocar (9-b, Torx).
4. Presione el botón de bloqueo (2) hasta el tope y manténgalo presionado.

Cuchillas de corte reversibles radiales

1. Abra la tapa protectora. Gire el cabezal de corte con la llave multiuso hasta que la cuchilla reversible quede accesible.
2. Retire los tornillos de las cuchillas reversibles (11) con la llave Torx (9-b). Afloje la cuchilla reversible (11) con el buril y limpie la superficie de apoyo de las cuchillas reversibles.
3. Inserte las cuchillas reversibles (11) de manera que los bordes afilados apunten en la dirección de rotación.
4. Si todos los bordes están romos, sustituya la cuchilla reversible.

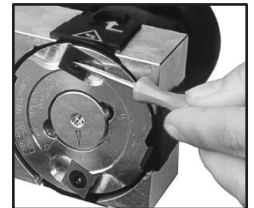


Fig. 6

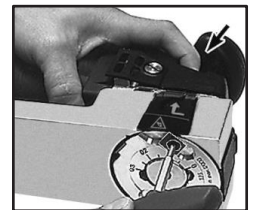


Fig. 7

⚠ Advertencia

- Gire o sustituya siempre ambas cuchillas reversibles.
- Sustituya los tornillos si la cabeza Torx está dañada.
- Apriete las cuchillas reversibles nuevas o invertidas con un par de 5 Nm.
- No deje la llave Torx colocada.

Limpeza del cabezal de corte y de la superficie de deslizamiento de la base de cepillado

- Si es necesario, limpie el cabezal de corte con productos adecuados para la limpieza del aluminio (valor de pH entre 4,5 y 8).

Limpeza de la boquilla de extracción

- Durante el fresado, las virutas pueden atascarse en la boquilla de extracción (6) y obstruirla.
- Las virutas atascadas se pueden aflojar y retirar a través de la ranura de limpieza de la boquilla de extracción utilizando el buril (8).
- Si es necesario, retire la boquilla de extracción (6). Retire los tornillos Phillips y extraiga la boquilla de extracción hacia atrás. Limpie la boquilla de extracción (6) y la base de cepillado (10).

ELIMINACIÓN RESPETUOSA CON EL MEDIO AMBIENTE

Para evitar daños durante el transporte, la herramienta debe entregarse en un embalaje resistente. El embalaje, así como la unidad y sus accesorios, están fabricados con materiales reciclables y pueden desecharse en consecuencia. Los componentes plásticos de la herramienta están etiquetados según su material, lo que permite una eliminación respetuosa con el medio ambiente y diferenciada a través de los puntos de recogida disponibles.



Solo para países de la UE

¡No deseche las herramientas eléctricas junto con los residuos domésticos!

En cumplimiento de la Directiva europea 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su transposición a la legislación nacional, las herramientas eléctricas que hayan llegado al final de su vida útil deben recogerse por separado y devolverse a una instalación de reciclaje respetuosa con el medio ambiente.

ΕΓΓΥΗΣΗ

EL

Τα ηλεκτρικά εργαλεία έχουν κατασκευαστεί με αυστηρά πρότυπα που έχει θέσει η εταιρεία και συνάδουν με τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας. Για τα ηλεκτρικά εργαλεία της εταιρείας μας παρέχεται περίοδος εγγύησης 24 μηνών για ερασιτεχνική χρήση και 12 μηνών για επαγγελματική χρήση. Η ισχύς της εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Αποδεικτικό του δικαιώματος της εγγύησης αποτελεί το παραστατικό αγοράς του εργαλείου (απόδειξη λιανικής ή τιμολόγιο). Σε καμιά περίπτωση η εταιρεία δεν καλύπτει τη σχετική δαπάνη ανταλλακτικών και εργασίας εάν και εφόσον δε συνοδεύεται από αντίγραφο του παραστατικού αγοράς. Σε περίπτωση που η επισκευή πρέπει να γίνει στο service μας η δαπάνη μεταφοράς (από και προς) βαρύνει εξ' ολοκλήρου τον αποστολέα. Τα εργαλεία αποστέλλονται για την επισκευή τους στην εταιρεία ή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο με τον ενδεδειγμένο τρόπο και μέσο μεταφοράς.

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

- 1) Ανταλλακτικά που φθείρονται φυσιολογικά από τη χρήση τους (καρβουνάκια, καλώδιο, διακόπτες, τσοκ κ.λ.π.).
- 2) Εργαλεία που έχουν υποστεί ζημίες από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- 3) Εργαλεία με ελλυτή συντήρησης.
- 4) Χρήση μη ενδεδειγμένων λιπαντικών ή εξαρτημάτων.
- 5) Εργαλεία που έχουν δοθεί χωρίς επιβάρυνση.
- 6) Βλάβη που οφείλεται σε ηλεκτρική σύνδεση σε τάση διαφορετική από την αναγραφόμενη στην πινακίδα συσκευής.
- 7) Σύνδεση σε μη γειωμένο ρευματοδότη.
- 8) Μεταβολή της τάσης του ρεύματος.
- 9) Βλάβη που προκύπτει από τη χρήση αλμυρού νερού (π.χ. πλαστικά, αντλίες).
- 10) Βλάβη ή κακή λειτουργία που έχει προκύψει από πλημμελή καθαρισμό του εργαλείου.
- 11) Επαφή του εργαλείου με χημικά, ή βλάβη από υγρασία, διάβρωση.
- 12) Εργαλεία που έχουν υποστεί τροποποιήσεις - αλλαγές ή έχουν ανοιχτεί από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- 13) Σπασμένα μέρη/εξαρτήματα εξαιτίας μη ορθής χρήσης.
- 14) Εργαλεία που χρησιμοποιούνται για ενοίκιαση.

Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά τη δωρεάν αντικατάσταση του εξαρτήματος που έχει κατασκευαστικό ελάττωμα ή αστοχία υλικού. Σε περίπτωση έλλειψης ανταλλακτικού η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα αντικατάστασης του εργαλείου με άλλο αντίστοιχο μοντέλο. Μετά τη διεκπεραίωση εγγύησης δεν επιμηκύνεται ούτε ανανεώνεται ο χρόνος εγγύησης του εργαλείου. Αντικατάσταση ανταλλακτικού με χρέωση επισκευής, καλύπτεται από 1 χρόνο εγγύηση καλής λειτουργίας, με προϋπόθεση την τήρηση των όρων εγγύησης. Τα ανταλλακτικά ή τα εργαλεία τα οποία αντικαθίστανται παραμένουν στην κατοχή της εταιρείας μας. Άλλες απαιτήσεις, εκτός από αυτές που αναφέρονται σε αυτό το έντυπο εγγύησης επισκευής ή βλαβών ηλεκτρικών εργαλείων, δεν ισχύουν. Για την εγγύηση αυτή ισχύει το ελληνικό δίκαιο.

WARRANTY

EN

The power tools have been manufactured according to strict standards, set by our company, which are aligned with the respective European quality standards. The power tools of our company are provided with a warranty period of 24 months for non-professional use and 12 months for professional use. The warranty is valid from the date of purchase of the product. Proof of the warranty right is the purchase document of the tool (retail receipt or invoice). Under no circumstances shall the company cover the relevant cost of spare parts and respective required working hours unless a copy of the purchase document is presented. In case the repair has to be done by our service department the cost of transportation (to and from) is entirely borne by the sender (client). The tools must be sent for repair to the company or to an authorized workshop in the appropriate way and means of transport.

WARRANTY EXEMPTIONS AND RESTRICTIONS:

- 1) Spare parts that wear out naturally as a consequence of being used (brushes, cables, switches, chucks etc.).
- 2) Tools damaged as a result of non-compliance with the instructions of the manufacturer.
- 3) Tools poorly maintained.
- 4) Use of improper lubricants or accessories.
- 5) Tools given to third entities free of charge.
- 6) Damage due to an electrical connection at a voltage other than that indicated on the appliance plate.
- 7) Connection to a non-earthed power supply.
- 8) Change in current voltage.
- 9) Damage resulting from the use of salty water (e.g., washing machines, pumps).
- 10) Damage or malfunction resulting from improper cleaning procedure of the tool.
- 11) Contact of the tool with chemicals, or damage as a result of moisture or corrosion.
- 12) Tools that have been modified or opened by unauthorized personnel.
- 13) Broken parts/components as a result of inappropriate use.
- 14) Tools used for rent.

The warranty covers only the free of charge replacement of the component that presents a manufacturing defect or material failure. In case of lack of a specific spare part the company reserves the right to replace the tool with another corresponding model. After all warranty procedures have been concluded, the warranty period of the tool shall not be extended or renewed. Replacement of a spare part with repair charge is covered by a 1 year warranty of good operation, subject to compliance with the warranty terms. The spare parts or tools that are replaced remain in the possession of our company. Requirements, other than those mentioned in this warranty form, regarding power tools repair or damage thereof, do not apply. Greek law and relative regulations apply to this warranty.

GARANTIE

FR

Les outils électriques sont fabriqués selon des normes strictes, établies par notre société et se sont alignées sur les normes de qualité européennes respectives. Les outils électriques de notre société sont bénéficiés d'une garantie de 24 mois pour une utilisation non professionnelle et de 12 mois pour une utilisation professionnelle. La garantie est valable à partir de la date d'achat du produit. La preuve du droit à la garantie est le document d'achat de l'outil (ticket de caisse ou facture). En aucun cas, l'entreprise ne couvrira le coût des pièces de rechange et des heures de travail nécessaires si une copie du document d'achat n'est pas présentée. Si la réparation doit être effectuée par notre service après-vente, les frais de transport (aller- retour) sont entièrement à la charge de l'expéditeur (client). Les outils doivent être envoyés pour réparation à l'entreprise ou à un atelier agréé de la manière et avec le moyen de transport appropriée.

EXEMPTIONS ET RESTRICTIONS DE GARANTIE:

- 1) Les pièces de rechange qui s'usent naturellement suite à leur utilisation (balaise, câbles, interrupteurs, mandrins etc.).
- 2) Les outils endommagés à la suite du non-respect des instructions du fabricant.
- 3) Outils mal entretenus.
- 4) Utilisation de lubrifiants ou d'accessoires inappropriés.
- 5) Outils donnés à des tiers à titre gratuit.
- 6) Dommages dus à un mauvais branchement électrique ou à une tension différente de celle indiquée sur la plaque de l'appareil.
- 7) Connexion à une alimentation électrique non reliée à la terre.
- 8) Fluctuation de la tension inacceptable.
- 9) Dommages résultant de l'utilisation d'eau salée (par exemple, machines à laver, pompes).
- 10) Dommages ou dysfonctionnement résultant d'une procédure de nettoyage inadéquate de l'appareil.
- 11) Contact de l'outil avec des produits chimiques, ou dommages résultant de l'humidité ou de la corrosion.
- 12) Les outils qui ont été modifiés ou ouverts par du personnel non autorisé.
- 13) Pièces/composants cassés à la suite d'une utilisation inappropriée.
- 14) Les outils utilisés à location.

La garantie couvre uniquement le remplacement gratuit du composant qui présente un défaut de fabrication ou une défaillance matérielle. En cas d'absence d'une pièce de rechange spécifique, l'entreprise se réserve le droit de remplacer l'outil par un autre modèle correspondant. Après la conclusion de toutes les procédures de garantie, la période de garantie de l'outil ne sera pas prolongée ou renouvelée. Le remplacement d'une pièce de rechange, ainsi que les frais de réparation, sont couverts par une garantie de bon fonctionnement d'un an, sous réserve du respect des conditions de garantie. Les pièces de rechange ou les outils remplacés restent en possession de notre société. Les exigences, autres que celles mentionnées dans ce formulaire de garantie, concernant la réparation des outils électriques ou leur endommagement, ne sont pas applicables. La loi grecque et ses règlements s'appliquent à cette garantie.

GARANZIA

IT

Gli elettrotrattamenti sono stati fabbricati secondo gli standard rigorosi, stabiliti dalla nostra azienda, che sono allineati con i rispettivi standard di qualità europei. Gli elettrotrattamenti della nostra azienda sono forniti con un periodo di garanzia di 24 mesi per uso non professionale e di 12 mesi per uso professionale. La garanzia è valida dalla data di acquisto del prodotto. La prova del diritto di garanzia è il documento di acquisto dell'utensile (scontrino o fattura). In nessun caso l'azienda coprirà il relativo costo dei pezzi di ricambio e delle rispettive ore di lavoro necessarie se non viene presentata una copia del documento di acquisto. Nel caso in cui la riparazione debba essere effettuata dal nostro servizio di assistenza, il costo del trasporto (da e per) è interamente a carico del mittente (cliente). Gli utensili devono essere inviati per la riparazione all'azienda o ad un'officina autorizzata nel modo e nel mezzo di trasporto appropriato.

ECCEZIONI E LIMITAZIONI ALLA GARANZIA:

- 1) Pezzi di ricambio che si deteriorano naturalmente con l'uso (pezzi di consumo).
- 2) Utensili danneggiati dal mancato rispetto delle istruzioni del produttore.
- 3) Strumenti con manutenzione insufficiente.
- 4) Uso di lubrificanti o parti inappropriate.
- 5) Strumenti dati gratuitamente.
- 6) Guasto dovuto a un collegamento dell'aria compressa a una pressione diversa da quella indicata sulla targhetta dei dati tecnici.
- 7) Danni derivanti dall'uso di aria compressa impura e non filtrata.
- 8) Danni o malfunzionamenti derivanti da una pulizia inadeguata dell'utensile.
- 9) Contatto dell'utensile con prodotti chimici, o danni da umidità, corrosione.
- 10) Strumenti che hanno subito modifiche - cambiamenti o sono stati aperti da un'officina non autorizzata.
- 11) Strumenti utilizzati per il noleggio.
- 12) Strumenti che sono stati modificati o aperti da personale non autorizzato.
- 13) Rottura di parti/componenti a causa di un uso improprio.
- 14) Strumenti utilizzati per il noleggio.

La garanzia copre solo la sostituzione gratuita del componente che presenta un difetto di fabbricazione o di materiale. In caso di mancanza di un pezzo di ricambio specifico, l'azienda si riserva il diritto di sostituire l'utensile con un altro modello corrispondente. Una volta concluse tutte le procedure di garanzia, il periodo di garanzia dell'utensile non potrà essere esteso o rinnovato. La sostituzione di un pezzo di ricambio, insieme al costo della riparazione, è coperta da una garanzia di buon funzionamento di 1 anno, a condizione che vengano rispettati i termini della garanzia. I pezzi di ricambio o gli utensili che vengono sostituiti rimangono in possesso della nostra azienda. I requisiti, diversi da quelli menzionati in questo modulo di garanzia, riguardanti la riparazione di utensili elettrici o il loro danneggiamento, non si applicano. La legge greca e i relativi regolamenti si applicano a questa garanzia.

GARANCIA

AL

Mjetet e energjisë janë prodhuar sipas standardeve strikte, të vendosura nga kompania jonë, të cilat janë në përputhje me standardet respektive evropiane të cilësisë. Mjetet e energjisë të kompanisë sonë janë siguruar me një periudhë garancie prej 24 muaj për përdorim jo profesional dhe 12 muaj për përdorim profesional. Garancia është e vlefshme nga data e blerjes së produktit. Prova e së drejtës së garancisë është dokumenti i blerjes së mjetit (faturë ose faturë me pakicë). Në asnjë rrethanë ndërmarrja nuk mbulon koston përkatëse të pjesëve të këmbimit dhe orarin përkatës të kërkuar të punës, përveç kur është paraqitur një kopje e dokumentit të blerjes. Në rast se riparimi duhet të bëhet nga departamenti ynë i shërbimit kostoja e transportit (për dhe nga) është tërësisht e mbajtur nga dërguesi (klienti). Mjetet duhet të dërgohen për riparim në ndërmarrje ose në një punishte të autorizuar në mënyrën dhe mjetet e duhura të transportit.

PËRJASHTIMET DHE KUFIZIMET E GARANCISË:

- 1) Pjesët rezervë që përdoren në mënyrë natyrale si pasojë e përdorur (furçat, kabllot, ndërruesit, mbytjet etj.).
- 2) Veglat e dëmtuara si rezultat i mosrespektimit të udhëzimeve të prodhuesit.
- 3) Mjetet e mbajtura keq.
- 4) Përdorimi i lubrifikantëve ose aksesoreve të papërshtatshëm.
- 5) Mjetet që u jepen enteve të treta pa pagesë.
- 6) Dëmtimi për shkak të një lidhje elektrike në një tension tjetër nga ai i treguar në plakën e pajisjes.
- 7) Lidhja me furnizimin me energji jo tokësore.
- 8) Ndryshimi i tensionit aktual.
- 9) Dëmtimet që vijnë si pasojë e përdorimit të ujit të kripur (p.sh., lavatrice, pompa).
- 10) Dëmtimi ose mosfunksionimi që rezulton nga procedura e papërshtatshme e pastrimit të mjetit.
- 11) Kontakti i mjetit me kimikate, ose dëmtimi si pasojë e lagështisë ose korrozionit.
- 12) Mjete që janë modifikuar ose hapur nga personel i paautorizuar.
- 13) Pjesë/përbërës të thyer si rezultat i përdorimit të papërshtatshëm.
- 14) Veglat e përdorura për qira.

Garancia mbulon vetëm zëvendësimin pa pagesë të komponentit që paraqet një defekt prodhues ose dështim material. Në rast të mungesës së një pjese rezervë specifike kompania rezervon të drejtën për të zëvendësuar mjetin me një model tjetër përkatës. Pasi të jenë përfunduar të gjitha procedurat e garancisë, periudha e garancisë së mjetit nuk do të zgjatet ose të rinovohet. Zëvendësimi i një pjese rezervë, së bashku me ngarkesën e riparimit, mbulohet nga një garanci vjetrimi e mirë 1 vit, subjekt i përputhjes me kushtet e garancisë. Pjesët e këmbimit ose mjetet që zëvendësohen mbeten në zotërim të kompanisë sonë. Kërkesat, përveç atyre të përmendura në këtë formë garancie, në lidhje me riparimin ose dëmtimin e mjeteve të energjisë elektrike, nuk zbatohen. Ligji grek dhe rregullat relative zbatohen për këtë garancinë.

GARANCIA

SLO

Električna orodja so bila izdelana v skladu s strogimi standardi našega podjetja, ki so usklajeni z ustreznimi evropskimi standardi kakovosti. Za električna orodja našega podjetja velja 24-mesečna garancija za neprofesionalno uporabo in 12-mesečna garancija za profesionalno uporabo. Garancija velja od datuma nakupa izdelka. Dokazilo o pravici do garancije je dokument o nakupu orodja (maloprodajni račun ali račun). Podjetje v nobenem primeru ne krije ustreznih stroškov nadomestnih delov in ustreznih zahtevanih delovnih ur, če ni predložena kopija zakupnega dokumenta. Če mora popravilo opraviti naš servisni oddelek, stroške prevoza (do in nazaj) v celoti krije pošiljatelj (stranka). Orodje je treba poslati v popravilo podjetju ali pooblaščenim delavnicam na ustrezen način in z ustreznim prevoznim sredstvom.

GARANCIJSKE IZJEME IN OMEJITVE:

- 1) Rezervni deli, ki se naravno obrabijo zaradi uporabe (ščetke, kabli, stikala, vpenjalne glave itd.).
- 2) Orodja, ki so se poškodovala zaradi neupoštevanja navodil proizvajalca.
- 3) Orodja, ki so slabo vzdrževana.
- 4) Uporaba neustreznih maziv ali pripomočkov.
- 5) Orodja, ki so bila brezplačno dana tretjim osebam.
- 6) Poškodbe zaradi električnega priključka pri napetosti, ki ni navedena na ploščici naprave.
- 7) Priključitev na neozemljeno električno omrežje.
- 8) Sprememba trenutne napetosti.
- 9) Poškodbe zaradi uporabe slane vode (npr. pralni stroji, črpalke).
- 10) Poškodba ali okvara, ki je posledica nepravilnega postopka čiščenja orodja.
- 11) Stik orodja s kemikalijami ali poškodbe zaradi vlage ali korozije.
- 12) Orodje, ki ga je spremenilo ali odprlo nepooblaščen oseba.
- 13) Pokvarjeni deli/komponente zaradi neustrezne uporabe.
- 14) Orodja, ki se uporabljajo za najem.

Garancija zajema le brezplačno zamenjavo sestavnega dela, pri katerem se pokaže proizvodna napaka ali okvara materiala. V primeru pomanjkanja določenega rezervnega dela si podjetje pridržuje pravico, da orodje zamenja z drugim ustreznim modelom. Po zaključku vseh garancijskih postopkov se garancijski rok orodja ne podaljša ali obnovi. Za zamenjavo nadomestnega dela z nadomestilom za popravilo velja enoletna garancija za dobro delovanje, če so izpolnjeni garancijski pogoji. Zamenjani nadomestni deli ali orodje ostanejo v lasti našega podjetja. Zahteve, ki niso navedene v tem garancijskem obrazcu, v zvezi s popravilom električnih orodij ali njihovih poškodb, ne veljajo. Za to garancijo velja grška zakonodaja in sorodni predpisi.

GARANCIJE

SR

Električni alati su proizvedeni prema strogim standardima koje je postavila naša kompanija a koji su usklađeni sa odgovarajućim evropskim standardima kvaliteta. Električni alati naše kompanije imaju garantni rok od 24 meseca za neprofesionalnu upotrebu i 12 meseci za profesionalnu upotrebu. Garancija važi od dana kupovine proizvoda. Dokaz za pravo na garanciju je dokument o kupovini električnog alata (maloprodajni račun ili faktura). Ni pod kojim okolnostima kompanija neće pokriti relevantne troškove rezervnih delova i potrebno odgovarajuće radno vreme ako se ne predoči kopija dokumenta o kupovini. U slučaju da popravku treba da uradi naš servis, troškove transporta (do i od) u potpunosti snosi pošiljalac (klijent). Električni alati za popravku se šalju u firmu gde su kupljeni ili u ovlašćeni servis i to tako da budu prikladno upakovani za transport.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA GARANCIJE:

- 1) Rezervni delovi koji se prirodno troše kao posledica korišćenja (četkice, kablovi, prekidači, stezne glave itd.).
- 2) Alati oštećeni kao posledica nepoštovanja uputstva proizvođača.
- 3) Alati su loše održavani.
- 4) Upotreba neodgovarajućih maziva ili pribora.
- 5) Alati su dati trećim licima besplatno.
- 6) Oštećenje usled električnog priključka na napon koji nije naznačen na pločici uređaja.
- 7) Povezivanje na neuzemljeno napajanje.
- 8) Promena napona struje.
- 9) Oštećenja nastala upotrebom slane vode (npr. mašine za pranje veša, pumpe).
- 10) Oštećenje ili kvar nastao kao posledica nepravilne procedure čišćenja alata.
- 11) Kontakt alata sa hemikalijama ili oštećenje usled vlage ili korozije.
- 12) Alati koje je modifikovalo ili otvorilo neovlašćeno osoblje.
- 13) Polomljeni delovi/komponente kao rezultat neodgovarajuće upotrebe.
- 14) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Garancija pokriva samo besplatnu zamenu komponente koja ima fabričku grešku ili materijalne nedostatke. U slučaju nedostatka rezervnog dela, kompanija zadržava pravo zamene električnog alata drugim odgovarajućim modelom. Nakon isteka garantnog roka, garantni rok električnog alata se ne produžava niti obnavlja. Rezervni delovi ili Električni alati koji su zamenjeni ostaju u posedu naše kompanije. Zamena rezervnog dela, zajedno sa naplatom popravke, pokrivena je garancijom za 1 godinu dobrog rada, koja podleže poštovanju uslova garancije. Zahtevi, osim onih navedenih u ovom obrascu garancije, u vezi sa popravkom električnog alata ili njegovim oštećenjem ne važe. Na ovu garanciju se primenjuju grčki zakoni i odgovarajući propisi.

ZÁRUKA

SK

Elektrické náradie bolo vyrobené podľa prísnych noriem stanovených našou spoločnosťou, ktoré sú v súlade s príslušnými európskymi normami kvality. Na elektrické náradie našej spoločnosti poskytujeme záruku 24 mesiacov na neprofesionálne použitie a 12 mesiacov na profesionálne použitie. Záruka platí od dátumu zakúpenia výrobku. Dokladom o nároku na záruku je doklad o kúpe náradia (maloobchodný doklad alebo faktúra). Spoločnosť v žiadnom prípade neuhradí príslušné náklady na náhradné diely a príslušné požadované pracovné hodiny, ak nie je predložená kópia dokladu o kúpe. V prípade, že opravu musí vykonať naše servisné oddelenie, náklady na dopravu (tam a späť) znáša v plnej miere odosielateľ (zákazník). Náradie musí byť zaslané na opravu do spoločnosti alebo do autorizovaného servisu vhodným spôsobom a dopravným prostriedkom.

VÝNIMKY A OBMEDZENIA TÝKAJÚCE SA ZÁRUKY:

- 1) Náhradné diely, ktoré sa prirodzene opotrebovávajú v dôsledku používania (kefky, káble, spínače, skľučovadlá atď.).
- 2) Náradie poškodené v dôsledku nedodržania pokynov výrobcu.
- 3) Náradie nedostatočne udržiavané.
- 4) Používanie nevhodných mazív alebo príslušenstva.
- 5) Náradie poskytnuté tretím subjektom bezplatne.
- 6) Poškodenie v dôsledku elektrického pripojenia na iné napätie, ako je uvedené na štítku spotrebiča.
- 7) Pripojenie k neuzemnenému zdroju napájania.
- 8) Zmena aktuálneho napätia.
- 9) Poškodenie v dôsledku používania slanej vody (napr. práčky, čerpadlá).
- 10) Poškodenie alebo porucha vyplývajúca z nesprávneho postupu čistenia nástroja.
- 11) Kontakt nástroja s chemikáliami alebo poškodenie v dôsledku vlhkosti alebo korózie.
- 12) Nástroje, ktoré boli upravené alebo otvorené neoprávneným personálom.
- 13) Poškodené diely/komponenty v dôsledku nevhodného používania.
- 14) Náradie používané na prenájom.

Záruka sa vzťahuje len na bezplatnú výmenu súčiastky, ktorá vykazuje výrobnú vadu alebo poruchu materiálu. V prípade nedostatku konkrétného náhradného dielu si spoločnosť vyhradzuje právo vymeniť náradie za iný zodpovedajúci model. Po ukončení všetkých záručných postupov sa záručná doba náradia nepredlžuje ani neobnovuje. Na výmenu náhradného dielu s poplatkom za opravu sa vzťahuje 1-ročná záruka na dobrou prevádzku pri dodržaní záručných podmienok. Vymenené náhradné diely alebo náradie zostávajú vo vlastníctve našej spoločnosti. Iné požiadavky, ako sú uvedené v tomto záručnom formulári, týkajúce sa opravy elektrického náradia alebo jeho poškodenia, sa neuplatňujú. Na túto záruku sa vzťahujú grécke zákony a príslušné predpisy.

ГАРАНЦИЯ

BG

Електроинструментите са произведени в съответствие със строги стандарти, установени от нашата компания, които са в съответствие със съответните европейски стандарти за качество. Електроинструментите на нашата компания се предоставят с гаранционен срок от 24 месеца за непрофесионална употреба и 12 месеца за професионална употреба. Гаранцията е валидна от датата на закупуване на продукта. Доказателство за правото на гаранция е документът за закупуване на инструмента (касова бележка от магазин или фактура). В никакъв случай компанията не покрива съответните разходи за резервни части и съответните необходими работни часове, ако не бъде представено копие от документа за покупка. В случай че ремонтът трябва да бъде извършен от нашия сервизен отдел, разходите за транспорт (до и от) се поемат изцяло от изпращача (клиента). Инструментите трябва да бъдат изпратени за ремонт в компанията или в оторизиран сервиз по подходящ начин и с подходящо транспортно средство.

ОСВОБОЖДАВАНЕ ОТ ГАРАНЦИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ:

- 1) Резервни части, които се изнасят по естествен начин вследствие на използването им (четки, кабели, ключове, патронници и др.).
- 2) Инструменти, повредени в резултат на неспазване на инструкциите на производителя.
- 3) Инструменти, които са лошо поддържани.
- 4) Използване на неподходящи смазочни материали или принадлежности.
- 5) Инструменти, предоставени безплатно на трети лица.
- 6) Повреди вследствие на електрическа връзка с напрежение, различно от посоченото на табелката на уреда.
- 7) Свързване към незаземено електрозахранване.
- 8) Промяна в напрежението на тока.
- 9) Повреда в резултат на използването на солена вода (напр. перални машини, помпи).
- 10) Повреда или неизправност в резултат на неправилна процедура за почистване на инструмента.
- 11) Контакт на инструмента с химикали или повреда в резултат на влага или корозия.
- 12) Инструменти, които са били модифицирани или отворени от неупълномощен персонал.
- 13) Счупени части/компоненти в резултат на неподходяща употреба.
- 14) Инструменти, използвани под наем.

Гаранцията покрива само безплатната подмяна на компонента, който представя производствен дефект или повреда на материала. В случай на липса на конкретна резервна част компанията си запазва правото да замени инструмента с друг съответен модел. След приключване на всички гаранционни процедури гаранционният срок на инструмента не се удължава или подновява. Замяната на резервна част с такса за ремонт се покрива от 1-годишна гаранция за добра експлоатация, при спазване на гаранционните условия. Заменените резервни части или инструменти остават във владение на нашата компания. Изисквания, различни от посочените в този гаранционен формуляр, относно ремонта на електроинструменти или повредите по тях, не се прилагат. Гръцкото законодателство и съответните разпоредби се прилагат към тази гаранция.

garanție

RO

Unelte electrice au fost fabricate în conformitate cu standarde stricte, stabilite de compania noastră, care sunt aliniate la standardele de calitate europene respective. Unelte electrice ale companiei noastre sunt prevăzute cu o perioadă de garanție de 24 de luni pentru utilizare neprofesională și 12 luni pentru utilizare profesională. Garanția este valabilă de la data achiziționării produsului. Dovada dreptului de garanție este documentul de achiziție a sculei (bon de casă sau factură). În niciun caz societatea nu va acoperi costurile relevante ale pieselor de schimb și ale orelor de lucru necesare respective dacă nu este prezentată o copie a documentului de achiziție. În cazul în care reparația trebuie efectuată de către departamentul nostru de service, costul transportului (dus-întors) este suportat în întregime de către expeditor (client). Unelte trebuie trimise pentru reparații la companie sau la un atelier autorizat în mod și cu mijloace de transport adecvate.

SCUTIRI ȘI RESTRICȚII DE GARANȚIE:

- 1) Piese de schimb care se uzează în mod natural ca urmare a utilizării (perii, cabluri, întrerupătoare, mandrine etc.).
- 2) Unelte deteriorate ca urmare a nerespectării instrucțiunilor producătorului.
- 3) Unelte prost întreținute.
- 4) Utilizarea de lubrifianti sau accesorii necorespunzătoare.
- 5) Unelte oferite gratuit unor terțe entități.
- 6) Deteriorări datorate unei conexiuni electrice la o altă tensiune decât cea indicată pe plăcuța aparatului.
- 7) Conectarea la o sursă de alimentare electrică nelegată la pământ.
- 8) Schimbarea tensiunii de curent.
- 9) Deteriorări rezultate din utilizarea apei sărate (de exemplu, mașini de spălat, pompe).
- 10) Deteriorări sau defecțiuni rezultate în urma unei proceduri de curățare necorespunzătoare a aparatului.
- 11) Contactul sculei cu substanțe chimice sau deteriorări ca urmare a umidității sau coroziunii.
- 12) Unelte care au fost modificate sau deschise de către personal neautorizat.
- 13) Piese/componente rupte ca urmare a unei utilizări necorespunzătoare.
- 14) Unelte utilizate pentru închiriere.

Garanția acoperă numai înlocuirea gratuită a componentei care prezintă un defect de fabricație sau o defecțiune materială. În cazul lipsei unei piese de schimb specifice, societatea își rezervă dreptul de a înlocui scula cu un alt model corespunzător. După încheierea tuturor procedurilor de garanție, perioada de garanție a sculei nu se prelungește sau se reînnoiește. Înlocuirea unei piese de schimb cu taxă de reparație este acoperită de o garanție de 1 an de bună funcționare, sub rezerva respectării condițiilor de garanție. Piese de schimb sau sculele înlocuite rămân în posesia societății noastre. Nu se aplică cerințe, altele decât cele menționate în acest formular de garanție, privind repararea sculelor electrice sau deteriorarea acestora. Legea greacă și reglementările aferente se aplică acestei garanții.

Гаранција

NMK

Електрични алатки се произведени според строги стандарти, поставени од нашата компанија, кои се усогласени со соодветните европски стандарти за квалитет. Електрични алатки на нашата компанија се обезбедени со гаранција од 24 месеци за непрофесионална употреба и 12 месеци за професионална употреба. Гаранцијата важи од датумот на купување на производот. Доказ за гаранциското право е документот за купување на алатката (малопродажна потврда или фактура). Под никакви околности компанијата нема да ги покрие соодветните трошоци за резервни делови и соодветно потребно работно време, освен ако не се претстави копија од документот за купување. Во случај поправката да мора да биде направена од нашиот сервисен оддел трошоците за превоз (до и од) е целосно задолжена од испраќачот (клиентот). Алатките мора да бидат испратени за поправка на компанијата или на овластена работилница на соодветен начин и транспортни средства.

ОСЛОБОДУВАЊА И ОГРАНИЧУВАЊА НА ГАРАНЦИЈАТА:

- 1) Резервни делови кои се носат природно како последица на користење (четки, кабли, прекинувачи, футери итн.).
- 2) Алатки оштетени како резултат на непочитување на инструкциите на производителот.
- 3) Алатките слабо се одржуваат.
- 4) Употреба на неправилно лубриканти или додатоци.
- 5) Алатки дадени на трети ентитети бесплатно.
- 6) Оштетување поради електрично поврзување на напон поинаку од оној што е наведен на плочата на апаратот.
- 7) Поврзување со неземан напој.
- 8) Промена на напонот на струјата.
- 9) Оштетување како резултат на употребата на солена вода (на пример, машини за перење, пумпи).
- 10) Оштетување или нефункционирање како резултат на неправилно чистење на алатката.
- 11) Контакт на алатката со хемикали, или оштетување како резултат на влага или корозија.
- 12) Алатки кои биле модифицирани или отворени од страна на неовластениот персонал.
- 13) Скршени делови/компоненти како резултат на несоодветна употреба.
- 14) Алатки кои се користат за изнајмување.

Гаранцијата покрива само бесплатна замена на компонентата која претставува производствен дефект или материјален неуспех. Во случај на недостаток на одреден резервен дел, компанијата го задржува правото да ја замени алатката со друг соодветен модел. По завршувањето на сите процедури за гаранција, гарантниот период на алатката не се продолжува или обновува. Замената на резервниот дел со наплата за поправка е покриена со 1 година гаранција за добро работење, под услов да се усогласат условите за гаранција. Резервните делови или алатки кои се заменети остануваат во сопственост на нашата компанија. Барањата, освен оние споменати во оваа гаранција, во врска со поправката или оштетувањето на електрични алатки, не важат. Гръцкото право и релативните регулативи важат за оваа гаранција.

Garancia

HUN

Az elektromos szerszámok gyártása a vállalatunk által meghatározott szigorú szabványok szerint történik, amelyek összhangban vannak a vonatkozó európai minőségi szabványokkal. Cégünk elektromos szerszámai nem professzionális használat esetén 24 hónap, professzionális használat esetén 12 hónap garanciát vállalunk. A garancia a termék megvásárlásának napjától érvényes. A jótállási jog igazolása a szerszám vásárlását igazoló dokumentum (kiskereskedelmi blokk vagy számla). A vállalat semmilyen körülmények között nem fedezi a pótalkatrészek és a megfelelő szükséges munkaaórák vonatkozó költségeit, ha nem mutatják be a vásárlási dokumentum másolatát. Amennyiben a javítást szervizünknek kell elvégeznie, a szállítás (oda- és visszaszállítás) költségei teljes egészében a feladót (ügyfelet) terhelik. A szerszámokat javításra a megfelelő módon és szállítóeszközzel kell elküldeni a vállalatához vagy egy erre felhatalmazott műhelybe.

GARANCIÁLIS MENTESSÉGEK ÉS KORLÁTOZÁSOK:

- 1) A használat következtében természetes módon elhasználódó pótalkatrészek (kefék, kábelek, kapcsolók, tokmányok stb.).
- 2) A gyártó utasításainak be nem tartása következtében sérült szerszámok.
- 3) Rosszul karbantartott szerszámok.
- 4) Nem megfelelő kenőanyagok vagy tartozékok használata.
- 5) Harmadik személyeknek ingyenesen átadott szerszámok.
- 6) A készüléktáblán feltüntetettől eltérő feszültségű elektromos csatlakozásból eredő károk.
- 7) Nem földelt áramforráshoz való csatlakoztatás.
- 8) Az áram feszültségének megváltozása.
- 9) Sós víz használatából eredő károk (pl. mosógépek, szivattyúk).
- 10) A készülék nem megfelelő tisztítási eljárásából eredő károsodás vagy meghibásodás.
- 11) A szerszám vegyi anyagokkal való érintkezése, vagy nedvességből vagy korrózióból eredő károsodás.
- 12) Olyan szerszámok, amelyeket illetéktelen személyek módosítottak vagy nyitottak fel.
- 13) A nem rendeltetésszerű használat következtében eltört alkatrészek/komponensek.
- 14) Bérbeadásra használt szerszámok.

A garancia csak a gyártási hibát vagy anyaghibát mutató alkatrész ingyenes cseréjére terjed ki. Egy adott pótalkatrész hiánya esetén a vállalat fenntartja a jogot, hogy a szerszámot egy másik megfelelő modellre cserélje. Az összes garanciális eljárás lezárását követően a szerszám garanciális ideje nem hosszabbítható meg és nem újítható meg. A javítás díjjal terhelt pótalkatrészek cseréjére 1 év jótállás vonatkozik, a jótállási feltételek betartása mellett. A kicserélt pótalkatrészek vagy szerszámok cégünk tulajdonában maradnak. Az elektromos szerszámok javítására vagy sérülésére vonatkozó, a jelen jótállási nyilatkozatban említettől eltérő követelmények nem érvényesek. A jelen jótállásra a görög törvények és a vonatkozó előírások vonatkoznak.

MLT

GARANZIJA

L-ghodod tal-enerġija ġew manifatturati skont standards stretti, stabbiliti mill-kumpanija tagħna, li huma allinjati mal-istandards ta' kwalità Ewropej rispettivi. L-ghodod tal-enerġija tal-kumpanija tagħna huma pprovduti b'perjodu ta' 'garanzija ta' 24 xahar għal użu mhux professjonali u 12-il xahar għal użu professjonali. Il-garanzija hija valida mid-data tax-xiri tal-prodott. Prova tad-dritt tal-garanzija hija d-dokument tax-xiri tal-ghodda (irċevuta jew fattura bl-imnut). Taht l-ebda ċirkostanza l-kumpanija m'għandha tkopri l-ispiża rilevanti tal-ispare parts u s-siġġat tax-xogħol rispettivi meħtieġa sakemm ma tiġix ipprezentata kopja tad-dokument tax-xiri. F'każ li t-tiswija trid issir mid-dipartiment tas-servizz tagħna, l-ispiża tat-trasport (lejn u minn) tithallas kollha kemm hi mill-mittent (klijent). L-ghodda għandha tintbagħat għat-tiswija lill-kumpanija jew lil hanut tax-xogħol awtorizzat bil-mod u l-mezzi tat-trasport xierqa.

EŻENZJONIJET U RESTRIZZJONIJET TA' GARANZIJA:

- 1) Spare parts li jilbsu b'mod naturali bħala konsegwenza tal-użu (xkupilji, kejbils, swiċċijiet, ċokkijiet eċċ.).
- 2) Ghodod bil-ħsara bħala riżultat ta' nuqqas ta' konformità mal-istruzzjonijiet tal-manifattur.
- 3) Ghodod miżmuma hażin.
- 4) Użu ta' 'lubrikanti jew aċċessorji mhux xierqa.
- 5) Ghodod mogħtija lil entitajiet terzi mingħajr ħlas.
- 6) Danni dovuti għal konnessjoni elettrika b'vultaġġ differenti minn dak indikat fuq il-pjanċa tal-apparat.
- 7) Konnessjoni ma' provvista ta' enerġija mhux ertjata.
- 8) Bidla fil-vultaġġ kurrenti.
- 9) Ħsara li tirriżulta mill-użu ta' ilma melaħ (eż., magni tal-ħasil tal-hwejjeġ, pompi).
- 10) Ħsara jew ħsara li tirriżulta minn proċedura ta' tindif mhux xierqa tal-ghodda.
- 11) Kuntatt ta' l-ghodda ma' kimiċi, jew ħsara bħala riżultat ta' umdiċi jew korruzzjoni.
- 12) Ghodod li ġew modifikati jew miftuħa minn persunal mhux awtorizzat.
- 13) Partijiet/komponenti mikšura bħala riżultat ta' użu mhux xieraq.
- 14) Ghodod użati għall-kera.

Il-garanzija tkopri biss is-sostituzzjoni mingħajr ħlas tal-komponent li jippreżenta difett fil-manifattura jew ħsara materjali. F'każ ta' nuqqas ta' spare part speċifika, il-kumpanija tirriżerva d-dritt li tissostitwixxi l-ghodda b'modell korrispondenti ieħor. Wara li jkun għew konkluzi l-proċeduri kollha ta' garanzija, il-perjodu ta' garanzija tal-ghodda ma għandux jiġi eżiżt jew imgedded. Is-sostituzzjoni ta' spare part bil-ħlas tat-tiswija hija koperta minn garanzija ta' sena ta' operazzjoni tajba, soġġett għall-konformità mat-termini tal-garanzija. L-ispare parts jew ghodod li jiġu sostitwiti jibqgħu fil-pussess tal-kumpanija tagħna. Rekwiżiti, minbarra dawk imsemmija f'din il-formola ta' garanzija, rigward it-tiswija ta' ghodod tal-enerġija jew ħsara tagħhom, ma japplikawx. Il-liġi Griega u r-regolamenti relattivi japplikaw għal din il-garanzija.

ES

GARANTÍA

Las herramientas eléctricas han sido fabricadas de acuerdo con estrictas normas, establecidas por nuestra empresa, que están alineadas con las respectivas normas de calidad europeas. Las herramientas eléctricas de nuestra empresa tienen un período de garantía de 24 meses para uso no profesional y de 12 meses para uso profesional. La garantía es válida a partir de la fecha de compra del producto. La prueba del derecho de garantía es el documento de compra de la herramienta (ticket de compra o factura). La empresa no se hará cargo en ningún caso del coste de las piezas de recambio y de las respectivas horas de trabajo necesarias si no se presenta una copia del documento de compra. En caso de que la reparación tenga que ser realizada por nuestro departamento de servicio, el coste del transporte (ida y vuelta) correrá íntegramente a cargo del remitente (cliente). Las herramientas deberán ser enviadas para su reparación a la empresa o a un taller autorizado en la forma y medio de transporte adecuados.

EXENCIONES Y RESTRICCIONES DE LA GARANTÍA:

- 1) Piezas de recambio que se desgasten de forma natural como consecuencia de su uso (escobillas, cables, interruptores, mandriles, etc.).
- 2) Herramientas dañadas como consecuencia del incumplimiento de las instrucciones del fabricante.
- 3) Herramientas mal mantenidas.
- 4) Utilización de lubricantes o accesorios inadecuados.
- 5) Herramientas cedidas gratuitamente a terceros.
- 6) Daños debidos a una conexión eléctrica a una tensión distinta de la indicada en la placa del aparato.
- 7) Conexión a una fuente de alimentación no puesta a tierra.
- 8) Cambio de la tensión de corriente.
- 9) Daños debidos al uso de agua salada (por ejemplo, lavadoras, bombas).
- 10) Daños o mal funcionamiento resultantes de un procedimiento de limpieza inadecuado de la herramienta.
- 11) Contacto de la herramienta con productos químicos, o daños como consecuencia de la humedad o la corrosión.
- 12) Herramientas que hayan sido modificadas o abiertas por personal no autorizado.
- 13) Piezas/componentes rotos como consecuencia de un uso inadecuado.
- 14) Herramientas utilizadas en alquiler.

La garantía cubre únicamente la sustitución gratuita del componente que presente un defecto de fabricación o fallo de material. En caso de falta de un repuesto específico, la empresa se reserva el derecho de sustituir la herramienta por otro modelo correspondiente. Una vez concluidos todos los procedimientos de garantía, el período de garantía de la herramienta no se ampliará ni renovará. La sustitución de una pieza de recambio con cargo de reparación está cubierta por una garantía de 1 año de buen funcionamiento, siempre que se cumplan las condiciones de la garantía. Las piezas de recambio o herramientas sustituidas permanecen en posesión de nuestra empresa. No se aplican otros requisitos, distintos de los mencionados en este formulario de garantía, en relación con la reparación de herramientas eléctricas o sus daños. La ley griega y las normativas relativas se aplican a esta garantía.

HR

GARANCIJE

Električni alati proizvedeni su prema strogim standardima, koje je postavila naša tvrtka i usklađeni su s odgovarajućim europskim standardima kvalitete. Električni alati naše tvrtke dolaze s jamstvom od 24 mjeseca za neprofesionalnu uporabu i 12 mjeseci za profesionalnu uporabu. Jamstvo vrijedi od dana kupnje proizvoda. Dokaz o jamstvenom pravu je dokument o nabavi alata (potvrda o prodaji ili faktura). Tvrtka ni pod kojim uvjetima neće pokriti troškove rezervnih dijelova i potrebnih radnih sati ako kopija dokumenta o nabavi nije predočena. Ako popravak treba obaviti naša postprodajna služba, troškovi prijevoza (povratno putovanje) u potpunosti su odgovornost pošiljatelja (kupca). Alati se moraju poslati na popravak tvrtki ili ovlaštenoj radionici na odgovarajući način i odgovarajućim prijevoznim sredstvima.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA JAMSTVA:

- 1) Rezervni dijelovi koji se prirodno istroše nakon uporabe (metla, kabeli, prekidači, stezne glave itd.).
- 2) Alati oštećeni kao rezultat nepoštivanja uputa proizvođača.
- 3) Loše održavani alati.
- 4) Upotreba nepravilnih maziva ili pribora.
- 5) Alati koji se besplatno daju trećim stranama.
- 6) Oštećenja zbog nepravilnog električnog priključka ili napona različitog od onog navedenog na pločici uređaja.
- 7) Priključak na nezemaljsko napajanje.
- 8) Neprihvatljiva fluktuacija napona.
- 9) Oštećenja nastala uporabom slane vode (npr. perilice rublja, pumpe).
- 10) Oštećenja ili kvarovi koji su posljedica nepravilnog postupka čišćenja uređaja.
- 11) Kontakt alata s kemikalijama ili oštećenja nastala vlagom ili korozijom.
- 12) Alati koje je modificiralo ili otvorilo neovlašteno osoblje.
- 13) Slomljeni dijelovi/komponente kao rezultat neprikladne uporabe.
- 14) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Jamstvo pokriva samo besplatnu zamjenu komponente koja ima proizvodni nedostatak ili kvar hardvera. U slučaju da nedostaje određeni rezervni dio, tvrtka zadržava pravo zamijeniti alat drugim odgovarajućim modelom. Nakon završetka svih jamstvenih postupaka, jamstveni rok alata neće se produžiti ili obnoviti. Zamjena rezervnog dijela, kao i troškovi popravka, pokriiveni su jednogodišnjim jamstvom na dobro funkcioniranje, uz poštivanje jamstvenih uvjeta. Rezervni dijelovi ili zamijenjeni alati ostaju u posjedu naše tvrtke. Zahtjevi, osim onih navedenih u ovom jamstvenom obrascu, koji se odnose na popravak električnih alata ili njihovo oštećenje, ne primjenjuju se. Grčko pravo i njegovi propisi primjenjuju se na ovo jamstvo.

PL

GWARANCJA

Elektronarzędzia zostały wyprodukowane zgodnie z rygorystycznymi normami ustalonymi przez naszą firmę, które są zgodne z odpowiednimi europejskimi normami jakości. Elektronarzędzia naszej firmy są objęte 24-miesięcznym okresem gwarancyjnym dla użytku nieprofesjonalnego i 12-miesięcznym dla użytku profesjonalnego. Gwarancja jest ważna od daty zakupu produktu. Dowodem prawa do gwarancji jest dokument zakupu narzędzia (paragon lub faktura). W żadnym wypadku firma nie pokryje odpowiednich kosztów części zamiennych i wymaganych godzin pracy, jeśli nie zostanie przedstawiona kopia dokumentu zakupu. W przypadku, gdy naprawa musi zostać wykonana przez nasz dział serwisowy, koszt transportu (do i z) jest w całości ponoszony przez nadawcę (klienta). Narzędzia muszą zostać wysłane do naprawy do firmy lub autoryzowanego warsztatu w odpowiedni sposób i środkami transportu.

WYŁĄCZENIA I OGRANICZENIA GWARANCJI:

- 1) Części zamienne, które zużywają się w sposób naturalny w wyniku użytkowania (szczotki, kable, przełączniki, uchwyty itp.).
- 2) Narzędzia uszkodzone w wyniku nieprzestrzegania instrukcji producenta.
- 3) Narzędzia źle konserwowane.
- 4) Używanie niewłaściwych smarów lub akcesoriów.
- 5) Narzędzia przekazane nieodpłatnie osobom trzecim.
- 6) Uszkodzenia spowodowane podłączeniem elektrycznym o napięciu innym niż wskazane na tabliczce znamionowej urządzenia.
- 7) Podłączenie do nieuziemionego źródła zasilania.
- 8) Zmiana napięcia prądu.
- 9) Uszkodzenia wynikające z używania słonej wody (np. pralki, pompy).
- 10) Uszkodzenia lub nieprawidłowe działanie wynikające z niewłaściwego czyszczenia urządzenia.
- 11) Kontakt narzędzia z chemikaliami lub uszkodzenie w wyniku wilgoci lub korozji.
- 12) Narzędzia, które zostały zmodyfikowane lub otwarte przez nieupoważniony personel.
- 13) Uszkodzone części/elementy w wyniku niewłaściwego użytkowania.
- 14) Narzędzia używane do wynajmu.

Gwarancja obejmuje wyłącznie bezpłatną wymianę komponentu, który wykazuje wadę produkcyjną lub awarię materiałową. W przypadku braku określonej części zamiennej firma zastrzega sobie prawo do wymiany narzędzia na inny odpowiedni model. Po zakończeniu wszystkich procedur gwarancyjnych okres gwarancji na narzędzie nie zostanie przedłużony ani odnowiony. Wymiana części zamiennej za opłatą za naprawę jest objęta roczną gwarancją dobrego działania, pod warunkiem przestrzegania warunków gwarancji. Wymienione części zamienne lub narzędzia pozostają w posiadaniu naszej firmy. Wymagania inne niż wymienione w niniejszym formularzu gwarancyjnym, dotyczące naprawy lub uszkodzenia elektronarzędzi, nie mają zastosowania. Do niniejszej gwarancji mają zastosowanie przepisy prawa greckiego i przepisy pokrewne.

Declaration of Conformity / Δήλωση Συμμόρφωσης

Product Name: PAINT REMOVER
Όνομα Προϊόντος: ΦΡΕΖΑ ΑΦΑΙΡΕΣΗΣ ΒΑΦΗΣ
Model / Μοντέλο: BSM1080

EN	EC - DECLARATION OF CONFORMITY We declare under our sole responsibility that the product described under "Technical Data" is in conformity with the following standards or standardized documents and in accordance with the regulations:	SK	ER - VYHLÁSENIE O ZHODE Vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že výrobok opísaný v časti "Technické údaje" je v súlade s nasledujúcimi normami alebo štandardnými dokumentmi, podľa predpisov smerníc:
DE	CE - KONFORMITÄTSEKLÄRUNG Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das unter „Technische Daten“ beschriebene Produkt den folgenden Normen oder standardisierten Dokumenten entspricht, gemäß den Bestimmungen der Richtlinien:	BG	ЕС - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ Ние декларираме на наша отговорност единствено, че продуктът, описан в "Технически данни" е в съответствие със следните стандарти или стандартизирани документи, съобразно предписанията на директивите:
FR	CE - DECLARATION DE CONFORMITÉ Nous déclarons sous notre seule responsabilité que le produit décrit sous «Données techniques» est conforme aux normes ou documents normalisés suivants, conformément aux réglementations:	RO	CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE Declarăm pe propria răspundere că produsul descris în secțiunea "Date tehnice" este în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate, în conformitate cu reglementările:
SPA	CE - DECLARACION DE CONFORMIDAD Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto descrito en "Datos técnicos" cumple con las siguientes normas o documentos estandarizados, de acuerdo con los requisitos de las directivas:	NMK	ЕС - ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ Под наша одговорност изјавуваме дека производот опишан под "Технички податоци" е во согласност со следните стандарди или стандардизирани документи и во согласност со прописите:
IT	CE - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto descritto sotto "Dati tecnici" è conforme alle seguenti norme o documenti standardizzati e in accordo con i regolamenti:	HUN	ET - MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT Kizárólagos felelősségünkkel kijelentjük, hogy a „Műszaki adatok” alatt leírt termék megfelel az alábbi szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak, szabályoknak megfelelően:
SLO	ES - IZJAVA O KONFORMNOSTI Izjavljamo pod izključno odgovornostjo, da je izdelek, opisan pod „Tehnični podatki”, v skladu z naslednjimi standardi ali standardiziranimi dokumenti, v skladu z določili smernic:	POL	RE - DEKLARACJA ZGODNOŚCI Deklarujemy, na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkt opisany w "Danych technicznych" jest zgodny z następującymi normami lub standardowymi dokumentami, zgodnie z przepisami:
EL	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν που περιγράφεται στο κεφάλαιο "Τεχνικά Χαρακτηριστικά" είναι συμβατό με τις ακόλουθες διατάξεις της κοινοτικής οδηγίας και με τα ακόλουθα εναρμονισμένα κανονιστικά πρότυπα:	POR	CE - DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o produto descrito em "Dados técnicos" está em conformidade com as seguintes normas ou documentos padronizados, de acordo com os regulamentos:
MLT	KE - DIKKJARAZZJONI TA 'KONFORMITÀ Aħna niddikjaraw taht ir-responsabbiltà unika tagħna li l-prodott deskritt taht "Data Teknika" huwa konformi ma 'l-istandards jew id-dokumenti standardizzati li għejjin, skond ir-regolamenti:	SRB	ЕС - ДЕКЛАРАЦИЈА КОНФОРМИТЕТА Изузетно изјављујемо да је производ описан у „Техничким подацима“ у складу са следећим стандардима или стандардизованим документима и у складу са прописима:
HR	EV - IZJAVA O SUKLADNOSTI Izjavljujemo da smo pod isključivom odgovornošću da je proizvod opisan u „Tehničkim podacima“ u skladu sa sljedećim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu s propisima:	ALB	KE - Deklarata e Konformitetit Ne deklarojmë nën përgjegjësinë tonë vetëm se produkti i përshkruar në "Të dhënat teknike" është në përputhje me standardet e mëposhtme ose dokumentet e standardizuara dhe në përputhje me rregulloret:

2006/42/EC
2014/30/EU

EN 62841-1:2015+A11:2022
EN ISO 12100:2010
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Date of Issue: 09/02/2024
Ημερομηνία Δήλωσης:

Under the responsibility of: D. Nikolaou S.A
Υπεύθυνος: Δ. Νικολάου ΑΕΒΕ





The instructions manual is also available in digital format on our website
www.nikolaoutools.com. Find it by entering the product code in the Search "Q" field.

Μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης και σε ηλεκτρονική μορφή μέσω της ιστοσελίδας μας
www.nikolaoutools.com. Αναζητήστε τις με τον κωδικό προϊόντος στο πεδίο Αναζήτηση "Q".